

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1986-1987****ZITTING 1986-1987****Budget du Ministère de l'Intérieur et de la
Fonction publique pour l'année budgétaire
1987 (03)****Begroting van het Ministerie van Binnen-
landse Zaken en Openbaar Ambt voor het
begrotingsjaar 1987 (03)****INDEX****INHOUDSOPGAVE**

	Pages
Projet de loi	4

	Bladz.
Wetsontwerp	4

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	11
Titre II. — Dépenses de capital	27
Titre IV. — Section particulière	35
Titre VII. — Organismes d'intérêt public	38
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organi- ques	41

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Titel II. — Kapitaaluitgaven	27
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	35
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut	38
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafde- lingen	41

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Introduction générale	54
B. — Justification par division organique et programme d'ac- tivités: Récapitulation pour le budget	56
Section 01. — Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	59
Section 05. — Cabinet du Vice-Premier Ministre: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	63
Section 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	68

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene inleiding	54
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activitei- tenprogramma: Samenvatting voor de begroting	56
Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie: Programma 0. — Werking van het Kabinet	59
Sectie 05. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister: Programma 0. — Werking van het Kabinet	63
Sectie 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid: Programma 0. — Werking van het Kabinet	68

	Pages		Bladz.
	—		—
Section 40. — Secrétariat général et services généraux :		Sectie 40. — Algemeen Secretariaat en algemene diensten :	
Missions	72	Opdrachten	72
Programmes 0. — Subsistance	73	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	73
1. — Protocole	75	1. — Protocol	75
2. — Décentralisation	77	2. — Decentralisatie	77
Section 51. — Direction générale de la Législation et des Institutions nationales :		Sectie 51. — Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen :	
Missions	77	Opdrachten	77
Programmes 0. — Subsistance	77	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	77
1. — Contentieux	78	1. — Geschillen	78
2. — Elections	79	2. — Verkiezingen	79
3. — Population	80	3. — Bevolking	80
4. — Milice	80	4. — Militie	80
5. — Indemnités de milice	82	5. — Militievergoedingen	82
6. — Objection de conscience	83	6. — Gewetensbezwaren	83
7. — Sépultures militaires	84	7. — Militaire begraafplaatsen	84
8. — Service civil	85	8. — Burgerdienst	85
Section 52. — Service d'Administration générale (Fonction publique) :		Sectie 52. — Dienst van Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt) :	
Missions	85	Opdrachten	85
Programmes 0. — Subsistance	87	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	87
1. — Registre national.	89	1. — Rijksregister	89
Section 53. — Direction générale de la Sélection et de la Formation :		Sectie 53. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming :	
Missions	91	Opdrachten	91
Programmes 0. — Subsistance	91	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	91
1. — Formation des fonctionnaires	93	1. — Vorming van ambtenaren	93
Section 54. — Direction générale de la Protection civile :		Sectie 54. — Algemene Directie van de Civiele Bescherming :	
Missions	95	Opdrachten	95
Programmes 0. — Subsistance	96	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	96
1. — Protection civile proprement dite	97	1. — Eigenlijke Civiele Bescherming	97
2. — Services d'incendie	106	2. — Brandweerdiensten	106
3. — Centres 900	113	3. — Centra 900	113
Section 55. — Direction d'Administration des Institutions provinciales et locales :		Sectie 55. — Bestuursdirectie van de Provinciale en Lokale Instellingen :	
Missions	115	Opdrachten	115
Programmes 0. — Subsistance	115	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	115
2. — Révision de la comptabilité communale	117	2. — Herziening gemeentecomptabiliteit	117
3. — Financement des provinces et des communes	118	3. — Financiering van de provincies en van de gemeenten	118
4. — Aide au redressement financier des communes	124	4. — Hulp tot financieel herstel van de gemeenten	124

	Pages		Bladz.
	—		—
Section 56. — Direction d'Administration de la Police générale du Royaume:		Sectie 56. — Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie:	
Missions	125	Opdrachten	125
Programmes 0. — Subsistance	126	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	126
1. — Ordre public et police générale	127	1. — Openbare orde en algemene politie	127
2. — Centre de crise	130	2. — Crisiscentrum	130
Section 57. — Direction d'Administration des Services de la Commission permanente de Contrôle linguistique:		Sectie 57. — Bestuursdirectie van de Diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht:	
Missions	131	Opdrachten	131
Programme 0. — Subsistance	131	Programma 0. — Bestaansmiddelen	131
Section 58. — Gouvernements provinciaux:		Sectie 58. — Provinciale Gouvernemenen:	
Programme 0. — Subsistance	132	Programma 0. — Bestaansmiddelen	132
Section 59. — Conseil d'Etat:		Sectie 59. — Raad van State:	
Missions	134	Opdrachten	134
Programme 0. — Subsistance	134	Programma 0. — Bestaansmiddelen	134
Section 60. — Délégation générale à l'Informatique:		Sectie 60. — Algemene Afvaardiging voor Informatisering:	
Missions	135	Opdrachten	135
Programmes 0. — Subsistance	135	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	135
1. — Etudes et investissements	136	1. — Studies en investeringen	136
C. — Justifications globales afférentes à des articles communs	137	C. — Globale verantwoording der gemeenschappelijke artikelen	137
D. — Titre IV — Section particulière	144	D. — Titel IV — Afzonderlijke sectie	144
E. — Titre VII — Organismes d'intérêt public	156	E. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut	156
F. — Regroupements:		F. — Hergroeperingen:	
Codes économiques	158	Economische codes	158
Politique scientifique	162	Wetenschapsbeleid	162
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	163	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	163
Annexe I. — Tableau comparatif des dépenses	164	Bijlage I. — Vergelijkende tabel der uitgaven	165

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction Publique, afférentes à l'année budgétaire 1987 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	88 252,8	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	377,6	262,6	155,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	88 630,4	262,6	155,3	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent atteindre 10 000 000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1° les dépenses de service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 50 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées aux comptables du service social peuvent atteindre un montant maximum de 1 000 000 de francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues aux articles 11.05 et 12.37, Titre I — Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 100 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen 10 000 000 frank bedragen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1° de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;

2° al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet-voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 50 000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoedingen voor reizen verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 1 000 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op de artikelen 11.05 en 12.37, Titel I — Lopende uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

ART. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Le même Ministre est également autorisé à céder du matériel aéronautique ainsi que des pièces détachées pour ce matériel à une institution reconnue par le Ministère de la Santé publique et la Famille dans le cadre de l'aide médicale urgente.

ART. 4

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son Département.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Les dépenses relatives aux engagements afférents à des années antérieures peuvent être imputées aux crédits des articles suivants :

- Titre I, article 12.01;
- Titre I, article 12.25;
- Titre I, article 12.27;
- Titre I, article 33.01;
- Titre I, article 33.05.

Disposition relative au Titre II

ART. 7

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1987.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées

ART. 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Dezelfde Minister wordt eveneens gemachtigd om vliegend materieel en reserveonderdelen van dit materieel af te staan aan een instelling die door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin werd erkend in het raam van de dringende geneeskundige hulpverlening.

ART. 4

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit.

ART. 6

Uitgaven met betrekking tot verbintenissen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van de volgende artikelen :

- Titel I, artikel 12.01;
- Titel I, artikel 12.25;
- Titel I, artikel 12.27;
- Titel I, artikel 33.01;
- Titel I, artikel 33.05.

Bepaling betreffende de Titel II

ART. 7

De ordonnancements van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de artikels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd, mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1987.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden

à 2 758 800 000 francs pour les recettes et à 3 025 600 000 francs pour les dépenses.

ART. 9

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquelles il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 10

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

ART. 11

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.01.02.60.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 12

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 45 028 200 000 de francs pour les recettes et pour les dépenses.

geraamd op 2 758 800 000 frank voor de ontvangsten en op 3 025 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel i/v van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 10

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet-volijds personeel bij tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

ART. 11

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.01.02.60.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 12

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het begrotingsjaar 1987.

Deze begroting beloopt 45 028 200 000 frank voor de ontvangsten en voor de uitgaven.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

*Le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et
de la Décentralisation,*
J. MICHEL.

*Le Secrétaire d'Etat à la Fonction
publique et à la Politique scientifique,*
L. BRIL.

Gegeven te Brussel, 5 maart 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS

*De Minister van Binnenlandse Zaken,
Openbaar Ambt en Decentralisatie,*
J. MICHEL.

*De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt
en Wetenschapsbeleid,*
L. BRIL.

TABLEAU DE LA LOI

—

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
A. — CABINETS MINISTERIELS			
01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	45,2	
	Total pour le § 1	47,2	
§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,5	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,0	
	Total pour le § 2	17,5	
	Total pour le chapitre I	64,7	
	Total pour le Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	64,7	
05. Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 1	—	

(*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN				
01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
37,5	35,2 (0,7)		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
37,5	35,2 (0,7)		Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
1,8	1,1 (1,1)		Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—		Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
10,8	11,7 (2,0)		Werkingskosten van het Kabinet	12.19
12,6	12,8 (3,1)		Totaal voor § 2.	
50,1	48,0 (3,8)		Totaal voor hoofdstuk I.	
50,1	48,0 (3,8)		Totaal voor het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie.	
05. Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
2,0	2,0		Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>) . . .	11.01
36,2	38,3 (0,3)		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) . . .	11.02
38,2	40,3 (0,3)		Totaal voor § 1.	

(*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopende jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).
Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le § 2	—
	Total pour le chapitre I	—
	Total pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre	—
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	36,0
	Total pour le § 1	37,7
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,7
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,0
	Total pour le § 2	19,7
	Total pour le chapitre I	57,4
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique	57,4
	Total A — Dépenses courantes. — Ensemble des cabinets	122,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
	0,4	—		
	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	9,9	14,3 (1,6)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
	10,3	14,3 (1,6)	Totaal voor § 2.	
	48,5	54,6 (1,9)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	48,5	54,6 (1,9)	Totaal voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
			11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
	35,5	16,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	37,2	18,3	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	8,9	7,7		
	1,5	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	11,9	8,6 (0,1)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	22,3	16,3 (0,1)	Totaal voor § 2.	
	59,5	34,6 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	59,5	34,6 (0,1)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid.	
	158,1	137,2 (5,8)	Totaal A — Lopende uitgaven. — Geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	2 714,8	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	39,6	
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Les remboursements de prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, article 63.02.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts)	5,7	
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958)	16,9	
	Total pour le § 1	2 777,0	
§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	20,1	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	233,1	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	98,2	
12.04	Location d'installations mécanographiques	20,7	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	29,1	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	218,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
2 659,1	2 474,4 (0,8)			
36,4	27,2		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
			Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
5,4	3,5			
16,9	16,3		Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).	11.10
2 717,8	2 521,4 (0,8)		Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en instanties van derden ⁽¹⁾ .	12.01
19,7	5,0			
			Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
226,9	190,6 (0,9)			
104,0	94,0 (3,3)		Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
16,3	10,3		Huur van mechanografische installaties	12.04
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
28,7	23,9 (0,3)			
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
195,0	162,1			

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	27,8	
12.20	Distinctions honorifiques: achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature (pour mémoire)	—	
12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	10,5	
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	3,4	
12.23	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience	13,3	
12.24	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population	3,0	
12.25	Dépenses électorales ⁽¹⁾	3,0	
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité	325,7	
12.27	Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement ⁽¹⁾	14,0	
12.28	Crédit pour l'Union des Villes et Communes belges, destiné notamment à favoriser la formation des agents communaux	2,0	
12.29	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département	2,1	
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers	2,0	
12.31	Frais relatifs au service civil	25,0	
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers et intervention en faveur des centres de formation. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	15,0	
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection	7,8	
12.35	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	5,8	
12.36	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954)	0,6	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
30,0		18,2		
			Eretkens: aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard (<i>pro memorie</i>).	12.20
0,2		0,2		
13,6		10,2	Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën	12.21
3,4		2,7 (0,1)	Bedieningsuitgaven van de militie-organismen en -rechtscolleges	12.22
			Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden	12.23
13,3		12,2 (0,3)		
			Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.	12.24
3,0		1,6		
3,0		12,4	Verkiezingsuitgaven ⁽¹⁾	12.25
285,4		40,6	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten	12.26
			Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusileerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten ⁽¹⁾ .	12.27
13,4		12,2		
			Krediet voor de Bond van Belgische Steden en Gemeenten, onder meer bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentebeambten.	12.28
3,0		3,0		
			Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement.	12.29
7,1		1,6		
			Inrichting van lokalen ten gebruike van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.	12.30
1,9		2,3		
1,0		—	Kosten voor de burgerdienst	12.31
			Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerslieden en bijdrage ten gunste van de opleidingscentra. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).	12.32
22,0		13,9		
			Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detectieketen.	12.34
7,0		4,9 (1,5)		
			Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).	12.35
4,2		13,0		
			Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet-voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).	12.36
0,6		0,5		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
12.37	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois coordonnées du 20 février 1980 et arrêté royal du 12 mai 1978)	223,5	
12.39	Union des provinces belges (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.40	Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	2,0	
12.42	Dépenses de fonctionnement du Registre national des personnes physiques	92,4	
12.50	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.51	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité	70,5	
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics	98,6	
	Total pour le § 2	1 567,3	
	Total pour le chapitre I	4 344,3	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	10,1	
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge (<i>pour mémoire</i>)	—	
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	0,4	
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk	0,2	
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge ⁽¹⁾ . . .	543,2	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan onder meer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (gecoördineerde wetten van 20 februari 1980 en koninklijk besluit van 12 mei 1978).	12.37
	230,0	225,7 (0,2)		
	0,5	—	Vereniging van de Belgische provincies (<i>pro memorie</i>)	12.39
			Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).	12.40
	2,0	2,0		
	80,1	63,1	Werkingsuitgaven van het Rijksregister der natuurlijke personen	12.42
	4,0	0,1	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard (<i>pro memorie</i>).	12.50
	66,9	6,1	Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming.	12.51
	7,0	—	Prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten.	12.52
	1 393,2	932,4 (6,6)	Totaal voor § 2.	
	4 111,0	3 453,8 (7,4)	Totaal voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK ... — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
			Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01
	3,7	2,3		
	—	8,6	Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers vóór dezen op een Belgische luchthaven aan boord gaan (<i>pro memorie</i>).	33.02
			Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.	33.03
	0,4	0,4		
	0,2	0,2	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk	33.04
	509,3	473,8	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger ⁽¹⁾ .	33.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
33.06	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	0,2
33.07	Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et à la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	0,2
33.10	Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du XL ^e anniversaire de la Libération (pour mémoire)	—
33.11	Subvention au Comité de la Flamme	0,1
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser	0,1
33.15	Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe	0,2
33.19	Intervention de l'Etat en faveur du Shape en vue de la protection du site contre l'incendie	26,8
33.22	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique	0,4
	Total pour le chapitre III	582,1
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	15,9
41.02	Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes	2 026,2
41.03	Intervention en faveur des communes autres que les communes bruxelloises et que les cinq grandes villes, qui ont accédé au Fonds d'aide au redressement financier des communes (pour mémoire)	—
43.02	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la Ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs	0,1
43.03	Crédit destiné à favoriser la formation des policiers communaux. — Participation à des manifestations sportives et à des expositions organisées par la police communale. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	115,6
43.04	Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976)	64 769,4
43.05	Fonds des provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976)	7 563,9

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
0,2	0,2	Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen, afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	33.06
0,2	0,1	Toelage aan de Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België en aan het Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.	33.07
—	1,3	Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de XLe verjaardag van de bevrijding (<i>pro memorie</i>).	33.10
0,1	—	Toelage aan het Comité van de Vlam	33.11
0,1	0,1	Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer . . .	33.14
0,4	0,4	Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa	33.15
25,8	25,5	Tussenkoms van de Staat ten voordele van de Shape, met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.	33.19
0,2	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.22
0,4	—	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01
541,0	512,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
16,4	16,0	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal geografisch Instituut	41.01
1 612,5	735,4	Deelname van de Staat in de stijging van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.	41.02
100,0	—	Bijdrage ten voordele van de gemeenten, andere dan de Brusselse gemeenten en de vijf grote steden, die toegang hebben tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (<i>pro memorie</i>).	41.03
0,1	0,1	Bijdrage van de Staat in de kosten van de Stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	43.02
35,5	5,9	Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentelijke politiebeambten. — Deelneming aan sportdemonstraties en aan tentoonstellingen georganiseerd door de gemeentelijke politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	43.03
68 885,0	65 299,3	Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)	43.04
8 041,1	9 138,1	Fonds der provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976)	43.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A)	200,0	
43.07	Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contre-partie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire . (La quote-part revenant aux communes de la Région bruxelloise sera versée aux fonds ouverts aux articles 60.03.02.A (79) de la partie I et 60.03.00.A (61) de la partie II du Titre IV, Section particulière, du budget de la Région bruxelloise)	381,2	
43.08	Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)	2 590,8	
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours «900», des frais de fonctionnement de ces centres. (Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)	174,0	
43.10	Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière du budget de la Région bruxelloise, article 60.02.A)	952,4	
43.11	Crédit pour la prise en charge par le département d'une partie des frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 901/906 intégrés	9,6	
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire (pour mémoire)	—	
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.06.A)	847,8	
43.14	Crédit spécial d'aide à l'équipement des polices communales, d'investissements en matière de sécurité et de promotion de la coordination entre les autorités compétentes en la matière. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, article 60.06.A)	394,1	
43.16	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise	3 000,0	
43.17	Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police	5,0	
43.18	Intervention de l'Etat auprès des communes dans le domaine de la sécurité	85,2	
43.19	Subside à l'Institut Administration-Université	0,1	
43.20	Conseil supérieur de prévention de la criminalité	18,0	
	Total pour le chapitre IV	83 149,3	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titul IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.04.A).	43.06
200,0	200,0			
			Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten. (Het aandeel dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toekomt, zal overgedragen worden naar de fondsen geopend op de artikels 60.03.02.A (79) van deel I en 60.03.00.A (61) van deel II van Titul IV, Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest).	43.07
381,2	355,9			
2 755,4	2 783,2		Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)	43.08
157,8	148,4		Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra «900», van de werkingskosten van deze centra. (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).	43.09
			Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titul IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Brusselse Gewest, artikel 60.02.A).	43.10
1 063,8	1 014,4			
7,0	—		Krediet voor het ten laste nemen door het departement van een deel van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de geïntegreerde centra 901/906.	43.11
0,2	—		Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden (<i>pro memorie</i>).	43.12
			Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titul IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.06.A).	43.13
869,4	886,9			
			Bijzonder krediet tot hulp voor de uitrusting van de gemeentelijke politiediensten, van investeringen voor veiligheid en van bevordering van de samenwerking tussen de ter zake bevoegde overheden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titul IV, Afzonderlijke sectie, artikel 60.06.A).	43.14
819,7	458,7			
4 000,0	4 000,0		Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.	43.16
4,3	0,7		Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut	43.17
40,5	—		Bijdrage van de Staat ten gunste van de gemeenten op het gebied van de veiligheid	43.18
0,1	—		Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit	43.19
1,0	—		Hoge Raad tot voorkoming van de criminaliteit	43.20
88 991,0	85 043,0		Totaal voor hoofdstuk IV.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
CHAPITRE 01. — DIVERS			
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux)	18,0	
01.03	Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation	25,0	
01.04	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation (pour mémoire)	—	
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux	9,0	
01.07	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours (pour mémoire)	—	
01.08	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile	3,0	
01.10	Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche d'initiative ministérielle d'aide aux décisions gouvernementales urgentes (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre 01	55,0	
	Total B — Dépenses courantes. — Ensemble du département	88 130,7	
	Total pour le Titre I (A + B)	88 252,8	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN	
	18,0	17,2	Personeelsuitgaven voor de niet-voltdijs tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).	01.01
	10,0	—	Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie	01.03
	0,3	0,3	Verskillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie (<i>pro memorie</i>).	01.04
	9,0	7,8	Verskillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.	01.06
	10,2	9,3	Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst (<i>pro memorie</i>).	01.07
	3,0	2,1	Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.	01.08
	30,0	—	Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekacties van ministerieel initiatief ter ondersteuning van dringende regeringsbeslissingen (<i>pro memorie</i>).	01.10
	80,5	36,7	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	93 723,5	89 046,4	Totaal B — Lopende uitgaven. — Geheel van het departement.	
	93 881,6	89 183,6 (13,2)	Totaal voor Titel I (A + B).	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
PARTIE I			
Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements			
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
61.03	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 60.04.A du Titre IV — Section particulière)	269,0	
61.04	Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours. (Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte dudit Fonds inscrit au Titre IV, section particulière, art. 66.08.A)	40,0	
63.06	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes:		
	Crédits d'engagement	4,5	
	Crédits d'ordonnement	5,2	
63.07	Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie:		
	Crédits d'engagement	20,0	
	Crédits d'ordonnement	20,0	
	Total pour le chapitre VI	309,0	
	Crédits d'engagement	24,5	
	Crédits d'ordonnement	25,2	
CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
71.01	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires:		
	Crédits d'engagement	0,1	
	Crédits d'ordonnement	0,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
			Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdien- sten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 60.04.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie).	61.03
273,9		406,4		
			Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 66.08.A).	61.04
40,0		36,0		
			Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900» die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten:	63.06
4,6		2,1	Vastleggingskredieten.	
5,0		5,6	Ordonnanceringskredieten.	
			Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten:	63.07
20,0		—	Vastleggingskredieten.	
20,0		—	Ordonnanceringskredieten.	
313,9		442,4	Totaal voor hoofdstuk VI.	
24,6		2,1	Vastleggingskredieten.	
25,0		5,6	Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
			Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen:	71.01
0,1		—	Vastleggingskredieten.	
0,1		—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	51,2	
74.05	Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile:		
	Crédits d'engagement	25,0	
	Crédits d'ordonnancement	30,0	
74.06	Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile:		
	Crédits d'engagement	28,0	
	Crédits d'ordonnancement	35,0	
74.07	Réalisation du système national de transmission de données du secteur public:		
	Crédits d'engagement	185,0	
	Crédits d'ordonnancement	65,0	
	Total pour le chapitre VII	51,2	
	Crédits d'engagement	238,1	
	Crédits d'ordonnancement	130,1	
CHAPITRE 01. — DIVERS (pour mémoire)			
01.51	Dépenses de toute nature relative à l'introduction de l'informatique:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
01.52	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
01.53	Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédias didactiques et docimologiques en collaboration avec le Secrétariat permanent de recrutement:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le chapitre 01	—	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le Titre II — Partie I-B	360,2	
	Crédits d'engagement	262,6	
	Crédits d'ordonnancement	155,3	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
	46,2	26,5 (2,1)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
			Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming:	74.05
	25,0	19,4	Vastleggingskredieten.	
	39,6	49,3	Ordonnanceringskredieten.	
			Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming:	74.06
	28,0	21,8	Vastleggingskredieten.	
	50,0	35,2	Ordonnanceringskredieten.	
			Verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector:	74.07
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
	46,2	26,5 (2,1)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	53,1	41,2	Vastleggingskredieten.	
	89,7	84,5	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN (pro memorie)				
			Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica:	01.51
	—	11,9	Vastleggingskredieten.	
	—	2,4	Ordonnanceringskredieten.	
			Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen:	01.52
	—	71,4	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat:	01.53
	—	71,4	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	—	154,7	Vastleggingskredieten.	
	—	2,4	Ordonnanceringskredieten.	
	360,1	468,9 (2,1)	Totaal voor Titel II — Deel I-B.	
	77,7	198,0	Vastleggingskredieten.	
	114,7	92,5	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	PARTIE II	
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
	Total pour le chapitre VII	0,7
	Total pour le Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	0,7
	05. Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VII	—
	Total pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre	—
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
	Total pour le chapitre VII	0,5
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique	0,5
	Total pour la partie II-A	1,2

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,1	0,8	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,1	0,8	Totaal voor hoofdstuk VII.	
1,1	0,8	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie.	
		05. Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,0	0,9	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01
1,0	0,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
1,0	0,9	Totaal voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
		11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,7	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,7	0,6	Totaal voor hoofdstuk VII.	
0,7	0,6	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschaps- beleid.	
2,8	2,3	Totaal voor deel II-A.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
61.01	Alimentation du Fonds d'intervention de la Protection civile, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.02.A	15,0
61.02	Alimentation du Fonds de premier secours, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.03.A (<i>pour mémoire</i>)	—
63.02	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 ». (Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)	1,2
	Total pour le chapitre VI	16,2
	Total pour la partie II-B	16,2
	Total pour la partie II (A + B)	17,4
	Total pour le Titre II — Parties I + II	377,6
	Crédits d'engagement	262,6
	Crédits d'ordonnancement	155,3
	Total général pour le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique	88 630,4
	Crédits d'engagement	262,6
	Crédits d'ordonnancement	155,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)			TEKSTEN	Art.
1986 (*)	1985 (*)			
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT		
		HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		
15,0	15,0	Stijving van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.02.A.		61.01
—	—	Stijving van het Fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A (<i>pro memorie</i>).		61.02
1,2	0,3	Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900». (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).		63.02
16,2	15,3	Totaal voor hoofdstuk VI.		
16,2	15,3 (2,1)	Totaal voor deel II-B.		
19,4	17,6 (2,1)	Totaal voor deel II (A + B).		
379,1	486,5 (2,1)	Totaal voor Titel II — Delen I + II.		
77,7	198,0	Vastleggingskredieten.		
114,7	92,5	Ordonnanceringskredieten.		
94 260,7	89 670,1 (15,3)	Algemeen totaal voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.		
77,7	198,0	Vastleggingskredieten.		
114,7	92,5	Ordonnanceringskredieten.		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	02	A (88)	Fonds d'intervention de la Protection civile	16,1	20,0
60	03	A (91)	Fonds de premiers secours	0,8	—
60	04	A (94)	Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963). (Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions)	0,7	999,0
60	05	A (97)	Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics	1,8	2,1
60	06	A (03)	Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux. (Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions)	267,8	250,0
Totaux pour le chapitre I.				287,2	1 271,1
CHAPITRE II					
FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01	A (15)	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122 bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935). (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes)	49,2	394,8
63	02	C (18)	Caisses de prêt aux agents	0,3	0,1
Totaux pour le chapitre II				49,5	394,9

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	18,0	18,1	Interventiefonds van de Civiele Bescherming	60	02	A (88)
	0,8	—	Fonds voor eerste hulp	60	03	A (91)
			Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brand- weerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963). (De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de fede- raties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).	60	04	A (94)
	999,2	0,5				
	2,1	1,8	Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksre- gister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.	60	05	A (97)
			Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten. (De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de leve- ring van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).	60	06	A (03)
	488,0	29,8				
	1 508,1	50,2	Totale voor hoofdstuk I.			
			HOOFDSTUK II			
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	402,6	41,4	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122 bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).	63	01	A (15)
	0,2	0,2	Leningsfondsen aan de personeelsleden	63	02	C (18)
	402,8	41,6	Totale voor hoofdstuk II.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	04	A (51)	Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	—	200,0
66	05	C (54)	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,3
66	06	A (57)	Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	—	847,8
66	07	A (60)	Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion	11,4	2,0
66	08	A (63)	Fonds du réseau national d'informatique des services de secours	30,5	40,0
66	10	B (71)	Fonds pour le financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale	90,2	—
67	01	B (51)	Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	0,6	1,2
Totaux pour le chapitre III				132,7	1 091,3
Totaux pour la section I				469,4	2 757,3
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70	01	C (08)	Restaurants et réfectoires: Ecole Royale de la Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile)	1,2	1,5
Totaux pour le chapitre I et la section II				1,2	1,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				470,6	2 758,8

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			HOOFDSTUK III			
			FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	200,0	—	Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	66	04	A (51)
	0,3	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	05	C (54)
	847,8	—	Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	66	06	A (57)
	7,0	6,4	Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing	66	07	A (60)
	45,0	25,5	Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten . . .	66	08	A (63)
	11,7	78,5	Fonds voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.	66	10	B (71)
	1,1	0,7	Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).	67	01	B (51)
	1 112,9	111,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
	3 023,8	202,9	Totalen voor sectie I.			
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	1,8	0,9	Restaurants en refters: Koninklijke School van de Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming).	70	01	C (08)
	1,8	0,9	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie II.			
	3 025,6	203,8	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie.			

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Fonds d'aide au redressement financier
des communes

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Hulpfonds tot financieel herstel
van de gemeenten

4. RECETTES

(En millions de francs — In miljoenen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 présumées — vermoedelijke	1985 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	SOLDE compte courant au 1 ^{er} janvier	281,4	5 033,2	—	SALDO lopende rekening op 1 januari.	
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
413.01	Intérêts sur placements	100,0	250,0	258,6	Interesten op beleggingen	413.01
03	Intérêts sur emprunts autorisés	9 148,4	7 110,9	4 257,4	Interesten op toegestane leningen	03
	Totaux pour le chapitre 41	9 248,4	7 360,9	4 516,0	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
442.	Produits d'emprunts:				Opbrengsten der leningen:	442.
01	— à long terme	25 000,0	35 000,0	40 000,0	— op lange termijn	01
03	— à court terme	—	—	—	— op korte termijn	03
443.	Avances remboursables:				Terugbetaalbare voorschotten:	443.
01	— Avances remboursables de tiers	6 676,4	2 750,0	—	— Terugbetaalbare voorschotten van derden.	01
02	— Remboursements d'emprunts	1 795,8	1 620,4	1 349,3	— Terugbetalingen van leningen	02
	Totaux pour le chapitre 44	33 472,2	39 370,4	41 349,3	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdu) à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur	2 026,2	1 612,5	870,8	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar) ten laste van artikel 41.02 van de begroting van Binnenlandse Zaken.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	2 026,2	1 612,5	870,8	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes	45 028,2	53 377,0	46 736,1	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En millions de francs — In miljoenen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorziene	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
525.01	Frais d'émission	—	500,0	380,5	Kosten van uitgifte	525.01
	Totaux pour le chapitre 52	—	500,0	380,5	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
535.01	Intérêts sur emprunts contractés . .	11 350,0	9 851,3	7 043,6	Interesten op aangeane leningen . .	535.01
	Totaux pour le chapitre 53	11 350,0	9 851,3	7 043,6	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.01	Amortissements d'emprunts	3 500,0	2 750,0	—	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances	—	—	4 709,1	Terugbetaling van voorschotten . .	03
06	Placements divers	—	—	—	Diverse beleggingen	06
09	Emprunts accordés aux communes. .	30 178,2	39 994,3	29 569,7	Leningen toegestaan aan gemeenten	09
	Totaux pour le chapitre 56	33 678,2	42 744,3	34 278,8	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses	45 028,2	53 095,6	41 702,9	Totalen voor de uitgaven.	
	SOLDE compte courant au 31 décembre	—	281,4	5 033,2	SALDO lopende rekening op 31 december.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 mars 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

*Le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction
publique et de la Décentralisation,*

J. MICHEL.

*Le Secrétaire d'Etat à la Fonction
publique et à la Politique scientifique,*

L. BRIL.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
5 maart 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

*De Minister van Binnenlandse Zaken,
Openbaar Ambt en Decentralisatie,*

J. MICHEL.

*De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt
en Wetenschapsbeleid,*

L. BRIL.

**REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES
ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES**

**VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELEN
OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN**

REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES

(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

Sections et articles — Secties en artikels (1)	LIBELLES — TEKSTEN (2)	Total — Totaal (3)				
			40 Secrétariat général + Services généraux — Secretariaat generaal + Algemene diensten (4)	51 Législation et Institutions nationales — Wetgeving en nationale instellingen (5)	52 Administration générale (Fonction publique) — Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt) (6)	
Titre I Titel I	A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN					
01	Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — <i>Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentrali- satie :</i>					
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i> . . .	2,0				
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — <i>Bezoldigingen van de kabinetsleden</i>	45,2				
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,5				
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,0				
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — <i>Werkingskosten der Kabinetten</i>	12,0				
05	Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Kabinet van de Vice- Eerste Minister :</i>					
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i> . . .	—				
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — <i>Bezoldigingen van de kabinetsleden</i>	—				
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	—				
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	—				
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — <i>Werkingskosten der Kabinetten</i>	—				
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Staatssecre- taris :</i>					
11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Wedde van de Staats- secretaris</i>	1,7				
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — <i>Bezoldigingen van de kabinetsleden</i>	36,0				
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	8,7				
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	—				
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — <i>Werkingskosten der Kabinetten</i>	11,0				
	Total A. — Cabinets ministériels. — <i>Totaal A. — Ministe- riële kabinetten</i>	122,1				

(En millions de francs)

Sections et articles — Secties en artikels	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal				
			40 Secrétariat général + Services généraux — Secretariaat generaal + Algemene diensten	51 Législation et Institutions nationales — Wetgeving en nationale instellingen	52 Administration générale (Fonction publique) — Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT					
11.03	Remunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i>	2 714,8	196,3	79,0	236,7	
11.04	Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	39,6	1,4	0,4	0,9	
11.05	Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	5,7	3,1	—	0,8	
11.10	Intervention dans les traitements des députés permanents. — <i>Bijdrage in de wedden van de bestendige afgevaardigden</i>	16,9	—	—	—	
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	20,1	0,1	2,5	1,0	
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	233,1	17,8	7,3	20,3	
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	98,2	2,4	2,5	10,6	
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	20,7	4,5	9,0	0,8	
12.05	Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	29,1	1,8	1,7	2,8	
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	218,1	4,4	16,8	12,0	
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	27,8	0,8	0,7	0,5	
12.20	Distinctions honorifiques. — <i>Eretekens</i>	—				
12.21	Frais de célébration des fêtes. — <i>Vieringskosten van feesten</i>	10,5	10,5			
12.22	Dépenses organismes de milice. — <i>Uitgaven militie-organismen</i>	3,4		3,4		
12.23	Frais de transport de miliciens. — <i>Vervoerkosten dienstplichtigen</i>	13,3		13,3		
12.24	Frais d'impres. lois sur milice. — <i>Drukkosten dienstplichtwetten</i>	3,0		3,0		
12.25	Dépenses électorales. — <i>Verkiezingsuitgaven</i>	3,0		3,0		
12.26	Cartes d'identité. — <i>Identiteitskaarten</i>	325,7		325,7		
12.27	Cimetières militaires. — <i>Begraafplaatsen militairen</i>	14,0		14,0		
12.28	Union des villes et communes. — <i>Bond der steden en gemeenten</i>	2,0				
12.29	Information, documentation par le département. — <i>Voorlichting, documentatie door het departement</i>	2,1	2,1	—		
12.30	Protection civile. — Aménagement. — <i>Civiele Bescherming. — Inrichting</i>	2,0				
12.31	Frais relatifs au service civil. — <i>Kosten voor burgerdienst</i>	25,0		25,0		
12.32	Cours pour sapeurs-pompiers. — <i>Cursussen voor brandweerlieden</i>	15,0				

(In miljoenen franken)

SECTIONS — SECTIES

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — <i>Selectie en vorming</i>	Protection civile — <i>Civiele Bescherming</i>	Institutions provinciales et locales — <i>Provinciale en lokale instellingen</i>	Police générale du Royaume — <i>Algemene Rijkspolitie</i>	Commission permanente de contrôle linguistique — <i>Vaste Commissie voor taaltoezicht</i>	Gouvernements provinciaux — <i>Provinciale besturen</i>	Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Délégation à l'informatique — <i>Afvaardiging voor informatisering</i>
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
79,5	570,0	66,1	75,1	37,0	1 044,2	296,5	34,4
0,8	23,7	0,1	0,4	0,2	9,8	1,9	—
—	1,3	—	—	—	0,5	—	—
—	—	—	—	—	16,9	—	—
0,5	3,6	—	10,0	2,2	0,1	0,1	—
7,8	58,3	4,7	5,9	2,7	78,8	26,0	3,5
2,1	34,9	1,5	0,6	0,9	35,4	6,3	1,0
0,1	2,0	2,7	—	0,8	0,8	—	—
1,3	7,1	1,1	1,2	0,5	9,6	1,5	0,5
16,9	58,6	12,8	0,9	1,6	82,1	8,0	4,0
0,4	4,9	0,5	0,2	0,4	12,4	4,0	3,0
		2,0					
	2,0						
	15,0						

(En millions de francs)

Sections et articles — Secties en artikels	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal				
			40 Secrétariat général + Services généraux — Secretariaat generaal + Algemene diensten	51 Législation et Institutions nationales — Wetgeving en nationale instellingen	52 Administration générale (Fonction publique) — Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
12.34	Centres de diffusion d'alerte. — <i>Alarmverspreidingscentra</i>	7,8				
12.35	Protection civile. — Information. — <i>Civiele Bescherming.</i> — <i>Voorlichting</i>	5,8				
12.36	Frais de nourriture des agents permanents. — <i>Voedingskos-</i> <i>ten van de vaste agenten</i>	0,6				
12.37	Dépenses pour les objecteurs de conscience. — <i>Uitgaven</i> <i>voor de gewetensbezwaarden</i>	223,5		223,5		
12.39	Union des provinces belges. — <i>Vereniging der Belgische</i> <i>provincies</i>	—				
12.40	Intervention pour la prévention incendie. — <i>Bijdrage voor</i> <i>brandvoorkoming</i>	2,0				
12.42	Registre national. — <i>Rijksregister</i>	92,4			92,4	
12.50	Abonnements aux publications et revues. — <i>Abonnementen</i> <i>op publicaties en tijdschriften</i>	—				
12.51	Activités de formation. — <i>Opleidingsactiviteiten</i>	70,5				
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation, etc. — <i>Priori-</i> <i>taire acties van het plan van modernisering enz.</i>	98,6				
33.01	Indemnités diverses a des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan</i> <i>derden</i>	10,1		10,0	0,1	
33.02	Fouille passagers lignes aériennes. — <i>Fouilleren lucht-</i> <i>reizigers</i>	—				
33.03	Allocations pour actes de courage. — <i>Toelagen voor daden</i> <i>van moed</i>	0,4	0,4			
33.04	Amicale de Breendonk. — <i>Vriendenkring van Breendonk</i>	0,2	0,2			
33.05	Indemnités de milice. — <i>Militievergoedingen</i>	543,2		543,2		
33.06	Remboursements S.N.C.B. — <i>Terugbetalingen N.M.B.S.</i>	0,2		0,2		
33.07	Corps de sapeurs-pompiers belges. — <i>Brandweerkorpsen</i> <i>van België</i>	0,2				
	Entraide sapeurs-pompiers. — <i>Hulpverlening brandweer-</i> <i>lieden</i>	—				
33.10	150 ^e anniversaire indépendance. — <i>150e verjaardag onaf-</i> <i>hankelijkheid</i>	—				
33.11	Comité de la Flamme. — <i>Comité van de Vlam</i>	0,1	0,1			
33.14	Comité monument du roi Albert. — <i>Comité monument van</i> <i>koning Albert</i>	0,1	0,1			
33.15	Conseil des communes de l'Europe. — <i>Raad der gemeenten</i> <i>van Europa</i>	0,2				
33.19	SHAPE. — Protection incendie. — <i>SHAPE.</i> — <i>Brandbe-</i> <i>scherming</i>	26,8				
33.22	Institut des sciences administratives. — <i>Instituut be-</i> <i>stuurswetenschappen</i>	0,2				

(In miljoenen franken)

SECTIONS — SECTIES

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — <i>Selectie en vorming</i>	Protection civile — <i>Civiele Bescherming</i>	Institutions provinciales et locales — <i>Provinciale en lokale instellingen</i>	Police générale du Royaume — <i>Algemene Rijkspolitie</i>	Commission permanente de contrôle linguistique — <i>Vaste Commissie voor taaltoezicht</i>	Gouvernements provinciaux — <i>Provinciale besturen</i>	Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Délégation à l'informatique — <i>Afvaardiging voor informatisering</i>
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
	7,8						
	5,8						
	0,6						
	2,0						
70,5							
	0,2						
		0,2					
	26,8						
0,2							98,6

(En millions de francs)

Sections et articles — Secties en artikels (1)	LIBELLES — TEKSTEN (2)	Total — Totaal (3)				
			40 Secrétariat général + Services généraux — Secretariaat generaal + Algemene diensten (4)	51 Législation et Institutions nationales — Wetgeving en nationale instellingen (5)	52 Administration générale (Fonction publique) — Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt) (6)	
34.01	Organisations internationales. — Fonction publique. — <i>Internationale instellingen. — Openbaar ambt</i>	0,4				
41.01	Institut géographique national. — <i>Nationaal Geografisch Instituut</i>	15,9				
41.02	Fonds de redressement financier des communes. — <i>Fonds voor financieel herstel der gemeenten</i>	2 026,2				
41.03	Intervention pour les communes. — <i>Tussenkomst voor de gemeenten</i>	—				
43.02	Cérémonie commémorative place des Martyrs. — <i>Herinne- ringsplechtigheid Martelarenplein</i>	0,1	0,1			
43.03	Ecoles de police. — <i>Politiescholen</i>	115,6				
43.04	Fonds des communes. — <i>Gemeentefonds</i>	64 769,4				
43.05	Fonds des provinces. — <i>Fonds der provinciën</i>	7 563,9				
43.06	Agglomérations et fédérations de communes. — <i>Agglomera- ties en federaties van gemeenten</i>	200,0				
43.07	Contrepartie centimes additionnels communaux. — <i>Tegen- prestatie gemeentelijke opcentiemen</i>	381,2				
43.08	Dotation à la ville de Bruxelles. — <i>Dotatie aan de stad Brussel</i>	2 590,8				
43.09	Centres de secours 900. — Remboursements. — <i>Hulpcen- tra 900. — Terugbetalingen</i>	174,0				
43.10	Credit à la Région bruxelloise. — <i>Krediet aan het Brusselse Gewest</i>	952,4				
43.11	Credit pour fonctionnement 901 et 906. — <i>Werkingskosten voor 901 en 906</i>	9,6				
43.12	Demolition d'abris publics. — <i>Afbraak openbare schuil- plaatsen</i>	—				
43.13	Emprunts de consolidation. — <i>Consolidatieleningen</i>	847,8				
43.14	Credit spécial pour l'équipement. — <i>Bijzonder krediet voor uitrusting</i>	394,1				
43.16	Allocation aux communes et Bruxelles. — <i>Toelage aan gemeenten en Brussel</i>	3 000,0				
43.17	Institut supérieur de police. — <i>Hoger politieinstituut</i> . . .	5,0				
43.18	Intervention pour missions spéciales de sécurité. — <i>Bijdrage voor speciale veiligheidsopdrachten</i>	85,2				
43.19	Institut administration-université. — <i>Instituut adminis- tratie-universiteit</i>	0,1				
43.20	Conseil de prévention de criminalité. — <i>Raad tot voorkom- ing van criminaliteit</i>	18,0				

(In miljoenen franken)

SECTIONS — SECTIES

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — Selectie en vorming (7)	Protection civile — Civiele Bescherming (8)	Institutions provinciales et locales — Provinciale en lokale instellingen (9)	Police générale du Royaume — Algemene Rijkspolitie (10)	Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht (11)	Gouvernements provinciaux — Provinciale besturen (12)	Conseil d'Etat — Raad van State (13)	Délégation à l'informatique — Afwaaardiging voor informatisering (14)
0,4		15,9 2 026,2 64 769,4 7 563,9 200,0 381,2 2 590,8 174,0 952,4 847,8 3 000,0 0,1	115,6 9,6 394,1 5,0 85,2 18,0				

(En millions de francs)

Sections et articles — <i>Secties en artikels</i>	LIBELLES — <i>TEKSTEN</i>	Total — <i>Totaal</i>				
			40 Secrétariat général + Services généraux — <i>Secretariaat generaal + Algemene diensten</i>	51 Législation et Institutions nationales — <i>Wetgeving en nationale instellingen</i>	52 Administration générale (Fonction publique) — <i>Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
01.01	Personnel non permanent protection civile. — <i>Niet-volgtijds personeel civiele bescherming</i>	18,0				
01.03	Décentralisation. — <i>Decentralisatie</i>	25,0	25,0			
01.04	Régionalisation. — <i>Regionalisatie</i>	—				
01.06	Etudes pouvoirs régionaux et locaux. — <i>Studie regionale en lokale besturen</i>	9,0	4,0			
01.07	Service hélisecours. — <i>Helihulpdienst</i>	—				
01.08	Centre permanent protection civile. — <i>Permanent centrum civiele bescherming</i>	3,0				
01.10	Dépenses pour actions de recherche. — <i>Uitgaven voor onderzoeksacties</i>	—				
	B. — Totaux ensemble du département. — <i>B. — Totalen geheel van het departement</i>	88 130,7	275,1	1 284,2	378,9	
	Totaux titre I. — <i>Totalen titel I</i>	88 252,8				
Titre II <i>Titel II</i>	A. CABINETS MINISTERIELS <i>A. MINISTERIELE KABINETTEN</i>					
Partie I <i>Deel I</i>						
61.03	Acquisition de matériel pour les services d'incendie. — <i>Aanschaffen van materieel voor de brandweerdiensten</i>	269,0				
61.04	Fonds du réseau d'informatique des services de secours. — <i>Fonds van het informaticanet van de hulpdiensten</i>	40,0				
63.06	Acquisition de matériel pour les centres de secours 900. — <i>Aanschaffen van materieel voor de hulpcentra 900</i>	5,2				
63.07	Acquisition de matériel spécial pour les services d'incendie. — <i>Aanschaffen van speciaal materieel voor de brandweerdiensten</i>	20,0				
71.01	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires. — <i>Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen</i>	0,1		0,1		
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	51,2	1,3	4,0	11,2	
74.05	Infrastructure de la Protection civile. — <i>Infrastructuur van de Civiele Bescherming</i>	30,0				
74.06	Achat de moyens de transport pour la Protection civile. — <i>Aankoop van vervoermiddelen voor de Civiele Bescherming</i>	35,0				
74.07	Réalisation du système national de transmission de données du secteur public. — <i>Vervezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector</i>	65,0				

(In miljoenen franken)

SECTIONS — SECTIES

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — Selectie en vorming (7)	Protection civile — Civiele Bescherming (8)	Institutions provinciales et locales — Provinciale en lokale instellingen (9)	Police générale du Royaume — Algemene Rijkspolitie (10)	Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht (11)	Gouvernements provinciaux — Provinciale besturen (12)	Conseil d'Etat — Raad van State (13)	Délégation à l'informatique — Afvaardiging voor informatisering (14)
	18,0	5,0					
	3,0						
180,5	1 019,6	82 444,4	721,8	46,3	1 290,6	344,3	145,0
	269,0						
	40,0						
	5,2						
	20,0						
1,8	6,1	1,4	3,3	0,9	10,8	5,4	5,0
	30,0						
	35,0						
							65,0

(En millions de francs)

Sections et articles — Secties en artikels	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal				
			40 Secrétariat général + Services généraux — Secretariaat generaal + Algemene diensten	51 Législation et Institutions nationales — Wetgeving en nationale instellingen	52 Administration générale (Fonction publique) — Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
01.51	Introduction de l'informatique. — <i>Invoering van de informatica</i>	—				
01.52	Système simplifié de l'informatique. — <i>Vereenvoudigd systeem van de informatica</i>	—				
01.53	Développement de moyens multimédia. — <i>Ontwikkeling van multimediale hulpmiddelen</i>	—				
Partie II Deel II						
01	Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — <i>Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie</i> :					
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,7				
05	Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Kabinet van de Vice-Eerste Minister</i> :					
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	—				
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — <i>Kabinet van de Staatssecretaris van het Openbaar Ambt</i> :					
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,5				
	Total A. — Cabinets ministériels. — <i>Totaal A. — Ministeriële kabinetten</i>	1,2				
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT					
61.01	Fonds d'intervention de la Protection civile. — <i>Interventiefonds van de Civiele Berscherming</i>	15,0				
61.02	Fonds de premier secours. — <i>Fonds voor eerste hulp</i>	—				
63.02	Installation des centres de secours 900. — <i>Installatie van de hulpcentra 900</i>	1,2				
	B. — Totaux ensemble du département. — B. — <i>Totalen geheel van het departement</i>	531,7	1,3	4,1	11,2	
	Totaux titre II. — <i>Totalen titel II</i>	532,9				
	Ensemble des titres I et II. — <i>Totalen van de titels I en II</i>	88 785,7				

SECTIONS — SECTIES

[illegible]

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. INTRODUCTION GENERALE —
OPTIONS POLITIQUES

Au projet de budget pour l'année 1987, les crédits inscrits s'élèvent à 88 252,8 millions de francs pour les dépenses courantes et à 532,9 millions de francs pour les dépenses de capital.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la structure des programmes suivant laquelle ce budget est justifié avec indication des moyens globaux consacrés à chaque programme.

Les sections Gouvernements provinciaux, Conseil d'Etat et Commission permanente de contrôle linguistique ne demandent pas de plus amples commentaires puisque les crédits prévus se rapportent uniquement aux frais de personnel et de fonctionnement de ces institutions.

Il importe de mettre en évidence la caractéristique principale du budget de notre département, à savoir qu'il consiste pour 93,95 p.c. en transferts vers les pouvoirs locaux.

Ainsi on constate que sous la division organique 55 — Institutions provinciales et locales — figurent des crédits pour un montant de 82 333,8 millions de francs en faveur de celles-ci.

Le total de ces transferts représente 93,3 p.c. des dépenses courantes du budget. Dans les divisions organiques 54 (Protection civile) et 56 (Police générale du Royaume) sont inscrits des montants de 484,4 et 604,5 millions de francs qui sont directement ou indirectement versés aux provinces ou aux communes.

Nous notons, dans la division organique 51 (Législation et institutions nationales), un crédit de 543,2 millions de francs pour les indemnités de milice qui comparé aux 509,3 millions en 1986 constitue une augmentation de 6,6 p.c., résultant de l'adaptation des montants des allocations et de l'allongement du temps du service militaire.

Le crédit relatif aux objecteurs de conscience présente une légère diminution (230 millions de francs en 1986, 223,5 millions de francs en 1987) qui est due à la diminution présumée du nombre de personnes demandant ce statut.

A partir du 1^{er} janvier 1987, le Registre national sera tout à fait opérationnel et les crédits prévus s'élèvent en 1987, à 93,5 millions de francs contre 81,1 millions de francs en 1986.

Tout comme en 1986, le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique favorisera, en 1987, la sécurité des citoyens. Les moyens financiers nécessaires sont prévus dans les divisions 54 — Protection civile (1 441,1 millions de francs) et 56 — Police générale du Royaume (725,1 millions de francs).

Les moyens financiers prévus pour la Protection civile, doivent permettre de préparer et d'exécuter les missions définies dans la loi du 31 décembre 1963. Une partie importante des sommes disponibles sera affectée aux activités des administrations décentralisées.

Les pouvoirs publics poursuivront l'actualisation des diverses mesures concernant les accidents nucléaires. Ainsi, les plans généraux d'urgence, conçus d'une manière plus extensive que les plans de secours actuels, seront mis au point. L'accent portera principalement sur l'information de la population.

Le Gouvernement stimulera le volontariat.

En 1987 sera entamée l'installation d'un réseau informatique des services de secours. Deux centres pilotes seront dotés de l'appareillage nécessaire.

En 1986, les efforts entrepris depuis longtemps pour l'amélioration du système de la police administrative générale dans notre pays, ont été menés à bon terme.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE INLEIDING —
BELEIDSOPTIES

De kredieten ingeschreven in het ontwerp van begroting voor 1987 belopen 88 252,8 miljoen frank aan lopende uitgaven en 532,9 miljoen frank aan kapitaalsuitgaven.

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de programmastructuur volgens dewelke deze begroting verantwoord wordt met vermelding van de totale middelen die per programma worden besteed.

De afdelingen Provinciale Gouvernements, Raad van State en Vaste Commissie voor Taaltoezicht vergen geen nader commentaar vermits in de begroting louter de kredieten voor personeels- en werkingskosten van deze instellingen worden uitgetrokken.

Wel dient het voornaamste kenmerk van de begroting van ons departement te worden beklemtoond namelijk dat zij voor 93,95 pct. bestaat uit transferten naar de lokale besturen.

Zo kan men vaststellen dat onder de organisatieafdeling 55 — Lokale en Provinciale Instellingen — kredieten worden uitgetrokken die deze instellingen ten goede komen, voor een bedrag van 82 333,8 miljoen frank.

Het totaal van deze transferten maakt 93,3 pct. van de lopende uitgaven van de begroting uit. Onder de organisatieafdelingen 54 (Civiele Bescherming) en 56 (Algemene Rijkspolitie) vinden wij nog de volgende bedragen die rechtstreeks of onrechtstreeks gestort worden aan de provincies of gemeenten: 484,4 en 604,5 miljoen frank.

Onder de organisatieafdeling 51 (Wetgeving en nationale instellingen), noteren wij het krediet van 543,2 miljoen frank voor de militievergoedingen tegen 509,3 in 1986 hetzij een verhoging van 6,6 pct. wegens een aanpassing van bedragen der uitkeringen en de verlenging van de dienstplicht.

Het krediet voor de gewetensbezwaarden vertoont een lichte daling (van 230 miljoen in 1986 naar 223,5 in 1987) wegens een te verwachten vermindering van het aantal personen die dit statuut aanvragen.

Het Rijksregister is vanaf 1 januari 1987 volledig operationeel en de kredieten ervoor uitgetrokken belopen 93,5 miljoen frank in 1987 tegen 81,1 miljoen frank in 1986.

Evenals in 1986 zal de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt in 1987 de veiligheid van de burgers stimuleren. De financiële middelen hiertoe worden uitgetrokken onder de afdelingen 54 — Civiele Bescherming (1 441,1 miljoen frank) en 56 — Algemene Rijkspolitie (725,1 miljoen frank).

De financiële middelen voor de Civiele Bescherming moeten het mogelijk maken de opdrachten vervat in de wet van 31 december 1963 voor te bereiden en uit te voeren. Een groot gedeelte van de beschikbare gelden komt ook ten goede aan de gedecentraliseerde besturen.

De overheid zal verder gaan met het actualiseren van verschillende maatregelen betreffende de bescherming inzake nucleaire ongevallen. Zo zullen de algemene noodplannen, die ruimer worden opgevat dan de huidige hulpplannen, op punt worden gesteld. Hierbij zal vooral de nadruk gelegd worden op de informatie van de bevolking.

De Regering zal het volontariaat stimuleren.

In 1987 zal wellicht een aanvang worden gemaakt met de installatie van een informaticanet van de hulpdiensten. Twee pilootcentra zullen van de nodige apparatuur worden voorzien.

In 1986 werden vele vroeger aangevatte inspanningen tot het verbeteren van het systeem van de algemene administratieve politie in ons land, tot een goed einde gebracht.

Les travaux d'aménagement du Centre de Coordination et de Crise du Gouvernement sont terminés depuis le mois d'août 1986 et le bâtiment est déjà occupé par certains services. L'organisation d'une permanence est actuellement mise au point en vue de permettre aux divers départements de réagir d'une manière adéquate aux différentes situations de crise dans le domaine de la tranquillité, de la sécurité et de la salubrité publiques.

Un rapport concernant l'organisation générale de la police en Belgique (police, gendarmerie, police judiciaire), demandé par le Ministre de l'Intérieur à une firme d'audit, sera soumis au Gouvernement.

Les activités de l'Institut supérieur de police ont été étendues. Divers groupes de travail ont été créés, plus spécialement en ce qui concerne la formation.

La Commission mixte d'inspection des stades de football de la 1^{re} division a atteint les objectifs qui lui avaient été assignés en 1985-1986 par le Comité ministériel mixte. Par décision du Comité, en date du 25 mai 1986, sa mission a été prolongée pour une durée d'un an.

Le Ministre de l'Intérieur poursuivra une politique active d'équipement des services de police et intensifiera encore ses efforts en matière de coordination. La majeure partie des frais de fonctionnement des centres d'appel urgents 901/906 seront pris en charge par le département.

Les actions de prévention de la criminalité ainsi que la politique d'investissement en infrastructures collectives à l'usage des polices communales seront également poursuivies de manière intense et décentralisée.

Le Conseil supérieur de la prévention de la criminalité pourra développer ses activités en 1987.

Dans le cadre de ses missions de représentation au niveau international, la Police générale du Royaume participe aux activités liées à la lutte contre le terrorisme et la violence dans le domaine de la prévention, de la formation et de la coordination.

Dans les divisions 52 et 53 sont compris les crédits destinés à l'Administration générale et à la Sélection et formation. Les crédits sont respectivement de 390,1 et 182,3 millions de francs.

La diminution de la masse salariale de 1 p.c. en 1987 sera réalisée par la diminution du nombre total d'heures rémunérées en fait par le contingentement des effectifs et le recrutement sélectif, liés à une plus grande mobilité du personnel.

En raison du faible taux d'inflation, l'arrêté royal n° 401 a reporté le saut d'index en 1987. La cotisation de solidarité a été prolongée jusqu'au 31 décembre 1987.

De plus, la modernisation des services publics sera poursuivie par la simplification des statuts et la mise en œuvre de moyens modernes de gestion.

Des mesures concrètes seront prises afin de promouvoir la mobilité et de permettre l'échange entre agents dans les différents services (permutation).

Il est également envisagé de mieux partager et aménager le temps de travail.

Pour accroître la motivation des agents et l'efficacité des services, il sera proposé, à partir de 1987, un contrat de progrès entre l'Etat et ses agents en vertu duquel la meilleure productivité sera récompensée.

La loi du 19 décembre 1974 trouvera partout son application complète par le biais d'un régime de négociations et de concertations. Les crédits nécessaires pour le paiement de la prime syndicale seront prévus en 1987.

Dans le domaine de l'informatique et de la bureautique, une dépense d'investissement de 185 millions sera affectée à la réalisation d'un système national de transmission de données.

De inrichtingswerken van het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering zijn sinds augustus 1986 beëindigd en het gebouw is reeds ingenomen door sommige diensten. De organisatie van een permanente wordt thans op punt gesteld om de verschillende departementen in staat te stellen om op de crisissituaties in de domeinen die de rust, de veiligheid en de gezondheid in het land betreffen, gepast te reageren.

Er zal bij de Regering een verslag neergelegd worden inzake de algemene organisatie van de politie in België (politie, rijkswacht, gerechtelijke politie) dat op initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken aan een auditfirma werd gevraagd.

De activiteiten van het Hoger Politieinstituut werden uitgebreid. Verscheidene werkgroepen werden in 't leven geroepen, inzonderheid inzake vorming.

De Gemengde Inspectiecommissie voor de voetbalstadions van Iste divisie heeft de doelstellingen gerealiseerd die haar gesteld werden door het Gemengd Ministercomité in 1985-1986. Haar opdracht werd voor een jaar verlengd bij beslissing van het Comité d.d. 25 mei 1986.

De Minister van Binnenlandse Zaken zal een actieve politiek nastreven tot uitrusting van de politiediensten en tot opvoering van de inspanningen m.b.t. de coördinatie. Het grootste gedeelte van de werkingskosten van de dringende hulpverleningscentra 901/906 zal ten laste van het departement genomen worden.

Het preventief optreden tegen criminaliteit alsook het investeringsbeleid op gebied van collectieve infrastructuur ten behoeve van de gemeentelijke politie wordt eveneens intens en op een gedecentraliseerde manier voortgezet.

De Hoge Raad voor de Preventie van de Criminaliteit zal zijn activiteiten in 1987 kunnen ontplooiën.

Binnen het kader van zijn vertegenwoordigingsopdrachten op internationaal vlak, neemt de Algemene Rijkspolitie deel aan de activiteiten verbonden aan de strijd tegen het terrorisme en het geweld, op het vlak van preventie, vorming en coördinatie.

Onder de afdelingen 52 en 53 zijn de kredieten uitgetrokken voor de afdelingen Algemeen Bestuur en Selectie en Vorming. De kredieten belopen respectievelijk 390,1 en 182,3 miljoen frank.

De daling van de loonmassa van 1 pct. in 1987 zal bereikt worden door de vermindering van het totaal betaalde uren, in wezen door de contingentering van de personeelssterkte alsmede door selectieve recrutering gekoppeld aan een grotere mobiliteit van het personeel.

Omwille van de lage inflatiegraad werd bij het koninklijk besluit nr. 401 de indexsprong naar 1987 verschoven. De solidariteitsbijdrage werd verlengd tot 31 december 1987.

Daarnaast zal de modernisatie van de overheidsdiensten verder worden doorgevoerd door het vereenvoudigen van de statuten en het aanwenden van eigentijdse beheersinstrumenten.

Concrete maatregelen zullen worden genomen ter bevordering van de mobiliteit en ter uitvoering van concrete omwisseling van personeelsleden in verschillende diensten (permutatie).

Een betere herschikking van de werktijd wordt eveneens in uitzicht gesteld.

Om de motivatie van de ambtenaren alsmede de doelmatigheid van de diensten te verhogen zal vanaf 1987 een vooruitgangscontract tussen de Staat en zijn ambtenaren voorgesteld worden waarbij de betere productiviteit zal worden beloond.

De wet van 19 december 1974 zal via de eenvormige regeling van onderhandeling en overleg overal toepassing vinden. De nodige kredieten zullen in 1987 worden voorzien voor de vakbondspremies.

Op het stuk van informatica en bureautica is een investering voorzien van 185 miljoen voor een nationaal data-transmissiesysteem.

**B. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**

Récapitulation pour le budget du Ministère
de l'Intérieur et de la Fonction publique

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORDING PER
ORGANISATIE-AFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**

Samenvatting voor de begroting van het Ministerie
van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 (3)	1986 (4)	1985 (5)	1987 (3)	1986 (4)	1985 (5)	
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Division 01. Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisa- tion:							Afdeling 01. Kabinet van de Minis- ter van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentrali- satie:
0. Fonctionnement du Cabinet	65,4	51,2	48,8 (3,8)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01	65,4	51,2	48,8 (3,8)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 05. Cabinet du Vice-Pre- mier Ministre:							Afdeling 05. Kabinet van de Vice- Eerste Minister:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	49,5	55,5 (1,9)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 05	—	49,5	55,5 (1,9)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 05.
Division 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique:							Afdeling 11. Kabinet van de Staats- secretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid:
0. Fonctionnement du Cabinet	57,9	60,2	35,2 (0,1)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	57,9	60,2	35,2 (0,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 40. Secrétariat général et Services généraux:							Afdeling 40. Secretariaat-generaal en Algemene Diensten:
0. Subsistance	240,0	243,9	230,7 (0,2)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Protocole	11,4	14,7	12,5	—	—	—	1. Protocol.
2. Décentralisation	25,0	10,0	—	—	—	—	2. Decentralisatie.
Totaux pour la division 40	276,4	268,6	243,2 (0,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 51. Direction générale de la Législation et des Institutions nationales:							Afdeling 51. Algemene Directie voor de Wetgeving en van de Nationale Instellingen:
0. Subsistance	112,9	112,9	107,4	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Contentieux	10,0	3,6	2,2	—	—	—	1. Geschillen.
2. Elections	3,4	3,4	12,7	—	—	—	2. Verkiezingen.
3. Population	326,1	285,8	40,9	—	—	—	3. Bevolking.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste blad-
zijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
4. Milice	26,5	23,5	16,3 (0,4)	—	—	—	4. Militie.
5. Indemnités de Milice	543,6	509,7	474,0	—	—	—	5. Militievergoedingen.
6. Objection de conscience . . .	225,5	231,7	227,0 (0,2)	—	—	—	6. Gewetensbezwaren.
7. Sépultures militaires	14,3	13,7	12,4	0,1	0,1	—	7. Militaire begraafplaatsen.
8. Service civil	26,0	3,8	—	—	—	—	8. Civiele Dienst.
Totaux pour la division 51	1 288,3	1 188,1	892,9 (0,6)	0,1	0,1	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Service d'Administra- tion générale (Fonction pu- blique):							Afdeling 52. Dienst van Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt):
0. Subsistance	296,6	311,2	263,6 (0,1)	—	—	71,4	0. Bestaansmiddelen.
1. Registre national	93,5	81,1	65,7	—	—	11,9	1. Rijksregister.
Totaux pour la division 52	390,1	392,3	329,3 (0,1)	—	—	83,3	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Direction générale de la Sélection et de la Formation:							Afdeling 53. Algemene Directie voor Selectie en Vorming:
0. Subsistance	111,2	109,4	85,6 (1,1)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Formation des fonctionnaires	71,1	67,5	6,1	—	—	71,4	1. Vorming ambtenaren.
Totaux pour la division 53	182,3	176,9	91,7 (1,1)	—	—	71,4	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Direction générale de la Protection civile:							Afdeling 54. Algemene Directie van de Civiele Bescherming:
0. Subsistance	768,5	739,2	640,4 (1,5)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Protection civile proprement dite	118,2	150,5	149,5 (1,5)	53,0	53,0	41,2	1. Eigenlijke civiele bescherming.
2. Services d'incendie	374,0	384,7	484,6	20,0	20,0	—	2. Brandweerdiensten.
3. Centres 900	180,4	164,0	154,3	4,5	4,5	2,1	3. Centra 900.
Totaux pour la division 54	1 441,1	1 438,4	1 428,8 (3,0)	77,5	77,5	43,3	Totalen voor de afdeling 54.
Division 55. Direction d'adminis- tration des institutions provin- ciales et locales:							Afdeling 55. Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instel- lingen:
0. Subsistance	104,1	101,2	99,3	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
2. Révision comptabilité commu- nale	6,3	6,3	5,4	—	—	—	2. Herziening gemeentecomptabi- liteit.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste blad-
zijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's
	1987 (3)	1986 (4)	1985 (5)	1987 (3)	1986 (4)	1985 (5)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3. Financement des provinces et communes	80 308,5	86 200,6	83 681,9	—	—	—	3. Financiering van de provincies en de gemeenten.
4. Aide au redressement financier des communes	2 026,9	1 713,2	736,1	—	—	—	4. Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten.
Totaux pour la division 55	82 445,8	88 021,3	84 522,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 55.
Division 56. Direction d'adminis- tration de la Police générale du Royaume:							Afdeling 56. Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie:
0. Subsistance	97,6	59,1	35,6	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Ordre public et Police générale	627,5	938,0	473,9	—	—	—	1. Openbare orde en algemene politie.
2. Centre de crise	—	—	—	—	—	—	2. Crisiscentrum.
Totaux pour la division 56	725,1	997,1	509,5	—	—	—	Totalen voor de afdeling 56.
Division 57. Services de la Com- mission permanente de con- trôle linguistique:							Afdeling 57. Diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht:
0. Subsistance	47,2	44,6	37,0 (0,2)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 57	47,2	44,6	37,0 (0,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 57.
Division 58. Gouvernements pro- vinciaux:							Afdeling 58. Provinciale gouverne- menten:
0. Subsistance	1 301,4	1 312,1	1 235,2 (3,4)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 58	1 301,4	1 312,1	1 235,2 (3,4)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 58.
Division 59. Conseil d'Etat:							Afdeling 59. Raad van State:
0. Subsistance	349,7	352,2	332,8 (0,9)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 59	349,7	352,2	332,8 (0,9)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 59.
Division 60. Délégation générale de l'informatique:							Afdeling 60. Algemene Afvaardi- ging voor Informatisering:
0. Subsistance	51,4	15,9	—	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Etudes et Investissements . .	163,6	7,0	—	185,0	—	—	1. Studies en Investeringsen.
Totaux pour la division 60	215,0	22,9	—	185,0	—	—	Totalen voor de afdeling 60.
Totaux généraux	88 785,7	94 375,4	89 762,6 (15,3)	262,6	77,7	198,0	Algemene totalen.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1987 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1986 = crédits initiaux.

⁽⁵⁾ 1985 = réalisations.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1987 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1986 = oorspronkelijke kredieten.

⁽⁵⁾ 1985 = verwezenlijkingen.

01. Cabinet du Ministre de l'Intérieur,
de la Fonction publique et de la Décentralisation

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken,
Openbaar Ambt en Decentralisatie

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	66	61	51	Organiek.
Non organique	—	—	—	Nier-organiek.
Total	66	61	51	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	19	—	2,0	—	—	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedden personeel van het Kabinet</i>	1	01	11.02	01	22	—	45,2	37,5	35,2 (0,7)	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	01	12.07	02	47	—	1,0	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	83	—	12,0	10,8	11,7 (2,0)	—	—	—
03. Installations. — Loyers. — Installaties. — Huur:												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	45	—	4,5	1,8	1,1 (1,1)	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	01	74.01	06	90	—	0,7	1,1	0,8	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							65,4	51,2	48,8 (3,8)	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
 C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
 C.E. = crédits d'engagement.
 R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.

P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
 1987 = crédits sollicités.
 1986 = crédits initiaux.
 1985 = réalisations.

COMMENTAIRE

L'augmentation des crédits est principalement due à l'extension de la composition du Cabinet, car les estimations pour 1986 étaient calculées sur un Cabinet plus restreint, tenant compte du Cabinet du Vice-Premier Ministre qui n'existe plus en 1987.

Legende:

C.D. = check digit.
 N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = vastleggingskredieten.
 R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatal ».
 1987 = aangevraagde kredieten.
 1986 = oorspronkelijke kredieten.
 1985 = verwezenlijkingen.

COMMENTAAR

De verhoging van de kredieten is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van het personeelsbestand van het Kabinet, daar de ramingen voor 1986 gebaseerd waren op de samenstelling van een beperkter Kabinet, rekening houdend met het Kabinet van de Vice-Eerste Minister dat niet meer bestaat in 1987.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité pour 1987: 1 911 000 francs.

Arrondi: 2,0 millions de francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Répartition du crédit:

(En millions de francs)

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Gevraagd krediet voor 1987: 1 911 000 frank.

Afgerond: 2,0 miljoen frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Verdeling van het krediet:

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	30,4	28,1	24,8	26,1	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues sécurité sociale	1,8	1,6	1,3	1,2	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnités tenant lieu de traitement	5,8	4,3	6,2	6,2	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,6	0,4	0,6	0,5	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Recrutements	4,0	1,9	0,5	0,5	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	10,6	11,7	9,3	10,1	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence	0,2	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatsstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	-0,2	—	Vermindering 0,50 pct. (carenzdagen).
Majoration index	9,1	9,6	8,2	8,6	Verhoging index.
Totaux	30,4	28,1	24,8	26,1	Totalen.
Allocations directes	12,0	7,4	9,5	6,3	Directe toelagen.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnité de Cabinet	2,6	2,0	1,9	1,7	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,5	0,3	0,6	0,5	Verlofgeld.
Allocations de naissance	0,1	0,1	0,1	—	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,6	0,6	0,9	0,9	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	0,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles	0,1	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs	0,2	0,1	0,2	0,2	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	3,2	0,2	2,0	0,8	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	4,7	4,0	3,6	2,2	Verhoging index.
Totaux	12,0	7,4	9,5	6,3	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	2,8	2,0	3,0	2,8	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	45,2	37,5	37,3 (0,7)	35,2 (0,7)	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique
et de la DécentralisationEffectief van het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken,
Openbaar Ambt en Decentralisatie

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i> . . .	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . .	1	2	—	1	—	1	2	1	3	5
Attachés. — <i>Attachés</i> . . .	3	2	1	—	—	—	—	2	4	4
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	11	12	10	2	3	9	12	34	36
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamer- wachters</i>	2	1	3	2	—	—	1	2	6	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	1	—	—	—	—	8	10	9	11
Divers. — <i>Verskillende</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Total. — <i>Totaal</i>	21	20	17	14	2	4	21	28	61	66

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	537 533	
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	8 063	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	3 875 388	
Total F	4 420 984	

Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Onderverdeling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	537 533	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	8 063	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	3 875 388	
Totaal F	4 420 984	

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	600	600	600	381	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . . .	1 330	1 330	1 220	1 518	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . . .	1 453	1 453	1 336	1 226	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	1 200	1 000	800	1 050	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 500	1 400	1 300	1 578	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	500	400	440	440	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 353	853	800	1 398	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	900	700	800	801	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF) . . .	964	864	1 109	1 352	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	1 200	1 200	1 000	706	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . .	1 000	1 000	895	1 230	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	12 000	10 800	10 300 (1 931)	11 680 (1 931)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Achat d'autre matériel	0,3	0,6	0,3	0,4	Aankoop van ander materieel.
Achat de matériel de transport	0,4	0,5	0,7	0,4	Aankoop van vervoermaterieel.
	0,7	1,1	1,0	0,8	

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	F	—
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	75 000	
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200 000	
4. Achat de moyens de transport terrestre	425 000	
Total F	700 000	

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	F	—
2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.	75 000	
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.	200 000	
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	425 000	
Totaal F	700 000	

05. Cabinet du Vice-Premier Ministre

05/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

05. Kabinet van de Vice-Eerste Minister

05/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	—	69	62	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	—	69	62	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Traitement du Vice-Premier Ministre. — <i>Jaarwedde van de Vice-Eerste Minister</i>	1	05	11.01	01	30	—	—	2,0	2,0	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedden personeel van het Kabinet</i>	1	05	11.02	01	33	—	—	36,2	38,3 (0,3)	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	05	12.07	02	58	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	05	12.19	02	94	—	—	9,9	14,3 (1,6)	—	—	—
03. Installations. — Loyers. — <i>Installaties.</i> — <i>Huur:</i>												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	05	12.06	03	56	—	—	0,4	—	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	05	74.01	06	04	—	—	1,0	0,9	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							—	49,5	55,5 (1,9)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet* (pour mémoire).ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (pro memorie).

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	—	26,8	25,9	26,7	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues sécurité sociale	—	1,8	1,4	1,6	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Décomposition :					Samenstelling :
Indemnités tenant lieu de traitement	—	5,3	5,8	6,3	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	—	0,1	0,1	0,1	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	—	0,6	0,6	0,4	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Recrutements	—	1,4	—	—	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	—	8,5	10,2	9,7	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence	—	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatsstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence) . .	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carencedagen).
Majoration index	—	10,8	9,1	10,1	Verhoging index.
Totaux	—	26,8	25,9	26,7	Totalen.
Allocations directes	—	6,4	10,6	8,7	Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Indemnité de Cabinet	—	1,5	2,2	2,4	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	—	0,2	0,4	0,6	Verlofgeld.
Allocations de naissance	—	0,1	0,1	—	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	—	0,6	0,9	0,9	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles	—	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités forfaitaire aux chauffeurs	—	0,2	0,3	0,3	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnités de départ	—	0,3	1,0	0,6	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	—	3,4	5,6	3,9	Verhoging index.
Totaux	—	6,4	10,6	8,7	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	3,0	2,8	2,9	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	36,2	39,3 (0,3)	38,3 (0,3)	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Vice-Premier Ministre

Effectief van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> . . .	1	—	—	—	1	—	—	—	2	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . .	1	—	—	—	1	—	3	—	5	—
Attachés. — <i>Attachés</i> . . .	2	—	1	—	—	—	2	—	5	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	16	—	8	—	10	—	8	—	42	—
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	—	—	1	—	—	—	3	—	4	—
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeurs et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	—	1	—	—	—	6	—	8	—
Divers. — <i>Verschillende</i> . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—
Total. — <i>Totaal</i> . . .	22	—	11	—	12	—	24	—	69	—

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1987	1986	1985		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	400	402	2	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . . .	—	1 100	1 300	1 141	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	1 200	1 457	2 203	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	800	900	746	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	1 300	1 500	1 040	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	300	400	998	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	700	820	1 337	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	700	855	391	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF)	—	1 200	2 665	2 447	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	—	1 700	2 000	1 934	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	500	800	1 970	5. Allerhande vergoedingen aan 't personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	9 900	13 099 (1 563)	14 209 (1 563)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Achat d'autre matériel	—	0,3	0,3	0,5	Aankoop van ander materieel.
Achat de matériel de transport	—	0,7	1,0	0,4	Aankoop van vervoermaterieel.
	—	1,0	1,3	0,9	

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique
et à la Politique scientifique

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt
en Wetenschapsbeleid

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	55	58	38	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	55	58	38	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedden van de Staatssecretaris</i>	1	11	11.01	01	95	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Remunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedden personeel van het Kabinet</i>	1	11	11.02	01	01	—	36,0	35,5	16,6	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	11	12.07	02	26	—	—	1,5	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	11	12.19	02	62	—	11,0	11,9	8,6	—	—	—
03. Installations. — Loyers. — Installaties. — Huur:												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	11	12.06	03	24	—	8,7	8,9	7,7	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	11	74.01	06	69	—	0,5	0,7	0,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							57,9	60,2	35,2 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*
— *Crédit inchangé.*

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*
— *Ongewijzigd krediet*

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Ce crédit se décompose comme suit :

(En millions de francs)

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	24,9	26,5	17,1	12,8	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	1,5	1,4	1,0	0,9	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Indemnités tenant lieu de traitement	3,8	3,5	1,2	1,2	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	0,1	0,2	0,1	0,1	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,4	0,3	0,1	0,2	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Recrutements	2,1	1,2	1,1	0,7	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	12,4	13,3	11,1	7,3	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	0,1	—	Vermindering van 0,50 pct. (carencedagen).
Majoration index	6,0	7,9	3,5	3,2	Verhoging index.
Totaux	24,9	26,5	17,1	12,8	Totalen.
Allocations directes	9,5	7,5	5,6	3,2	Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Indemnité de Cabinet	2,1	2,0	1,3	1,0	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,4	0,1	0,1	0,2	Verlofgeld.
Allocations de naissance	—	0,1	0,1	—	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,4	0,4	0,1	0,1	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	0,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles	—	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs	0,3	0,2	0,2	0,2	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	2,3	0,3	0,8	0,2	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	4,0	4,3	2,8	1,5	Verhoging index.
Totaux	9,5	7,5	5,6	3,2	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1,6	1,5	0,6	0,6	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	36,0	35,5	23,3 (0,1)	16,6	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique et à la Politique scientifique

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt en voor Wetenschapsbeleid

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	—	—	1	1	1	1	4	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	2	2	—	—	—	—	1	1	3	3
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	10	9	9	4	2	8	8	32	29
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamer- wachters</i>	4	4	—	—	—	—	1	1	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	5	5	1	1	—	—	5	5	11	11
Divers. — <i>Verschillende</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	25	24	12	12	5	3	16	16	58	55

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	8 515 509	
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	125 933	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	
Total	F	8 641 442

Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Onderverdeling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	8 515 509	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	125 933	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	
Totaal	F	8 641 442

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	50	50	50	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . .	2 555	3 005	2 186	1 535	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . .	2 540	2 990	2 400	1 804	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	360	360	278	135	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	400	400	334	702	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	620	620	513	341	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	717	717	822	820	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	759	759	627	232	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF) . .	385	385	285	958	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	417	417	417	663	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . .	2 197	2 197	897	1 320	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	11 000	11 900	8 809 (41)	8 510 (41)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Achat d'autre matériel	—	0,5	0,2	0,2	Aankoop van ander materieel.
Achat de matériel de transport	0,5	0,2	0,5	0,4	Aankoop van vervoermaterieel.
	0,5	0,7	0,7	0,6	

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	—
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—
4. Achat de moyens de transport terrestre	500 000
Total . . . F	500 000

**40. Secrétariat général
et services généraux****MISSIONS****Secrétariat général****A. Bureau des plans civils de défense**

Règle tous les problèmes de défense qui concerneraient le département (maintien de l'action gouvernementale, maintien de l'ordre, sauvegarde de la population).

Relations avec la Commission pour les problèmes nationaux de défense.

B. Service informatique

Informatisation des services du département.

C. Service information

— Informer et éclairer sur les objectifs, les attributions et l'organisation du département;

— Relations avec la presse;

— Relations publiques;

— Publications.

Direction générale des Services généraux**A. Direction du personnel**

— Gestion du personnel définitif, temporaire, auxiliaire ainsi que des C.M.T. et des stagiaires O.N.E.M.;

— Gestion indirecte:

- des membres et du personnel administratif du Conseil d'Etat,
- du personnel des gouvernements provinciaux,
- des receveurs communaux régionaux;

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.	—
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	500 000
Totaal . . . F	500 000

**40. Algemeen Secretariaat
en algemene diensten****OPDRACHTEN****Secretariaat-generaal****A. Bureau van de burgerlijke verdedigingsplannen**

Regelt alle problemen inzake verdediging, die het departement mochten aanbelangen (instandhouding van de regeringsactie, ordehandhaving, vrijwaring van de bevolking).

Betrekkingen met de Commissie voor nationale vraagstukken inzake verdediging.

B. Dienst voor informatieverwerking

Computerisering van de diensten van het departement.

C. Dienst voorlichting

— Informatie en toelichting verschaffen over de doelstellingen, de bevoegdheden en de organisatie van het departement;

— Relaties met de pers;

— Public relations;

— Publikaties.

Algemene Directie van de Algemene Diensten**A. Directie van het personeel**

— Beheer van het vastbenoemd, tijdelijk en hulppersoneel, alsmede van de tewerkgestelde werklozen en de R.V.A.-stagiairs;

— Onrechtstreeks beheer van:

- de leden en het administratief personeel van de Raad van State,
- het personeel van de provinciale gouvernementen,
- de gewestelijke gemeenteontvangers;

— Relations avec les organisations syndicales;
— Exploitation du mess;
— Service social.

B. Direction de la Comptabilité et de l'Economat

Elaboration et exécution du budget.

Entretien des bâtiments et du mobilier.

Service d'imprimerie.

C. Service de traduction

D. Service de documentation

Gestion de la bibliothèque (achats - prêts - photocopies).

E. Service du protocole

Voir le programme d'activité 40.1.

40/0 — SUBSISTANCE

— Betrekkingen met de syndicale organisaties;
— Uitbating van de mess;
— Sociale Dienst.

B. Directie van de Comptabiliteit en van de Huishoudelijke Dienst

Opmaken en uitvoeren van de begroting.

Onderhoud van gebouwen en meubilair.

Drukkerij.

C. Vertaaldienst

D. Dienst documentatie

Beheer van de bibliotheek (aankopen - uitleningen - fotocopies).

E. Dienst Protocol

Zie het activiteitenprogramma 40.1.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	278	290	261	Organiek.
Non organique	40	27	18	Niet-organiek.
Total	318	317	279	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	40	11.03	01	11	—	196,3	196,0	195,3	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	40	11.04	01	14	—	1,4	1,2	1,2	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en dien- sten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo- nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	40	12.01	02	15	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	40	12.02	02	18	—	17,8	17,7	14,0	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	40	12.05	02	27	—	1,8	2,2	1,7 (0,2)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	40	12.07	02	33	—	0,8	0,8	0,6	—	—	—
Information, doc., P.R., départem. — <i>Voor- lichting, doc., P.R., depart.</i>	1	40	12.29	02	02	—	2,1	7,1	1,6	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	40	12.03	03	22	—	2,4	2,6	2,5	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	40	12.06	03	31	—	4,4	4,4	4,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
04. Informatique. — <i>Informatica</i> :												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	40	12.04	04	26	—	4,5	4,2	3,7	—	—	—
Etude pouvoirs région. & locaux. — <i>Studie region. & lok. besturen</i>	1	40	01.06	04	30	—	4,0	4,0	3,5	—	—	—
05. Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1	40	11.05	05	21	—	3,1	3,0	1,9	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	40	74.01	06	76	1	1,3	0,6	0,6	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							240,0	243,9	230,7 (0,2)	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le programme comprend les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement afférents à la division organique.

ART. 12.29. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département.*

Le crédit de cet article sera principalement destiné :

- A l'impression et l'expédition des périodiques d'information et à l'impression de brochures diverses;
- A l'organisation de conférences de presse et d'activités d'information;
- A l'achat d'ouvrages, d'études et de documentation.

ART. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

L'allocation de base devant être inscrite à cet article pour 1987, peut être estimée, tout comme en 1986, à 4 millions de francs et est destinée à faire face aux dépenses découlant de la récolte des informations statistiques concernant le budget des communes. Cette collecte de données sera effectuée, comme chaque année d'ailleurs, par les centres d'information sous-régionaux.

COMMENTAAR

Het programma behelst de personeelsuitgaven en de werkingskosten eigen aan de organieke afdeling.

ART. 12.29. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement.*

Het krediet van dit artikel zal hoofdzakelijk dienen voor :

- Het drukken en verzenden van informatietijdschriften en het drukken van verschillende brochures;
- Het inrichten van persconferenties en informatieactiviteiten;
- Het aankopen van werken, studies en documentatie.

ART. 01.06. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

De basisallocatie die op dit artikel voor 1987 in te schrijven is, wordt zoals voor 1986 geraamd op 4 miljoen frank en is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de inzameling van statistische informatie over de gemeentebegrotingen. Deze gegevensvatting zal, zoals dit elk jaar het geval is, gedaan worden door de subregionale centra voor informatica.

40/1 — PROTOCOLE

40/1 — PROTOCOL

Effectif en personnel repris dans le programme subsistance.

Personeelsbezetting : opgenomen in het programma bestaansmiddelen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
10. Protocole. — Protocol:												
Distinctions honorifiques. — <i>Eretekens</i>	1	40	12.20	10	80	—	—	0,2	0,2	—	—	—
Frais de célébration de fêtes. — <i>Vieringskosten van feesten</i>	1	40	12.21	10	83	—	10,5	13,6	10,2	—	—	—
Allocations pour actes de courage. — <i>Toelagen voor daden van moed</i>	1	40	33.03	10	24	—	0,4	0,4	0,4	—	—	—
Amicale « Breendonk ». — <i>Vriendenkring « Breendonk »</i>	1	40	33.04	10	27	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
40 ^e anniversaire de la libération. — <i>40e verjaardag van de bevrijding</i>	1	40	33.10	10	45	—	—	—	1,3	—	—	—
Comité de la Flamme. — <i>Comité van de Vlam</i>	1	40	33.11	10	48	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Comité monument Roi Albert. — <i>Comité monument Koning Albert</i>	1	40	33.14	10	57	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Cérémonie commémorative. — <i>Herinneringsplechtigheid</i>	1	40	43.02	10	14	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							11,4	14,7	12,5	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le service du protocole s'occupe des aspects suivants :

- Organisation des fêtes et cérémonies nationales, honneurs, rangs et préséances;
- Distinctions honorifiques des membres du Parlement et du personnel du département, des provinces et des communes et intercommunales;
- Décorations pour actes de courage et de dévouement.

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

Utilisation probable du crédit :

Retraites militaires du 8 mai	F	20 000
Cérémonies et festivités du 21 juillet		7 250 000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement		250 000
Cérémonies des 11 et 15 novembre		2 600 000
Dépôts de couronnes		160 000
Cérémonies imprévues		220 000
Total	F	10 500 000

COMMENTAAR

De dienst van het protocol is verantwoordelijk voor de volgende aangelegenheden :

- Organisatie van nationale feesten en plechtigheden, eer- en rangsbewijzen;
- Ereonderscheidingen van de leden van het Parlement en het personeel van het departement, provincies, gemeenten en intercommunale verenigingen;
- Vereremering voor daden van moed en zelfopoffering.

ART. 12.21. — *Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën.*

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Militaire retraites van 8 mei	F	20 000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli		7 250 000
Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering		250 000
Ceremoniën van 11 en 15 november		2 600 000
Neerleggen van kransen		160 000
Onvoorziene ceremoniën		220 000
Totaal	F	10 500 000

ART. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

Ces allocations complètent chaque année celle du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

ART. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

Intervention de l'Etat en faveur de l'Association nationale des Rescapés de Breendonk.

ART. 33.11. — *Subvention au Comité de la Flamme.*

Le Comité de la Flamme, placé sous le haut patronage de S.M. le Roi et du Gouvernement a pour mission de perpétuer le souvenir du Soldat Inconnu.

Ce Comité organise depuis plus de 35 ans les nombreux ravivages de la flamme du souvenir par des souverains et des chefs d'Etat étrangers lors de leur visite officielle en Belgique, ainsi que par les plus hautes personnalités belges et étrangères.

Plus de 50 cérémonies de ravivage ont lieu chaque année.

Cette A.S.B.L. supporte seule tous les frais d'organisation et les prestations de ses membres, ainsi que les frais de son secrétariat.

Afin de permettre aux responsables de ce Comité de pouvoir continuer dignement leur mission patriotique lors de ces manifestations, il est indispensable de prévoir au budget de 1986 un subside de 50 000 francs.

ART. 33.14. — *Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser.*

Cette subvention est accordée au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser en vue de lui permettre de couvrir les dépenses inhérentes à l'organisation du pèlerinage national qui a lieu annuellement à Nieuport, ainsi que pour la réalisation et la préparation des cérémonies commémoratives qui se déroulent chaque année dans tout le pays le 17 février, jour anniversaire de la mort du Roi Albert.

ART. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs.*

Subside conventionnel.

ART. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.*

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

ART. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

Tussenkomsst van de Staat ten voordele van de Nationale Vereniging van de Overlevenden van Breendonk.

ART. 33.11. — *Toelage aan het Comité van de Vlam.*

Het Comité van de Vlam, onder de hoge bescherming van Z.M. de Koning en van de Regering, heeft tot zending de herinnering van de Onbekende Soldaat te vereeuwigen.

Dit Comité organiseert sinds meer dan 35 jaar de talrijke aanwakkeringen van de herinneringsvlam door de vreemde vorsten en staatshoofden tijdens hun officieel bezoek aan België, evenals door de hoogste Belgische en vreemde personaliteiten.

Meer dan 50 aanwakkeringsplechtigheden grijpen elk jaar plaats.

Deze V.Z.W.D. draagt alleen alle inrichtingskosten en de prestaties van haar leden, alsmede de kosten van haar secretariaat.

Om aan de verantwoordelijken van dit comité toe te laten waardig hun vaderlandslievende zending verder uit te voeren tijdens deze manifestaties, is het noodzakelijk op de begroting van 1986 een toelage van 50 000 frank te voorzien.

ART. 33.14. — *Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.*

Deze toelage wordt toegekend aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer om het toe te laten de kosten te dekken in verband met de inrichting van de nationale bedevaart die jaarlijks te Nieuwpoort plaatsgrijpt, evenals met de verwezenlijking en de voorbereiding van de herinneringsplechtigheden die elk jaar in gans het land doorgaan op 17 februari, verjaardag van het overlijden van Koning Albert.

ART. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.*

Overeengekomen toelage.

40/2 — DECENTRALISATION

Effectif en personnel: repris dans le programme de subsistance.

40/2 — DECENTRALISATIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
20. Décentralisation. — <i>Decentralisatie:</i> Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation. — <i>Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie</i>	1	40	01.03	20	—	—	25,0	10,0	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Conformément à la décision gouvernementale de continuer à accorder la priorité au renforcement de l'autonomie et de la responsabilité financière des provinces et des pouvoirs locaux et de développer une action de décentralisation vers ces pouvoirs, il est prévu, à titre expérimental, de proposer aux pouvoirs locaux — communes et provinces — qui le souhaitent, de conclure avec l'Etat des contrats de décentralisation.

Le crédit de l'article 01.03 est donc destiné à réaliser des études et à financer des expériences de décentralisation avec certains pouvoirs locaux.

Les résultats de ces expériences devront permettre de tirer des conclusions, à partir desquelles la décentralisation effective pourra être organisée.

L'augmentation du crédit est due à une action intensifiée en la matière.

51. Direction générale de la législation
et des institutions nationales

MISSIONS

Voir les commentaires des différents programmes d'activités de la division organique.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	81	92	87	Organiek.
Non organique	39	39	42	Niet-organiek.
Total	120	131	129	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — <i>Personeel:</i> Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	01	11	—	79,0	79,0	79,5	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	01	20	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Overeenkomstig de regeringsbeslissing om verder te gaan in het toekennen van de prioriteit tot het versterken van de autonomie en de financiële verantwoordelijkheid van de lokale besturen, en om een actie te ontwikkelen tot decentralisatie, wordt er voorzien om, als experiment, aan de lokale besturen — gemeenten en provincies — die het wensen, voor te stellen om met de Staat contracten van decentralisatie af te sluiten.

Het krediet op het artikel 01.03 is dus bestemd om studies te verwezenlijken en om proeven van decentralisatie voor bepaalde lokale besturen te financieren.

Het resultaat van deze proeven moet toelaten om besluiten te trekken van waaruit de eigenlijke decentralisatie kan georganiseerd worden.

De verhoging van het krediet vloeit voort uit een ter zake opgedreven actie.

51. Algemene directie van de wetgeving
en van de nationale instellingen

OPDRACHTEN

Zie de commentaar bij de verschillende activiteiten-programma's van de organieke afdeling.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo-nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	51	12.01	02	21	—	2,5	1,3	1,0	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i>	1	51	12.02	02	24	—	7,3	7,3	5,9	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	02	33	—	1,7	1,6	1,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i>	1	51	12.07	02	39	—	0,7	0,8	0,6	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	03	28	—	2,5	2,7	2,6	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	51	12.06	03	37	—	16,8	17,1	16,0	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	06	82	I	2,0	2,7	0,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							112,5	112,9	107,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Les dépenses de personnel de toute la division organique sont repris dans ce programme.

51/1 — CONTENTIEUX

Effectif en personnel: voir programme subsistance.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

De personeelsuitgaven van gans de organieke afdeling zijn in dit programma ondergebracht.

51/1 — GESCHILLEN

Personeelsbezetting: is opgenomen in het programma bestaansmid-delen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
10. Contentieux. — <i>Geschillen:</i>												
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedin-gen aan derden</i>	1	51	33.01	10	24	—	10,0	3,6	2,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'enga-gement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'article 6 du texte de la loi.)*

Le programme a trait à ce qui suit:

— Accidents, y compris les accidents de travail survenus aux agents du département;

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)*

Het programma behandelt het volgende:

— Ongevallen, inbegrepen de arbeidsongevallen overkomen aan de personeelsleden van het departement;

— Responsabilité civile de l'Etat vis-à-vis de ses organes et de ses subordonnés, notamment la Gendarmerie lors des missions de maintien de l'ordre;

— Contentieux administratif en matière d'indemnités de milice, recours devant le Conseil d'Etat dans les matières qui concernent la Direction générale.

Les dépenses sont les suivantes :

a) Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public;

b) Paiement des frais exposés par la gendarmerie dans sa mission de police administrative;

c) Contentieux résultant de l'activité administrative du département;

d) Conseil d'Etat: dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du département).

e) Dépenses en vue de l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'acte intentionnel de violence contre des membres des services de secours.

L'augmentation du crédit est due à l'inscription du crédit nécessaire, d'une part, à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'acte intentionnel de violence contre des membres des services de secours et, d'autre part, aux charges découlant d'événements du passé dans la survenance desquels le fait ou la faute d'un organe de l'Etat serait de manière à engager la responsabilité civile de celui-ci, représenté par le Ministre de l'Intérieur.

51/2 — ELECTIONS

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

— Burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat tegenover zijn organen en zijn ondergeschikten, inzonderheid de Rijkswacht tijdens haar opdrachten van ordehandhaving;

— Administratieve geschillen in verband met de militievergoedingen, beroepen bij de Raad van State inzake materies die de Algemene Directie betreffen.

De uitgaven zijn de volgende :

a) Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het departement van Binnenlandse Zaken afhangend, met inbegrip van de rijkswacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van de algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat;

b) Betaling van de kosten voortvloeiend uit de opdracht van de rijkswacht als administratieve politie;

c) Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement;

d) Raad van State: uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State koninklijk besluit van 12 januari 1973 (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het departement).

e) Uitgaven met het oog op de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van opzettelijke gewelddaden tegen leden van de hulpdiensten.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de inschrijving van het krediet nodig, enerzijds, voor de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van opzettelijke gewelddaden tegen leden van de hulpdiensten en, anderzijds, voor de lasten voortvloeiend uit gebeurtenissen uit het verleden waarbij de handeling of de fout van een orgaan van de Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, van aard zou zijn om hem burgerlijk aansprakelijk te stellen.

51/2 — VERKIEZINGEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
20. Elections. — <i>Verkiezingen:</i>												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	51	12.04	20	48	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—
Dépenses électorales. — <i>Verkiezingsuitgaven</i>	1	51	12.25	20	14	—	3,0	3,0	12,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							3,4	3,4	12,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Le programme a comme objectif:

La législation, la réglementation en matière d'élections européennes, nationales, provinciales et communales.

L'organisation des élections.

La diffusion des résultats des élections sous forme de brochures.

Les crédits de ce programme sont destinés à supporter les frais des élections.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Het programma behandelt:

De wetgeving en de reglementering inzake de Europese, nationale, provinciale en gemeentelijke verkiezingen.

De organisatie van de verkiezingen.

Het opstellen van de brochures met de verkiezingsuitslagen.

De kredieten van dit programma zijn bestemd om de kosten der verkiezingen te dragen.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales.*

(Voir également l'article 6 du texte de la loi.)

Ce crédit est destiné à supporter les frais d'élections communales ou provinciales extraordinaires.

51/3 — POPULATION

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven.*

(Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)

Dit krediet is bestemd tot het dragen van de kosten der buitengewone gemeente- of provincieraadsverkiezingen.

51/3 — BEVOLKING

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
30. Population. — <i>Bevolking</i> :												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	51	12.04	30	58	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—
Cartes d'identité. — <i>Identiteitskaarten</i>	1	51	12.26	30	27	—	325,7	285,4	40,6	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							326,1	285,8	40,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Ce programme a trait:

- aux règlements en matière de registre de la population, d'émission des cartes d'identité, de certificats de bonnes conduite, vie et mœurs;
- à l'enquête en matière de contestations relatives au domicile;
- et à la distribution de cartes d'identité et à la comptabilité des cartes d'identité délivrées.

Les dépenses de ce programme sont dues pour la plus grande partie à la fabrication des nouvelles cartes d'identité harmonisées et seront récupérées auprès des communes et reversées au Trésor.

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité.*

En 1987, on prévoit la fabrication de 2 500 000 nouvelles cartes d'identité.

51/4 — MILICE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Dit programma behandelt:

- de reglementering inzake het bevolkingsregister, afgifte van identiteitskaarten, getuigschriften van goed gedrag en zeden;
- enquêtes in verband met betwistingen inzake domicile;
- de verdeling en de boekhouding van de afgeleverde identiteitskaarten.

De uitgaven van dit programma zijn voor het grootste deel te wijten aan de fabricatie van de nieuwe geharmoniseerde identiteitskaarten en worden teruggevorderd van de gemeenten en gestort in de Schatkist.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten.*

In 1987, wordt een fabricatie van 2 500 000 nieuwe identiteitskaarten voorzien.

51/4 — MILITIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
40. Milice. — <i>Militie</i> :												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	51	12.04	40	68	—	7,2	4,2	—	—	—	—
Dépenses organismes de milice. — <i>Uitgaven milite-organismen</i>	1	51	12.22	40	25	—	3,4	3,4	2,7 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Frais de transport de miliciens. — <i>Vervoer- kosten dienstplichtigen</i>	1	51	12.23	40	28	—	13,3	13,3	12,2 (0,3)	—	—	—
Frais d'impression lois sur milice. — <i>Druk- kosten dienstplichtwetten</i>	1	51	12.24	40	31	—	2,6	2,6	1,4	—	—	—
Total. — Totaal							26,5	23,5	16,3 (0,4)	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Le programme a trait aux aspects suivants :

Législation, conventions internationales, problèmes de nationalité, article 16 des lois coordonnées (service sous forme d'aide au développement), registre des réfractaires et insoumis.

Organisation et fonctionnement des juridictions de milice.

Les crédits sont destinés, d'une part, à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de révision et du conseil supérieur de milice pour les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin, d'autre part, aux frais de transport à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection et des objecteurs de conscience se rendant au conseil d'objection de conscience, ainsi que les déplacements des miliciens, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

Les crédits sont également destinés aux frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit destiné à la location de machines et de logiciels pour le traitement d'information et d'entretien de ces machines.

Le projet « dossier électronique milice » dont la réalisation a débuté en 1986 nécessite l'inscription d'une augmentation budgétaire de 3 000 000 de francs. Ce crédit est nécessaire pour faire face aux augmentations des tarifs R.T.T., de l'entretien du matériel ainsi que de la maintenance de logiciel et matériel qui étaient sous garantie en 1986.

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Ce crédit est destiné à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de révision et du conseil supérieur de milice par les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin.

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Het programma heeft betrekking op volgende aspecten :

Wetgeving, internationale conventies, nationaliteitsproblemen, artikel 16 van de gecoördineerde wetten (dienstneming onder vorm van ontwikkelingshulp), register van de dienstweigeraars en wederspanningen.

Organisatie en werking van de militierechtscolleges.

De kredieten zijn bestemd enerzijds tot het dekken van het geheel der kosten voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militieraden, de herkeuringsraden en de hoge militieraad, van de magistraten en ambtenaren te dien einde aangeduid, anderzijds voor de vervoerkosten van de heenreis voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de gewetensbezwaarden die zich naar de raad voor gewetensbezwaren begeven, alsmede van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

De kredieten zijn eveneens bestemd voor de drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van hard- en software ten behoeve van de informatieverwerking alsmede voor het onderhoud van de machines.

Het project « elektronisch militiedossier » dat in 1986 van start ging vereist een kredietverhoging van 3 000 000 frank. Dit krediet is bestemd om het hoofd te kunnen bieden aan de R.T.T.-tariefverhogingen, het onderhoud van het materieel en de herkeuring van zekere soft- en hardware die in 1986 door de garantie gedekt waren.

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.*

Dit krediet is bestemd tot het dekken van het geheel der kosten, voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militieraden, de herkeuringsraden en de hoge militieraad, van de magistraten en ambtenaren te dien einde aangeduid.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden.*

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de militie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

Il s'agit des formulaires nécessaires aux diverses opérations relatives à la milice.

51/5 — INDEMNITES DE MILICE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

Het betreft de formulieren die noodzakelijk zijn voor de verschillende operaties met betrekking tot de militie.

51/5 — MILITIEVERGOEDINGEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
50. Indemnités de milices. — <i>Militievergoedingen:</i>												
Frais d'impression lois sur milice. — <i>Drukkosten dienstplichtwetten</i>	1	51	12.24	50	41	—	0,4	0,4	0,2	—	—	—
Indemnités de milice. — <i>Militievergoedingen</i>	1	51	33.05	50	76	—	543,2	509,3	473,8	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							543,6	509,7	474,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Objectifs du programme:

Instruction et décisions au sujet des demandes d'obtention des indemnités prévues par la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et de l'arrêté royal d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mai 1985.

Des crédits sont également prévus pour les frais d'impression de formules.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

Les formulaires doivent être adaptés et renouvelés; de ce fait de nouveaux stocks doivent être constitués.

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge* (voir également l'article 6 du texte de la loi).

Il s'agit des indemnités de milice dues en application de la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et de l'arrêté royal d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mai 1985.

L'augmentation de 33 900 000 francs est due à l'incidence de la prolongation de la durée du service et à l'incidence de l'introduction du service civil.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Doelstellingen van het programma:

Instructie en beslissingen in verband met de aanvragen tot het bekomen van de vergoedingen voorzien bij de wet van 9 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en het uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964 in laatste instantie gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 1985.

Er zijn eveneens kredieten voorzien voor de drukkosten voor formulieren.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

De formulieren moeten worden aangepast en vernieuwd, zodat nieuwe stocks moeten aangelegd worden.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger* (zie ook het artikel 6 in de wettekst).

Het gaat om de militievergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en het koninklijk besluit van 17 januari 1964 in uitvoering van de wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 1985.

De vermeerdering met 33 900 000 frank is te wijten aan de weerslag van de verlenging van de dienstdienst en aan de weerslag van de invoering van de burgerdienst.

51/6 — OBJECTION DE CONSCIENCE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/6 — GEWETENSBEZWAREN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
60. Objection de conscience. — Gewetensbe- zwaren:												
Informatique. — Informatica	1	51	12.04	60	88	—	1,0	0,7	0,6	—	—	—
Dépenses objecteurs de conscience. — Uitga- ven gewetensbezwaarden	1	51	12.37	60	90	—	223,5	230,0	225,7 (0,2)	—	—	—
Equipement. — Uitrusting	2	51	74.01	60	39	—	1,0	1,0	0,7	—	—	—
Total. — Totaal							225,5	231,7	227,0 (0,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

La direction de l'objection de conscience assure le secrétariat du Conseil de l'objection de conscience, réceptionne les demandes de statut, instruit les dossiers, notifie les décisions, reçoit les appels introduits devant le Conseil d'appel de l'objection de conscience.

Elle s'occupe de la gestion des dossiers médicaux, des dossiers de service et des dossiers disciplinaires, ainsi que de la gestion des dossiers d'organismes dans lesquels les objecteurs peuvent être affectés.

Elle assure le paiement de la solde et des autres allocations et le remboursement des frais médicaux.

Les crédits de l'article 12.37 sont prévus pour la solde, les allocations et les frais de nourriture et de logement, ainsi que pour les frais médicaux, le transport, les dépenses sociales, l'équipement, la formation et les frais divers de fonctionnement.

ART. 12.37. — Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois coordonnées du 20 février 1980 et arrêté royal du 12 mai 1978).

Ce crédit se décompose comme suit:

— Solde, allocations, frais de nourriture et de loge- ment	F	179 935 000
— Frais médicaux et transport		18 726 000
— Dépenses sociales		6 260 000
— Equipement		5 724 000
— Formation		5 000 000
— Frais divers de fonctionnement		2 855 000
— Pension de réparation		5 000 000
Total	F	223 500 000

COMMENTAAR

De directie gewetensbezwaren verzekert het sekretariaat van de Raad van gewetensbezwaarden, ontvangt de aanvragen, stelt de dossiers samen, notificeert de beslissingen en ontvangt de beroepen bij de Raad van beroep voor de gewetensbezwaarden.

Zij houdt het beheer van de medische dossiers, de dienst- en de disciplinaire dossiers, alsmede het beheer van de dossiers met de organismen waarbij de gewetensbezwaarden kunnen aangesteld worden.

Zij staat in voor de betaling van de soldij en nadere uitkeringen alsmede voor de terugbetaling van de medische en farmaceutische onkosten.

De kredieten van het artikel 12.37 zijn voorzien voor de soldij, de toelagen en de kosten voor voeding en huisvesting, alsmede voor de onkosten voor geneeskundige verzorging, het vervoer, de sociale uitgaven, de uitrusting, de vorming, en allerlei werkingskosten.

ART. 12.37. — Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan onder meer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (gecoördineerde wetten van 20 februari 1980 en koninklijk besluit van 12 mei 1978).

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

— Soldij, toelagen, kosten voor voeding en huisves- ting	F	179 935 000
— Onkosten geneeskundige verzorging en vervoer		18 726 000
— Sociale uitgaven		6 260 000
— Uitrusting		5 724 000
— Vorming		5 000 000
— Allerlei werkingskosten		2 855 000
— Vergoedingspensioen		5 000 000
Totaal	F	223 500 000

51/7 — SEPULTURES MILITAIRES

Effectif en personnel : repris dans le programme subsistance.

51/7 — MILITAIRE BEGRAAFPLAATSEN

Personeelsbezetting : opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
70. Sépultures militaires. — Militaire begraafplaatsen :												
Cimetières militaires. — Militairen begraafplaatsen	1	51	12.27	70	70	—	14,0	13,4	12,2	—	—	—
Remboursements S.N.C.B. — Terugbetalingen N.M.B.S.	1	51	33.06	70	02	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Achat de terrains. — Aankoop van gronden	2	51	71.01	70	—	—	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—
Total. — Totaal							14,3	13,7	12,4	0,1	0,1	—

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le programme a trait à l'entretien et au regroupement des cimetières militaires en Belgique et à l'étranger, confiés au soins de la Nation.

Les crédits du programme comprennent, pour la majeure partie, les frais d'entretien, tandis qu'un crédit de 200 000 francs est prévu pour rembourser les frais de voyage à l'occasion de la visite des tombes par des membres de la famille.

ART. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (voir également l'article 6 du texte de la loi).*

Entretien de 26 055 tombes	F	9 979 000
Entretien de la flamme du souvenir au Soldat inconnu		2 500
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès		2 900 000
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues		1 118 500
Total	F	14 000 000

ART. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.*

COMMENTAAR

Het programma houdt het onderhoud in en het hergroeperen van militaire begraafplaatsen in België en in het buitenland, toevertrouwd aan de zorgen van de Natie.

De kredieten van het programma bevatten voor het grootste deel de onderhoudskosten, terwijl een krediet van 200 000 frank voorzien is voor de terugbetaling van de reiskosten bij gelegenheid van het bezoek van familieleden aan de graven.

ART. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (zie ook het artikel 6 in de wettekst).*

Onderhoud van 26 055 graven	F	9 979 000
Onderhoud van de Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat		2 500
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen		2 900 000
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven		1 118 500
Totaal	F	14 000 000

ART. 33.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.*

ART. 71.01. — *Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires.*

Un crédit d'engagement et un crédit d'ordonnancement de 100 000 francs sont destinés à couvrir l'achat d'une bande de terrain dans les environs du cimetière militaire britannique « Lyssenthoek » à Poperinge; ceci en vue de la rectification du cours d'un ruisseau, dont les berges érodées menacent d'effondrement le chemin d'accès.

51/8 — SERVICE CIVIL

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

ART. 71.01. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen.*

Een vastleggings- en een ordonnanceringskrediet van 100 000 frank zijn bestemd tot aankoop van een strook grond in de omgeving van de Britse militaire begraafplaats « Lyssenthoek » te Poperinge, om de bedding van een beek te verbeteren waarvan de uitgesleten boorden de toegangsweg bedreigen.

51/8 — BURGERDIENST

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
80. Service civil. — <i>Burgerdienst</i> :												
Frais relatifs au service civil. — <i>Kosten voor burgerdienst</i>	1	51	12.31	80	92	—	25,0	1,0	—	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	80	59	—	1,0	2,8	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							26,0	3,8	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

En vertu de l'article 21 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 toute personne âgée de 18 ans au moins et non soumise à l'obligation du service militaire peut à sa demande être affiliée par le Ministre de l'Intérieur au Service de la Protection civile ou à d'autres tâches d'intérêt général (Service civile).

Le service réceptionnera les demandes d'entrée en service, instruira les dossiers, notifiera les décisions. Il s'occupera de la gestion des dossiers de service et des dossiers médicaux, ainsi que de la gestion des dossiers d'organismes dans lesquels les volontaires peuvent être affectés.

Il assurera le paiement de la solde et des autres allocations. Les crédits de l'article 12.31 couvrent les frais pour la solde, la nourriture, les frais médicaux, les dépenses d'équipement, les déplacements et les frais d'incorporation.

52. Service d'Administration générale (Fonction publique)

MISSIONS

A. *Section statuts administratifs et service de réaffectation.*

— Toutes les activités en matière de conception, de coordination et de contrôle de l'exécution des statuts administratifs du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat, de certains organismes d'intérêt public qui dépendent des Communautés et des Régions;

— Les arrêtés d'exécution et certains arrêtés indépendants à contenu statutaire (ex.: régime de la mobilité, réglementation des cumuls);

— Service de réaffectation dans le cadre de la mobilité.

COMMENTAAR

Krachtens het artikel 21 van de herstellwet van 21 juli 1984 kan elke persoon die ten minste 18 jaar oud is en niet onderworpen aan de militaire dienstplicht op zijn vraag door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen worden voor de Dienst van de Civiele Bescherming of voor andere taken van algemeen nut (Burgerdienst).

De dienst zal de aanvragen tot indiensttreding ontvangen, de dossiers samenstellen, de beslissingen notifiëren. Hij zal zich bezighouden met het beheer van de dossiers en de medische dossiers, alsmede met het beheer van de dossiers met de organismen waarbij de vrijwilligers kunnen aangesteld worden.

Hij zal instaan voor de betaling van de soldij en andere uitkeringen. De kredieten van het artikel 12.31 dekken de kosten voor de soldij, de voeding, de medische kosten, de uitgaven voor equipement, de verplaatsings- en inlijvingskosten.

52. Dienst van Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)

OPDRACHTEN

A. *Afdeling administratieve personeelsstatuten en reëffectatiedienst.*

— Alle werkzaamheden inzake conceptie, coördinatie en toezicht op de uitvoering van de administratieve personeelsstatuten van de ministeries, van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, van sommige instellingen van openbaar nut, van de Gemeenschappen en de Gewesten en van de instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten;

— De uitvoeringsbesluiten en sommige onafhankelijke besluiten met statutaire inhoud (b.v. mobiliteitsregeling, cumulatieregeling);

— Reëffectatiedienst in het kader van de mobiliteitsregeling.

B. *Section statuts pécuniaires.*

— Le développement et l'amélioration du statut pécuniaire, l'uniformisation de la jurisprudence et l'exercice d'un contrôle administratif à ce sujet;

— La concrétisation des mesures convenues dans des projets d'arrêtés royaux ou dans des projets de loi;

— La préparation de l'accord des Ministres de la Fonction publique et du Budget sur les mesures proposées dans le cadre du contrôle administratif de toutes les propositions en matière de statut pécuniaire;

— Allocations et indemnités;

— La banque de données, créée par l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982, rassemble des renseignements relatifs aux membres du personnel rémunérés directement ou indirectement à charge du budget de l'Etat.

C. *Section « Etudes ».*

— Cette section vient d'être renforcée par un « corps de conseillers de la fonction publique » par la nomination en qualité de stagiaire de 5 lauréats du concours de recrutement correspondant.

— Après leur stage, ces fonctionnaires pourront agir en qualité de conseillers en matière de gestion du personnel dans les différents départements et organismes d'intérêt public.

D. *Section autorisation de recrutement.*

— Examen des demandes d'autorisation de recrutements introduites par les départements ministériels et les organismes d'intérêt public;

— Examen des demandes de mise au travail des chômeurs dans les ministères et parastataux.

— Problèmes généraux d'administration concernant le personnel, l'économat et l'organisation du Service d'Administration générale.

E. *Section informatique et organisation.*

— Examen de dossiers de marchés informatiques avec proposition d'avis;

— Assistance et conseil auprès d'organismes qui le demandent;

— Examen et choix des projets soumis au C.M.C.E.S. dans le cadre de l'utilisation des tranches sélectives de crédits d'investissement;

— Enquêtes sur la situation de l'informatique dans les services publics;

— Définition des éléments d'une politique informatique pour l'avenir.

F. *Section statut syndical.*

— Affaires syndicales;

— Loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre l'autorité et les syndicats de son personnel;

— Loi du 1^{er} septembre 1980 (primes syndicales);

— Loi du 10 juin 1952 (application de la législation concernant la santé et la sécurité des travailleurs dans les services publics).

B. *Afdeling geldelijke statuten.*

— Het uitbouwen en verbeteren van de bezoldigingsregeling, het uniformiseren van de rechtspraak en het uitoefenen van een administratieve controle ter zake;

— De overeengekomen maatregelen concretiseren in ontwerpen van koninklijk besluit of in wetsontwerpen;

— Het akkoord van de Ministers van Openbaar Ambt en Begroting voorbereiden over de voorgestelde maatregelen binnen het raam van de administratieve controle van alle voorstellen inzake bezoldigingsregeling;

— Toelagen en vergoedingen;

— De databank, opgericht bij koninklijk besluit nr. 141 van 30 december 1982, verzamelt inlichtingen betreffende de personeelsleden die rechtstreeks of onrechtstreeks worden bezoldigd ten bezware van de begroting van de Staat.

C. *Afdeling « Studies ».*

— Deze sectie is recent aangevuld met een « korps van adviseurs van het openbaar ambt », door de benoeming tot stagiair van 5 geslaagden van het desbetreffend vergelijkend aanwervingsexamen.

— Na afloop van hun stage zullen deze ambtenaren als adviseurs inzake personeelsbeheer kunnen optreden in de onderscheiden departementen en instellingen van openbaar nut.

D. *Afdeling wervingsmachtigingen.*

— Onderzoek van de wervingsmachtigingen, ingediend door de ministeriële departementen en instellingen van openbaar nut;

— Onderzoek van de aanvragen tot tewerkstelling van werklozen in de ministeries en in instellingen van openbaar nut;

— Algemene administratieve aangelegenheden betreffende het personeel, het economaat en de organisatie van de Dienst van Algemeen Bestuur.

E. *Afdeling informatica en organisatie.*

— Onderzoek van dossiers van informaticamarkten met voorstel van advies;

— Hulpverlening en advies aan instellingen die erom vragen;

— Onderzoek en de keuze van de ontwerpen die aan het M.C.E.S.C. worden voorgelegd in het raam van het gebruik van de selectieve schijven van investeringskredieten;

— Enquêtes over de toestand van de informatica in de openbare diensten;

— Bepalen van de elementen van een informaticabeleid voor de toekomst.

F. *Afdeling syndicaal statuut.*

— Syndicale aangelegenheden;

— Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

— Wet van 1 september 1980 (vakbondspremies);

— Wet van 10 juni 1952 (toepassing van de wetgeving betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers in de overheidsformatie).

G. Section cadres.

— Contrôle administratif et budgétaire, en matière de révision des cadres, tant en ce qui concerne les ministères que les corps spéciaux et les organismes d'intérêt public;

— Révision générale et systématique des structures et des cadres des ministères et de la plupart des organismes d'intérêt public, à l'exclusion des parastataux financiers;

— Soutien logistique en matière de réforme des institutions.

H. Section Registre national.

Voir le programme d'activités 52.1.

52/0 — SUBSISTANCE

G. Afdeling personeelsformaties.

— Administratieve en begrotingscontrole over de aanvragen tot herziening van de personeelsformaties, zowel met betrekking tot de ministeries, de bijzondere korpsen als de instellingen van openbaar nut;

— Algemene en systematische herziening van de structuren en van de personeelsformaties van de ministeries en van de meeste instellingen van openbaar nut, de financiële parastatalen uitgezonderd;

— Logistieke hulpverlening inzake hervorming der instellingen.

H. Afdeling Rijksregister.

Zie daarvoor het activiteitenprogramma 52.1.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	315	333	289	Organiek.
Non organique	17	14	10	Niet-organiek.
Total	332	347	299	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i>	1	52	11.03	01	44	—	236,7	260,9	243,1 (0,1)	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	52	11.04	01	47	—	0,9	0,8	0,7	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	52	12.01	02	48	—	1,0	1,3	0,2	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	02	51	—	20,3	16,4	7,7	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	52	12.05	02	60	—	2,8	2,7	2,7	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	52	12.07	02	66	—	0,5	—	—	—	—	—
Abonnements publications et revues. — <i>Abonnementen publikaties, tijdschriften</i>	1	52	12.50	02	01	—	—	4,0	0,1	—	—	—
Indemnités diverses à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	52	33.01	02	43	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	55	—	10,6	10,3	3,4	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	52	12.06	03	64	—	12,0	11,8	4,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
04. Informatique. — <i>Informatica</i> :												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	52	12.04	04	59	—	0,8	0,7	0,4	—	—	—
Système simplifié informatique. — <i>Vereenvoudigd systeem informatica</i>	2	52	01.52	04	88	I	—	—	—	—	—	71,4
05. Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1	52	11.05	05	54	—	0,8	0,8	0,4	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrustings</i>	2	52	74.01	06	12	I	10,1	1,4	0,8	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							296,6	311,2	263,6 (0,1)	—	—	71,4

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

L'augmentation du crédit à l'article 12.02 est nécessaire pour l'aménagement d'un système de téléprocessing (software) en vue d'un travail plus efficace et plus rapide pour l'introduction de données dans la banque de données du personnel des services publics et pour l'exploitation de celles déjà stockées.

L'augmentation de 8 700 000 francs à l'article 74.01 est due à la nécessité de crédits destinés, d'une part, au développement de la bureautique par l'achat d'une station supplémentaire (word processing) et de logiciels divers (700 000 francs) et, d'autre part, destinés à acquérir le matériel nécessaire (8 000 000 de francs) pour assurer le support matériel de la banque « Schémas directeurs »; dépense conditionnée par la non-acceptation du contrat de la « bureautique simplifiée ».

En dehors des articles relatifs aux dépenses du personnel et des frais de fonctionnement, le programme comporte les articles suivants:

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit prévu: 100 000 francs.

ART. 01.52. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux.*

Engagements:

Crédits reportés à 1986	F	71 400 000
Autorisations 1987	—	
Plafond nouveau d'engagement	F	71 400 000

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

De verhoging van het krediet voor het artikel 12.02 is noodzakelijk voor het invoeren van een teleprocessingsysteem (software) voor een efficiënte en snelle werking bij het invoeren van de gegevens in de databank van het overheidspersoneel en voor de exploitatie van de opgeslagen gegevens.

De verhoging met 8 700 000 frank op het artikel 74.01 komt voort uit de noodzaak van kredieten, enerzijds bestemd voor de ontwikkeling van de bureautica, door de aankoop van een bijkomend station (word processing) en allerlei programmatuur (700 000 frank) en anderzijds bestemd voor het aanschaffen van het nodige materieel (8 000 000 frank) als materiële onderbouw van de gegevensbank in het kader van de operatie « Directieplannen », een uitgave afhankelijk van het niet-aanvaarden van het contract voor het « vereenvoudigd systeem voor bureautica ».

Buiten de artikels met betrekking tot de personeelsuitgaven en de werkingskosten bevat het programma volgende artikels:

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Voorzien krediet: 100 000 frank.

ART. 01.52. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen.*

Vastleggingen:

Overgedragen kredieten naar 1986	F	71 400 000
Machtigingen 1987	—	
Nieuw vastleggingsplafond	F	71 400 000

Ordonnancements :

Crédits reportés à 1986	F	—
Autorisations 1987		—
Plafond nouveau d'ordonnement	F	—

L'objet du projet consiste à automatiser une petite administration pour un coût modéré par la mise au point de modules conçus autour de micro-ordinateurs et pouvant fonctionner soit de façon autonome, soit de façon intégrée dans un réseau.

52/1 — REGISTRE NATIONAL

Effectif en personnel : repris dans le programme subsistance.

Ordonnancements :

Overgedragen kredieten naar 1986	F	—
Machtigingen 1987		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	—

Het doel van het project is het automatiseren van een kleine administratie voor een lage kostprijs door het ontwikkelen van modules, die draaien op microcomputers, en hetzij autonoom of geïntegreerd in een netwerk kunnen werken.

52/1 — RIJSREGISTER

Personeelsbezetting : opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
10. Registre national. — Rijksregister :												
Registre national. — <i>Rijksregister</i>	1	52	12.42	10	82	F	92,4	80,1	63,1	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	52	74.01	10	16	I	1,1	1,0	0,2	—	—	—
Introduction de l'informatique. — <i>Invoering informatica</i>	2	52	01.51	10	91	I	—	—	2,4	—	—	11,9
Total. — <i>Totaal</i>							93,5	81,1	65,7	—	—	11,9

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le programme du Registre national comprend les activités suivantes :

- Exploitation normale des informations au profit des administrations communales (listes, statistiques, etc.);
- Service de télétraitement au profit de 500 terminaux communaux;
- Banque de données des fonctionnaires;
- Collaboration avec le service de la population pour la délivrance de nouvelles cartes d'identité;
- Collecte des habitants des communes non affiliées.

ART. 12.42. — *Dépenses de fonctionnement du Registre national des personnes physiques.*

Dépenses du Centre national :

01. Location de matériel mécanographique et de transmission	F	60 000 000
02. Affranchissement de correspondance		2 800 000
03. Fournitures de bureau		6 200 000

COMMENTAAR

Het programma van het Rijksregister behelst volgende activiteiten :

- Normale exploitatie van de informatica ten bate van de gemeentebesturen (lijsten, statistieken, enz.);
- Dienst voor televerwerking ten bate van 500 gemeentelijke terminals;
- Databank van de ambtenaren;
- Medewerking met de dienst voor bevolking voor het uitreiken van nieuwe identiteitskaarten;
- Opvangen van de inwoners van de niet-aangesloten gemeenten.

ART. 12.42. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der natuurlijke personen.*

Uitgaven van het Nationaal Centrum :

01. Huur van mechanografisch en transmissiemateriaal	F	60 000 000
02. Frankering van brieven		2 800 000
03. Bureaubenodigheden		6 200 000

04. Frais exceptionnels:

— Services de bureau	—
— Divers	11 200 000
— Experts	—

05. Télex et téléphone 4 500 000

Total F 84 700 000

Intervention au niveau communal F 6 500 000

Delegations régionales:

01. Dépenses de fonctionnement F 1 200 000

Total général F 92 400 000

Fonds 60.05.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.

04. Buitengewone kosten:

— Bureaudiensen	—
— Allerlei	11 200 000
— Experten	—

05. Telex en telefoon 4 500 000

Totaal F 84 700 000

Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau F 6 500 000

Regionale delegaties:

01. Werkingsuitgaven F 1 200 000

Algemeen totaal F 92 400 000

Fonds 60.05.A. — Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
Fonds créé en vue de permettre des dépenses relatives à la fourniture de prestations exceptionnelles du Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics, ainsi qu'à l'acquisition du matériel informatique destiné aux communes	—	Fonds ingesteld om uitgaven mogelijk te maken met betrekking tot levering van uitzonderlijke prestaties van het Rijksregister ten voordele van openbare autoriteiten of organismen, evenals tot aanschaffen van informaticamaterieel bestemd voor de gemeenten.

	52/1	
Année 1986. — Dépenses totales	2,0	Jaar 1986. — Totale uitgaven
<i>Recettes 1987:</i>		<i>Ontvangsten 1987:</i>
Solde reporté au 1 janvier 1987	1,8	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, article 12.42	—	Begrotingsontvangsten, artikel 12.42.
<i>Recettes autres:</i>		<i>Andere ontvangsten:</i>
Remboursement par les autorités ou organismes publics	2,1	Terugbetaling door openbare autoriteiten of organismen.
Total recettes	3,9	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1987:</i>		<i>Uitgaven 1987:</i>
Dépenses de fonctionnement	2,1	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses	2,1	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	1,8	Nieuw saldo op 31 december 1987.

53. Direction générale de la sélection et de la formation

MISSIONS

La mission de la division organique comporte les activités permanentes de formation et de recyclage.

En fonction de cette mission, elle est composée des directions suivantes :

A. Direction secrétariat général

Compétence :

Politique générale de la formation et groupes de projets;

Préparation des directeurs de la formation;

Formation au management et contacts avec centres universitaires.

B. Direction centre de formation francophone

Responsable de la formation des stagiaires niveau 1, de l'organisation de la formation permanente et recyclage, de la préparation générale aux examens de carrière.

C. Direction centre de formation néerlandophone

Voir la direction B.

D. Direction formation, systèmes d'information et méthodes quantitatives

Dont la responsabilité s'étend à :

— La formation professionnelle en informatique et méthodes quantitatives;

— L'information permanente des fonctionnaires dirigeants;

— La formation à la bureautique;

— L'étude et la préparation de l'enseignement assisté par ordinateur.

E. Direction services généraux et logistiques

En dehors de son programme « subsistance » qui comprend les crédits de dépenses de personnel et les crédits de frais de fonctionnement afférents à la division organique, ces activités se groupent dans un programme « Formation des fonctionnaires ».

53/0 — SUBSISTANCE

53. Algemene directie voor selectie en vorming

OPDRACHTEN

De opdracht van de organieke afdeling behelst de permanente activiteiten van vorming en herscholing.

In functie van deze opdracht, is zij door volgende directies samengesteld :

A. Directie algemeen secretariaat

Bevoegdheid :

Algemene vormingspolitiek en stuurgroepen;

Opleiding vormingsdirecteurs;

Management-opleiding en contacten met universitaire centra.

B. Directie Franstalig vormingscentrum

Verantwoordelijk voor de vorming van de stagiaires niveau 1, voor de organisatie der permanente vorming en herscholing, voor de algemene voorbereiding van loopbaanexamens.

C. Directie Nederlandstalig vormingscentrum

Zie de directie B.

D. Directie vorming informatiesystemen en kwantitatieve methodes

De verantwoordelijkheid richt zich tot :

— De beroepsopleiding in de informatica en kwantitatieve methodes;

— De permanente informatie van leidinggevende ambtenaren;

— De bureauticavorming;

— De studie en de voorbereiding van onderricht met behulp van computer.

E. Directie algemene en logistieke diensten

Buiten haar programma « bestaansmiddelen » die de kredieten voor personeelsuitgaven en de kredieten voor werkingsuitgaven eigen aan de organieke afdeling bevat, zijn de activiteiten samengebracht in een programma « Vorming der ambtenaren ».

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
— Organique	88	78	83	— Organiek.
— Non organique	6	4	6	— Niet-organiek.
Total	94	82	89	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	53	11.03	01	71	—	79,5	78,5	74,9	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	53	11.04	01	74	—	0,8	0,7	0,5	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en dien- sten:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	53	12.01	02	75	—	0,5	0,9	0,2	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	53	12.02	02	78	—	7,8	6,4	3,0	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	53	12.05	02	87	—	1,3	1,3	1,3	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	53	12.07	02	93	—	0,4	0,4	—	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	03	82	—	2,1	1,9	1,4	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	53	12.06	03	91	—	16,9	17,0	4,0	—	—	—
04. Informatique. — Informatica:												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	53	12.04	04	86	—	0,1	0,1	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	53	74.01	06	39	1	1,8	2,2	0,3 (1,1)	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							111,2	109,4	85,6 (1,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le programme comprend les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement afférents à la division organique.

COMMENTAAR

Het programma behelst de personeelsuitgaven en de werkingskosten eigen aan de organieke afdeling.

53/1 — FORMATION DES FONCTIONNAIRES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

53/1 — VORMING VAN AMBTENAREN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
10. Collaboration organisations nationales et internationales. — Samenwerking nationale en internationale organisaties:												
Institut Administration - Université. — Instituut Administratie - Universiteit	1	53	12.51	10	39	—	—	—	—	—	—	—
Subvention Institut belge sciences. — Toelage Belgisch Instituut Bestuurswetenschappen	1	53	33.22	10	44	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Organisations internationales fonction publique. — Internationale instellingen openbaar ambt	1	53	34.01	10	87	—	0,4	0,4	—	—	—	—
11. Activités de formation. — Opleidingsactiviteiten:												
Missions Direction générale sélection et formation. — Zendingen Algemene Directie selectie en vorming	1	53	12.51	11	40	—	41,0	37,4	6,1	—	—	—
12. Formation par organisations syndicales. — Vorming door syndicale organisaties:												
Intervention activité formation. — Tegemoetkoming vormingsactiviteit	1	53	12.51	12	41	—	29,5	29,5	—	—	—	—
13. Développement moyens multimédias. — Ontwikkeling multimediale hulpmiddel	2	53	01.53	13	30	1	—	—	—	—	—	71,4
Total. — Totaal							71,1	67,5	6,1	—	—	71,4

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Les activités du programme ont trait:

- à la formation des stagiaires niveau 1;
- aux activités andragogiques;
- aux cycles de formation et formation sur commande;
- à la préparation générale aux examens;
- aux conseils en matière d'information;
- à la formation à la bureautique et laboratoire informatique;
- à la formation au management;
- aux laboratoires de langue;
- au recyclage permanent;
- au centre didactique vidéo;
- à la formation des directeurs de la formation.

Le programme dispose ainsi de crédits destinés aux frais de missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées, et à l'intervention en faveur d'activités de formation mises sur pied par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec la Direction générale de la sélection et de la formation.

COMMENTAAR

De activiteiten van het programma hebben betrekking op:

- de vorming van stagiairs niveau 1;
- de andragogische activiteiten
- de vormingscycli en vorming op bestelling;
- de algemene voorbereiding op loopbaanexamens;
- het advies inzake vormingsaangelegenheden;
- bureauticaopleiding en informatica-laboratorium;
- de managementopleiding;
- de taallabo's;
- de permanente herscholing;
- het didactische videocentrum;
- de opleiding van vormingsdirecteurs.

Het programma beschikt also over kredieten bestemd voor de onkosten der verschillende activiteiten uitgeoefend door de Algemene Directie voor de selectie en vorming, of door haar en onder haar controle toevertrouwd aan verschillende openbare en gespecialiseerde private instellingen, en voor de tussenkomst ten voordele van vormingsactiviteiten in werking gesteld door de representatieve syndicale organisaties al dan niet in samenwerking met de Algemene Directie voor selectie en vorming.

Les crédits de ce programme sont repris dans les articles énumérés ci-après.

La dépense restreinte de l'année 1985 (6,1 millions de francs) est due au fait que les activités de formation s'étalent sur une année académique.

La rémunération de ces prestations se fait dès lors dans le courant de l'année suivante.

ART. 12.51. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité:*

— Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (*pour mémoire*).

— Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées.

Un crédit de 31 millions de francs est prévu.

— Activités de formation dans le cadre de l'informatisation et de la modernisation des services publics.

Un crédit de 10 millions de francs est prévu à cet effet.

— Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec la Direction générale de la sélection et de la formation.

Même crédit qu'en 1986: 29,5 millions de francs.

L'augmentation de 3,4 millions de francs sur l'ensemble de cet article résulte de l'inscription en 1987 du crédit augmenté pour les activités de formation dans le cadre de l'informatisation et de la modernisation des services publics.

ART. 33.22. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

Egalement un crédit de 100 000 francs est prévu comme subvention à l'Institut belge des Sciences administratives ainsi qu'une subvention de 100 000 francs au Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique.*

D'autre part, un crédit de 400 000 francs est prévu comme cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique.

ART. 01.53. — *Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédiaux didactiques et docimologiques en collaboration avec le Secrétariat permanent de recrutement.*

Engagements:

Crédits reportés à 1986	.	.	.	.	.	.	F	71 400 000
Autorisations 1987	.	.	.	.	.	.		—
Plafond nouveau d'engagement	.	.	.	.	.	.	F	71 400 000

Ordonnancements:

Crédits reportés à 1986	.	.	.	.	.	.	F	—
Autorisations 1987	.	.	.	.	.	.		—
Plafond nouveau d'ordonnement	.	.	.	.	.	.	F	—

De kredieten van dit programma zijn opgenomen in de hierna vermelde artikelen.

De beperkte uitgave over het jaar 1985 (6,1 miljoen frank) is te wijten aan het feit dat de meeste vormingsactiviteiten volgens een academisch jaar verlopen.

De vergoeding van die prestaties gebeurt dan ook in de loop van het daaropvolgend jaar.

ART. 12.51. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming:*

— Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (*pro memorie*).

— Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor selectie en vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.

Een krediet van 31 miljoen frank is voorzien.

— Opleidingsactiviteiten in het raam van de informatisering en de modernisering van de openbare diensten.

Een krediet van 10 miljoen frank is hiervoor voorzien.

— Tegemoetkoming voor vormingsacties georganiseerd door de representatieve vakorganisaties al of niet in samenwerking met de Algemene Directie voor selectie en vorming.

Hetzelfde krediet als in 1986: 29,5 miljoen frank.

De vermeerdering met 3,4 miljoen frank op het geheel van het artikel is veroorzaakt door het inschrijven in 1987 van een verhoogd krediet dat moet dienen om de opleidingsactiviteiten in het raam van de informatisering en de modernisering van de openbare diensten mogelijk te maken.

ART. 33.22. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Tevens is een krediet van 100 000 frank voorzien als toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en een toelage van 100 000 frank aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

ART. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

Anderzijds is een krediet van 400 000 frank voorzien als bijdrage van België ten voordele van internationale organisaties die zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.

ART. 01.53. — *Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat.*

Vastleggingen:

Overgedragen kredieten naar 1986	.	.	.	.	.	.	F	71 400 000
Machtigingen 1987	.	.	.	.	.	.		—
Nieuw vastleggingsplafond	.	.	.	.	.	.	F	71 400 000

Ordonnanceringen:

Overgedragen kredieten naar 1986	.	.	.	.	.	.	F	—
Machtigingen 1987	.	.	.	.	.	.		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	.	.	.	.	.	.	F	—

54. Direction générale de la Protection civile

MISSIONS

A. Inspection générale de la Protection civile.

A dans ses attributions :

- L'organisation opérationnelle de la Protection civile (déterminant les besoins en personnel, matériel et bâtiments ainsi que la formation des cadres permanents et à temps réduit);
- La direction opérationnelle et la coordination des interventions;
- La direction des services d'exécution et des services régionaux de la Protection civile;
- Le développement d'études générales et des plans de secours;
- La réalisation et l'entretien des réseaux de télécommunication d'alerte et de détection;

B. Inspection générale des services d'incendie.

Les attributions suivantes ressortent de sa compétence :

- L'organisation de la prévention et de la lutte contre l'incendie;
- L'organisation des services communaux et régionaux d'incendie (détermination des besoins en personnel, matériel, casernements, tarification, programmation des achats et constructions, formation des cadres, tenue des inventaires);
- L'organisation et le contrôle de l'inspection des services d'incendie;
- Equipement et fonctionnement du réseau de télécommunication des centres 900;
- Développement d'études de mesures de prévention en matière d'incendie;
- Les instructions relatives aux services d'incendie.

C. Direction des Affaires générales.

S'occupe de ce qui suit :

- La législation et la réglementation (élaboration et interprétation) relatives à la Protection civile et aux services d'incendie;
- Le service financier : la préparation du budget et le contrôle de son exécution, passation des marchés de la Protection civile et des services d'incendie, la gestion des fonds, la comptabilité du matériel et la comptabilité patrimoniale;
- Le service juridique de la Protection civile;
- La documentation générale de la Protection civile et des services d'incendie, l'information de la population sur la pollution et les relations extérieures;
- La gestion générale des volontaires de la Protection civile et l'affectation du personnel (services régionaux).

Services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays

D. Ecole royale de la Protection civile.

S'occupe de la formation du personnel de la Protection civile (personnel professionnel et volontaire) et d'ambulanciers (service 900).

E. Service national d'alerte et dépôt.

- Poste national d'alerte de la Protection civile;
- Centre de télécommunications et réseau civil de détection;
- Dépôt et ateliers de la Protection civile;
- Centre opérationnel permanent de la Protection civile.

54. Algemene Directie van de Civiele Bescherming

OPDRACHTEN

A. Algemene inspectie van de Civiele Bescherming.

Zij heeft onder haar bevoegdheid :

- De operationele organisatie van de Civiele Bescherming (zij bepaalt de behoeften aan personeel, materieel en gebouwen alsmede de vorming van de permanente en der niet-volgtijdse kaders);
- De operationele leiding en de coördinatie der tussenkomsten;
- De leiding van de uitvoeringsdiensten en de gewestelijke diensten van de Civiele Bescherming;
- De ontwikkeling van de algemene studies en van de hulpplannen;
- De verwezenlijking en het onderhoud van de alarm- en detectie-verbindingssystemen;

B. Algemene inspectie van de brandweerdiensten.

De volgende bevoegdheden vallen hieronder :

- De organisatie van de voorkoming en bestrijding van brand;
- De organisatie der gemeentelijke en regionale brandweerdiensten (bepaling van de behoeften aan personeel, materieel, kazernering, tarifiering, programmatie der aankopen en constructies, vorming van kaders, bijhouden der inventarissen);
- De organisatie en de controle van de brandweerinspecties;
- De uitrusting en de werking van het verbindingssysteem der centra 900;
- De ontwikkeling van studie van brandpreventiemaatregelen;
- De richtlijnen voor de brandweerdiensten.

C. Directie Algemene Zaken.

Is bevoegd voor wat volgt :

- De wetgeving en reglementering (opmaken en interpretatie) met betrekking tot de Civiele Bescherming en de brandweerdiensten;
- De financiële dienst : de voorbereiding van de begroting en de controle op haar uitvoering, afsluiten van overheidsopdrachten voor de Civiele Bescherming en de brandweerdiensten, het beheer van de fondsen, de comptabiliteit van het materieel en de vermogenscomptabiliteit;
- De juridische dienst van de Civiele Bescherming;
- De algemene documentatie van de Civiele Bescherming en van de brandweerdiensten, de informatie van de bevolking over verontreiniging en de relaties naar buiten;
- Het algemeen beheer van de vrijwilligers van de Civiele Bescherming en de aanduiding van het personeel (gewestelijke diensten).

Uitvoeringsdiensten waarvan de werking het ganse land bestrijkt

D. Koninklijke School van de Civiele Bescherming.

Staat in voor de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming (beroepspersoneel en vrijwilligers) en van ambulanciers (dienst 900).

E. Nationale alarmeringsdienst en depot.

- Nationale alarmeringspost van de Civiele Bescherming;
- Centrum voor telecommunicatie en burgerlijk detectienet;
- Depot en ateliers van de Civiele Bescherming;
- Permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.

Services régionaux

F. Bureaux provinciaux de la Protection civile.

- Recrutements, formation et gestion au niveau provincial des volontaires de la Protection civile;
- Organisation aux niveaux provincial et local du réseau civil d'alerte et de détection et des unités de sauvetage;
- Plans provinciaux de secours.

G. Inspections d'incendie.

- Contrôle de l'organisation et du fonctionnement des services d'incendie;
- Prévention et lutte contre l'incendie (missions de contrôle et d'avis).

H. Unités permanentes.

- Interventions en cas d'événements calamiteux, catastrophes et sinistres.

54/0 — SUBSISTANCE

Gewestelijke diensten

F. Provinciale bureaus van de Civiele Bescherming.

- Werving, opleiding en beheer op provinciaal niveau van de vrijwilligers van de Civiele Bescherming;
- Organisatie op provinciaal en op plaatselijk vlak van het burgerlijk detectie- en alarmeringsnet en van de reddingseenheden;
- Provinciale hulpplannen.

G. Brandweerinspecties.

- Contrôle op de organisatie en de werking van de brandweerdiensten;
- Brandpreventie en brandbestrijding (controle en adviesverleningsopdrachten).

H. Permanente eenheden.

- Interventies bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	679	673	645	Organiek.
Non organique	404	401	65	Niet-organiek.
Total	1 083	1 074	710	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i>	1	54	11.03	01	01	—	570,0	559,1	476,4	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	54	11.04	01	04	—	23,7	22,1	19,7	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo-nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	54	12.01	02	05	—	3,6	3,7	2,1	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leverin-gen</i>	1	54	12.02	02	08	—	58,3	59,2	50,3 (0,6)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i>	1	54	12.05	02	17	—	7,1	6,8	5,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i>	1	54	12.07	02	23	—	4,9	5,1	3,6	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	54	12.03	03	12	—	34,9	37,1	37,0 (0,2)	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	54	12.06	03	21	—	58,6	38,2	35,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
05. Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1	54	11.05	05	11	—	1,3	1,2	0,9	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	54	74.01	06	66	I	6,1	6,7	9,5 (0,7)	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							768,5	739,2	640,4 (1,5)	—	—	—

Le crédit prévu sous l'article 12.06 a été augmenté de 20,4 millions de francs pour permettre à la Direction générale de la Protection civile d'occuper un autre bâtiment puisqu'elle doit abandonner les locaux destinés aux Sénat.

Het krediet voorzien onder artikel 12.06 werd met 20,4 miljoen verhoogd om de algemene directie van de Civiele Bescherming toe te laten een ander gebouw te betrekken nu zij de lokalen bestemd voor de Senaat moet verlaten.

54/1 — PROTECTION CIVILE PROPREMENT DITE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

54/1 — EIGENLIJKE CIVIELE BESCHERMING

Personeelsbezetting: opgenomen in bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
1. Protection civile proprement dite. — <i>Eigenlijke civiele bescherming</i>:												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	54	12.04	10	22	—	1,0	0,8	0,7	—	—	—
Protection civile, aménagement. — <i>Civiele Bescherming, inrichting</i>	1	54	12.30	10	03	—	2,0	1,9	2,3	—	—	—
Centres de diffusion d'alerte. — <i>Alarmverspreidingscentra</i>	1	54	12.34	10	15	—	7,8	7,0	4,9 (1,5)	—	—	—
Protection civile, information. — <i>Civiele Bescherming, voorlichting</i>	1	54	12.35	10	18	F	5,8	4,2	13,0	—	—	—
Frais agents, nourriture. — <i>Uitgaven agenten, voeding</i>	1	54	12.36	10	21	—	0,6	0,6	0,5	—	—	—
Démolition d'abris publics. — <i>Afbraak openbare schuilplaatsen</i>	1	54	43.12	10	34	—	—	0,2	—	—	—	—
Dépenses personnel non permanent Protection civile. — <i>Uitgaven niet-volijds personeel Civiele Bescherming</i>	1	54	01.01	10	11	—	18,0	18,0	17,2	—	—	—
Service héliseours. — <i>Helihulpdienst</i>	1	54	01.07	10	29	—	—	10,2	9,3	—	—	—
Centre permanent Protection civile. — <i>Permanent centrum Civiele Bescherming</i>	1	54	01.08	10	32	—	3,0	3,0	2,1	—	—	—
Fonds d'intervention Protection civile. — <i>Interventiefonds Civiele Bescherming</i>	2	54	61.01	10	50	F	15,0	15,0	15,0	—	—	—
Fonds de premier secours. — <i>Fonds voor eerste hulp</i>	2	54	61.02	10	53	F	—	—	—	—	—	—
Infrastructure Protection civile. — <i>Infrastructuur Civiele Bescherming</i>	2	54	74.05	10	82	I	30,0	39,6	49,3	25,0	25,0	19,4
Achat moyens de transport Protection civile. — <i>Aankoop vervoermiddelen Civiele Bescherming</i>	2	54	74.06	10	85	I	35,0	50,0	35,2	28,0	28,0	21,8
Total. — <i>Totaal</i>							118,2	150,5	149,5 (1,5)	53,0	53,0	41,2

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le programme vise au groupement des crédits nécessaires (à l'exception de ceux inscrits dans le programme de subsistance) à l'exécution et à la réalisation des missions propres à la Protection civile. Ceci comporte l'achat, l'entretien et le maintien des moyens nécessaires à la réalisation des missions mentionnées ci-dessus.

Les crédits prévus dans ce programme se décomposent comme suit :

a) un crédit destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans :

- certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandement des provinces;
- les unités permanentes, l'Ecole royale de la Protection civile, les bureaux provinciaux.

b) un crédit destiné à couvrir les dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, d'entretien, d'aménagement et d'extension du réseau téléphonique d'alerte civile, et d'entretien d'un réseau radiotéléphonique et de la chaîne nationale de détection.

c) un crédit pour les frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.

Ce crédit peut être transféré au fonds ouvert à l'article 66.07.A — Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Ce fonds est alimenté de la manière suivante :

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (article 9 de la loi du 30 juillet 1979);

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 12.40 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du fonds.

d) un crédit destiné à couvrir les frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention.

e) un crédit portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris publics.

f) un crédit destiné à couvrir les dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

g) un crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile.

Le programme prévoit également un crédit destiné à alimenter partiellement le Fonds d'intervention de la Protection civile, ouvert à l'article 60.02.A du titre IV.

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Conformément à l'arrêté royal du 27 janvier 1978 (*Moniteur belge* du 28 février 1978), le Fonds d'intervention de la Protection civile est alimenté :

- par virement, en vertu de l'arrêté ministériel des crédits inscrits à cette fin au budget du ministère de l'Intérieur;

- par les frais récupérés par l'Etat en application du premier et deuxième alinéas de l'article 65 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

- par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

COMMENTAAR

Het programma groepeerde de nodige kredieten (met uitzondering van deze die opgenomen zijn in het bestaansmiddelenprogramma) voor de uitvoering en de verwezenlijking der opdrachten eigen aan de Civiele Bescherming. Hieronder wordt verstaan, de aankoop, het onderhoud en het in stand houden van de nodige middelen tot verwezenlijking van de hierna volgende opdrachten.

De kredieten voorzien in dit programma zijn als volgt verdeeld :

a) een krediet bestemd om de kosten te dekken voor verbouwingswerken in :

- bepaalde vaste posten, transmissiecentra en commandoposten van de provincies;
- de permanente eenheden, de Koninklijke School van de Civiele Bescherming, de provinciale bureaus.

b) een krediet bestemd om de kosten te dekken van onderhoudsuitgaven der alarmverspreidingscentra, van onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet en van het onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detectieketen.

c) een krediet voor de kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming.

Dit krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend in Titel IV op artikel 66.07.A — Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.

Dat fonds wordt gestijfd als volgt :

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (artikel 9 van de wet van 30 juli 1979);

2° door de overdracht van kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 12.40 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het fonds vallen.

d) een krediet bestemd om de kosten te dekken van voeding en logies van de vaste en niet-volgtijdse tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen.

e) een krediet houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen.

f) een krediet bestemd om de kosten te dekken in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

g) een krediet nodig voor de kosten met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.

Het programma voorziet eveneens een krediet tot gedeeltelijke stijging van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, geopend op artikel 60.02.A van titel IV.

Dit fonds is bestemd tot het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Volgens het koninklijk besluit van 27 januari 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1978) wordt het Interventiefonds van de Civiele Bescherming gestijfd :

- door overschrijving krachtens een ministerieel besluit van de daartoe op de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken uitgetrokken kredieten;

- door de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 65 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

- door alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Le Fonds d'intervention de la Protection civile supporte les dépenses de toute nature résultant soit directement, soit indirectement, des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.

D'autre part, une alimentation du Fonds de premier secours ouvert à l'article 60.03.A du titre IV peut être prévue.

Le Fonds de premier secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen des services de la Protection civile en collaboration avec des organismes privés de bienfaisance dans le cadre de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 23 juin 1971.

En fait, il s'agit de satisfaire les besoins les plus urgents qui sont constatés sur le lieu des catastrophes par les unités d'intervention de la Protection civile.

Enfin, deux crédits d'investissement font partie du programme et servent à remplacer le matériel usé, à l'acquisition de matériel et d'équipement, à compléter le parc de véhicules des colonnes et des bureaux provinciaux et à entretenir un service de télécommunication propre.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit destiné à la location de machines pour le traitement d'information.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.*

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans :

- Certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandement des provinces;
- Le poste de commandement national, les colonnes mobiles, les bureaux provinciaux et l'Ecole royale.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radiotéléphonique et de la chaîne nationale de détection.*

Réseau national d'alerte civile :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T. et S.N.C.B. Réparations occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques: 5 300 000 francs.

Chaîne nationale de détection :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection: 500 000 francs.

Réseau radiotéléphonique :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radiotéléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex: 2 000 000 de francs.

ART. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, article 66.07.A.)

Ce crédit sera principalement destiné :

- aux activités normales concernant l'information et la documentation, le renouvellement de la filmothèque, et l'instauration d'une vidéo-thèque: 1 500 000 francs.

Het Interventiefonds van de Civiele Bescherming draagt de uitgaven van alle aard, welke direct of indirect voortvloeien uit de interventies of prestaties door de diensten van de Civiele Bescherming verricht bij de hun opgelegde of toevertrouwde opdrachten.

Anderzijds kan een stijving van het Fonds voor eerste hulp, geopend op artikel 60.03.A van titel IV, worden voorzien.

Het Fonds voor eerste hulp heeft tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren door middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid in het kader van de wet van 31 december 1963 en het koninklijk besluit van 23 juni 1971.

In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de ergste noden die op de plaats van de ramp worden vastgesteld door de optredende interventie-eenheden van de Civiele Bescherming.

Tenslotte maken twee investeringskredieten deel uit van het programma en dienen om het verouderd materieel te vervangen, om materieel en uitrusting aan te schaffen, om het wagenpark van de mobiele colonnes en van de provinciale bureaus te vervolledigen, en om een eigen telecommunicatiedienst in stand te houden.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van informatieverwerkende machines.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten voortvloeiend uit de inrichtingswerken in :

- Sommige vaste posten, transmissiecentra en commandoposten van de provincies;
- De nationale commandopost, de mobiele colonnes, de provinciebureaus en de Koninklijke School.

ART. 12.34. — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detectieketen.*

Nationaal burgerlijk alarmeringsnet :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sirene-installaties en alarm-verspreidingscentra uitgevoerd door privé-firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen, werken in verband met nieuwe sireneopstellingen; elektrische en telefonische aansluitingen: 5 300 000 frank.

Nationale detectieketen :

Aanpassings- en onderhoudswerken van de installaties (vaste posten) van de nationale detectieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detectieapparaten: 500 000 frank.

Radiotelefonisch net :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radiotelefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radiozend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties: 2 000 000 frank.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A.)

Dit krediet zal hoofdzakelijk dienen voor :

- de normale activiteiten van informatie en documentatie, vernieuwing van de filmtheek en oprichting van een videotheek: 1 500 000 frank.

— à la publication annuelle des statistiques des activités des services publics de secours: 250 000 francs.

— campagne de sensibilisation de la population dans le cadre de la « Semaine de la sécurité »: 3 000 000 de francs.

— à la rédaction d'un vade-mecum concernant la résistance au feu des matériaux: 1 000 000 de francs.

Fonds 66.07.A. — *Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.*

— de jaarlijkse publikatie van de statistieken der werkzaamheden van de openbare hulpdiensten: 250 000 frank.

— sensibiliseringscampagne van de bevolking in het raam van de « Week van de veiligheid »: 3 000 000 frank.

— het opstellen van een vademecum betreffende brandweerstand van de materialen: 1 000 000 frank.

Fonds 66.07.A. — *Fonds voor beveiling tegen brand en ontploffing.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Total — Totaal	Statutaire opdrachten van het Fonds
La loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances prévoit en son article 6, § 2, la création du Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion au budget du Ministère de l'Intérieur. Elle prévoit également en son article 9 que les entreprises qui assurent la responsabilité civile appliquent annuellement à charge des preneurs d'assurance un supplément qui ne peut être supérieur à 10 p.c. du montant annuel de la prime. Le produit de ce supplément est destiné à alimenter ledit Fonds. L'arrêté royal d'exécution en cette matière n'est pas encore paru. Ce Fonds a pour but de financer la formation professionnelle, la recherche et l'information touchant la sécurité contre l'incendie et l'explosion. L'arrêté royal du 17 juillet 1981 détermine les dépenses qui peuvent être imputées sur le Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion. La loi budgétaire contenant le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique détermine les crédits qui peuvent être transférés au Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion. Il s'agit des crédits relatifs à la formation professionnelle, la recherche et l'information en matière de sécurité contre l'incendie et l'explosion.				De wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, voorziet in haar artikel 6, § 2, in de oprichting van een Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Zij voorziet tevens in haar artikel 9 dat de ondernemingen die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid verzekeren jaarlijks aan hun verzekeren een heffing zouden opleggen die niet hoger mag zijn dan 10 pct. van de jaarpremie. De opbrengst van deze heffing is als stijving van het vermelde Fonds bestemd. Het uitvoeringsbesluit hiervoor is nog niet verschenen. Het Fonds stelt tot doel de beroepsopleiding, het onderzoek en de informatie in verband met de veiligheid tegen brand en ontploffing te financieren. Het koninklijk besluit van 17 juli 1981 bepaalt de uitgaven die op het Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing mogen aangerekend worden. De begrotingswet van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt bepaalt de kredieten die mogen overgedragen worden naar het Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing. Het betreft de kredieten bestemd voor de beroepsopleiding, het onderzoek en de informatie in verband met de beveiliging tegen brand en ontploffing.

	54/1	54/2		
Année 1986. — Dépenses totales	—	15,0	15,0	Jaar 1986. — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1987:</i>				<i>Ontvangsten 1987:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	—	11,4	11,4	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 12.32 (54/2)	—	2,0	2,0	Begrotingsontvangsten, art. 12.32 (54/2).
12.35 (54/1)	—	—	—	12.35 (54/1).
12.40 (54/2)	—	—	—	12.40 (54/2).

	54/1	54/2		
Recettes autres :				Andere ontvangsten :
Produits du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion	—	—	—	Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing.
Total recettes	—	13,4	13,4	Totale ontvangsten.
Dépenses 1987 :				Uitgaven 1987 :
Dépenses de fonctionnement	—	7,0	7,0	Werkingsuitgaven.
Total dépenses	—	7,0	7,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	—	6,4	6,4	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 12.36. — *Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (article 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).*

— Agents permanents des colonnes mobiles . . . F	116 000
— Agents des forces provinciales de sauvetage . . .	57 000
— Agents de détection	425 000
Total F	598 000

ART. 01.01. — *Dépenses du personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Cheques postaux).*

Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par l'Office des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

1. Forces d'intervention nationales et provinciales.

Allocations de prestation pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement: 16 600 000 francs.

2. Ecole Royale.

(Article 16 et article 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954. — Arrêtés ministériels du 10 janvier 1957 et 1^{er} août 1956).

Allocations de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour: 855 000 francs.

Indemnités journalières portées à 110 francs par jour et allocations familiales: 755 000 francs.

Frais de parcours: 90 000 francs.

ART. 12.36. — *Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manœuvres en preventieve zendingen (artikel 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).*

— Vaste agenten van de mobiele kolonnen . . . F	116 000
— Agenten van de provinciale krachten (redding) . .	57 000
— Detectieagenten	425 000
Totaal F	598 000

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).*

Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hierna vermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-volgtijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

1. Nationale en provinciale interventiekrachten.

Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen: 16 600 000 frank.

2. Koninklijke School.

(Artikel 16 en artikel 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 — Ministeriële besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956).

Prestatietoelagen aan de leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht: 855 000 frank.

Dagvergoedingen op 110 frank per dag gebracht en kinderbijslagen: 755 000 frank.

Reiskosten: 90 000 frank.

3. Examens médicaux.

Dedommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au Service de santé administratif (article 22, arrêté royal du 11 mars 1954) y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953): 420 000 francs.

ART. 01.08. — *Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile.*

Le plan de révision, d'adaptation et de modernisation du dispositif général à mettre en œuvre en cas de calamité survenant en temps de paix, nécessite la création d'un centre opérationnel permanent à la Protection civile.

ART. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'intervention de la Protection civile, créé au Titre IV, Section particulière, article 60.02.A.*

Le crédit de 15 millions de francs est destiné à alimenter partiellement le Fonds d'intervention de la Protection civile, ouvert à l'article 60.02.A du Titre IV — Section particulière.

Ce fonds est alimenté, d'une part par le recouvrement de certains frais en application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, et d'autre part, par d'autres récupérations imposées.

Fonds 60.02.A. — *Fonds d'intervention de la Protection civile.*

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet-volijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de Administratieve Gezondheidsdienst opgeroepen wordt (artikel 22, koninklijk besluit van 11 maart 1954) met inbegrip van de reis- en verblijfkosten (ministerieel besluit van 2 februari 1953): 420 000 frank.

ART. 01.08. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.*

Het plan van herziening, aanpassing en modernisering van de algemene schikkingen welke dienen te worden getroffen in geval van een ramp in vrede, vereist de oprichting van een permanent operationeel centrum bij de Civiele Bescherming.

ART. 61.01. — *Stijving van het interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 60.02.A.*

Het ingeschreven bedrag van 15 miljoen frank is bestemd tot het gedeeltelijk stijven van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, geopend onder artikel 60.02.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Dit fonds wordt gestijfd door zekere kosten verhaald bij toepassing van artikel 85 van de wet van de 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en door andere verplichte recuperaties.

Fonds 60.02.A. — *Interventiefonds van de Civiele Bescherming.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi sur la Protection civile du 31 décembre 1963 définit la nature de cette dernière comme étant l'ensemble des mesures et moyens destinés à assurer la protection et la survie de la population ainsi que la sauvegarde du patrimoine national en cas de conflit armé. Elle a également pour objet de secourir les personnes et de protéger les biens en tout temps lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres. L'arrêté royal du 23 juin 1971 organise les missions de la Protection civile et coordonne les opérations en ces circonstances. Dans le cadre de cet arrêté et lorsque la Protection civile est appelée à intervenir, elle engage des frais qui sont supportés par le Fonds d'intervention. — Il s'agit de dépenses de toute nature résultant soit directement soit indirectement des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.		De wet op de Civiele Bescherming van 31 december 1963 bepaalt de aard van deze als het geheel van maatregelen en middelen bestemd om de bescherming en het overleven van de bevolking te verzekeren alsmede de beveiliging van het nationaal patrimonium in geval van gewapend conflict. Zij heeft eveneens tot doel de mensen ter hulp te komen en de goederen te beschermen in alle gevallen van rampspoedige gebeurtenissen, rampen en schadegevallen. Het koninklijk besluit van 23 juni 1971 regelt de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördineert de operaties in die omstandigheden. In het kader van dit besluit en wanneer de Civiele Bescherming tot tussenkomst geroepen is, verzekert ze de kosten die gedragen worden door het Interventiefonds. — Het betreft allerhande uitgaven rechtstreeks of onrechtstreeks te wijten aan de uitgevoerde tussenkomst of aan de door de diensten van de Civiele Bescherming geleverde prestaties, ter gelegenheid van opdrachten, die hun opgelegd of toevertrouwd werden.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
L'arrêté royal du 27 janvier 1978 détermine le fonctionnement du Fonds d'intervention et notamment le mode d'alimentation. Il est alimenté, d'une part, par les crédits budgétaires prévus à cet effet et, d'autre part, par les frais récupérés en application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, ainsi que par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat à la suite d'interventions, non obligatoires, effectuées par les services de la Protection civile.		Het koninklijk besluit van 27 januari 1978 bepaalt de werking van het Interventiefonds en meer bepaald de wijze waarop het wordt gestijfd. Het fonds wordt gestijfd, enerzijds, door de begrotingskredieten daarvoor voorzien, en, anderzijds, voor de kosten verhaald in toepassing van artikel 85 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, alsmede door alle andere bedragen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens niet-verplichte interventies door de diensten van de Civiele Bescherming verricht.
	54/1	
Année 1986. — Dépenses totales	20,0	Jaar 1986. — Totale uitgaven.
Recettes 1987:		Ontvangsten 1987:
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	16,1	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 61.01	15,0	Begrotingsontvangsten, art. 61.01.
Recettes autres:		Andere ontvangsten:
Récupérations diverses	5,0	Diverse recuperaties.
Total recettes	36,1	Totale ontvangsten.
Dépenses 1987:		Uitgaven 1987:
Dépenses de fonctionnement	18,0	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses	18,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	18,1	Nieuw saldo op 31 december 1987.
ART. 61.02. — <i>Alimentation du Fonds de premiers secours, créé au Titre IV, Section particulière, article 60.03.A (pour mémoire).</i>		ART. 61.02. — <i>Stijving van het Fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A (pro memorie).</i>
Le crédit de cet article était destiné à alimenter le fonds ouvert à l'article 60.03.A du Titre IV, Section particulière, afin de pouvoir venir en aide aux sinistrés d'une catastrophe ou d'un événement calamiteux.		Het bedrag van dit artikel werd gestort op het fonds geopend onder het artikel 60.03.A van Titel IV, Afzonderlijke sectie, ten einde ter hulp te komen aan slachtoffers van een ramp of van een rampspoedige gebeurtenis.
Fonds 60.03.A. — <i>Fonds de premiers secours.</i>		Fonds 60.03.A. — <i>Fonds voor eerste hulp.</i>

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi sur la Protection civile du 31 décembre 1963 définit la nature de cette dernière comme étant l'ensemble des mesures et moyens destinés à assurer la protection et la survie de la population ainsi que la sauvegarde du patrimoine national en cas de conflit armé. Elle a également pour objet de secourir les personnes et de protéger les biens en tout temps lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.		De wet op de Civiele Bescherming van 31 december 1963 bepaalt de aard van deze als het geheel van maatregelen en middelen bestemd om de bescherming en het overleven van de bevolking te verzekeren, alsmede de beveiliging van het nationaal patrimonium in geval van gewapend conflict. Zij heeft eveneens tot doel de mensen ter hulp te komen en de goederen te beschermen in alle gevallen van rampspoedige gebeurtenissen, rampen en schadegevallen.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
L'arrêté royal du 23 juin 1971 organise les missions de la Protection civile et coordonne des opérations en ces circonstances. Dans le cadre de ces dispositions, le Fonds de premiers secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen de services de la Protection civile en collaboration avec les organismes privés de bienfaisance. Il s'agit en l'occurrence de satisfaire les besoins les plus urgents de la population constatés sur le lieu d'intervention. Le Fonds de premiers secours est alimenté par les crédits budgétaires prévus à cet effet.		Het koninklijk besluit van 23 juni 1971 regelt de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördineert de operaties in die omstandigheden. In het kader van deze beschikkingen heeft het Fonds voor eerste hulp tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren door middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid. In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de eerste noden bij de bevolking, die op de plaats van tussenkomst worden vastgesteld. Het Fonds voor eerste hulp wordt gestijfd door de begrotingskredieten hiervoor voorzien.
	54/1	
Année 1986. — Dépenses totales	1,0	Jaar 1986. — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1987:</i>		<i>Ontvangsten 1987:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	0,8	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 61.02	—	Begrotingsontvangsten, art. 61.02.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	0,8	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1987:</i>		<i>Uitgaven 1987:</i>
Dépenses de fonctionnement	0,8	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses	0,8	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	—	Nieuw saldo op 31 december 1987.
ART. 74.05. — <i>Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.</i>		ART. 74.05. — <i>Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.</i>
Programme initial F 121 000 000		Oorspronkelijk programma F 121 000 000
Programme ajusté 462 262 439		Aangepast programma 462 262 439
<i>Engagements:</i>		<i>Vastleggingen:</i>
Engagements 1984 et antérieurs F 392 876 781		Vastleggingen 1984 en vorige jaren F 392 876 781
Engagements 1985 19 385 658		Vastleggingen 1985 19 385 658
Crédits reportés à 1986 —		Kredieten overgedragen naar 1986 —
Crédits adaptés 1986 25 000 000		Aangepaste kredieten 1986 25 000 000
Autorisations nouvelles 1987 25 000 000		Nieuwe machtigingen 1987 25 000 000
Plafond nouveau d'engagement F 462 262 439		Nieuw vastleggingsplafond F 462 262 439

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F	334 008 383
Ordonnancements 1985		2 928 247
Crédits reportés à 1986		—
Crédits adaptés 1986		39 600 000
Autorisations nouvelles 1987		30 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	406 536 630

Le crédit d'engagement de 25 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

A. Equipements des unités permanentes F 20 000 000

— Renouvellement progressif du matériel usagé: pompes, tuyaux d'incendie, matériel de garage, matériel de sauvetage et d'équipement. Matériel d'instruction pour l'Ecole Royale.

— Achat d'équipements de protection pour les agents et d'appareils de détection.

— Achat de bacs de chargement pour les camions-grues existants.

B. Réseau de télécommunication F 5 000 000

— Acquisition de 30 sirènes électriques et 30 coffrets pour dito (remplacement et nouvelles installations).

— Acquisition de 5 stabilisateurs de tension pour assurer une meilleure protection contre les effets de la foudre et les surtensions du réseau électrique, de l'appareillage électronique du réseau à faisceaux hertziens de la Protection civile (2^e tranche).

— Instauration dans le réseau radio de la Protection civile, d'un système de radiocontrôle central de toutes les stations fixes du réseau, permettant, via le faisceau hertzien, d'atteindre n'importe quel destinataire sur tout le territoire belge (1^{re} tranche).

— Acquisition d'un appareil fac-similé destiné au centre de crise du Ministère de l'Intérieur pouvant fonctionner via le faisceau hertzien avec l'appareil déjà installé au poste de commandement à Walem.

Le crédit d'ordonnancement de 30 000 000 de francs est destiné à couvrir :

- les engagements en cours à concurrence de 20 000 000 de francs;
- les engagements nouveaux à concurrence de 10 000 000 de francs.

ART. 74.06. — *Achat de moyens de transport à l'usage de la Protection civile.*

Programme initial	F	43 000 000
Programme ajusté		596 862 475

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et vorige jaren	F	334 008 383
Ordonnancements 1985		2 928 247
Kredieten overgedragen naar 1986		—
Aangepaste kredieten 1986		39 600 000
Nieuwe machtigingen 1987		30 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	406 536 630

Het vastleggingskrediet van 25 000 000 frank moet de volgende kosten dekken :

A. Uitrusting van de permanente eenheden F 20 000 000

— Geleidelijke vernieuwing van versleten materieel, zoals pompen, persslangen, garagematerieel en ander reddings- en interventiematerieel. Instructiematerieel voor de Koninklijke School.

— Aankoop van beschermkledij voor de manschappen en detectieapparatuur.

— Aankoop van laadbakken voor de bestaande kranen op de vrachtwagens.

B. Telecommunicatienet F 5 000 000

— Aankoop van 30 elektrische sirenen met 30 schakelkasten (vervangingen en nieuwe installaties).

— Aankoop van 5 stabilisatoren om de elektronische en elektrische toestellen van het straalverbindingsnet tegen bliksem en overspanning te beschermen (2de schijf).

— Oprichting in het radionet van een centraal radiocontrolesysteem voor alle stations van het net, ten einde via het straalverbindingsnet gelijk welke bestemming te bereiken over gans het Belgisch grondgebied (1ste schijf).

— Aankoop van een fac-similetoestel voor het crisiscentrum van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Kan ook functioneren via het straalverbindingsnet met het apparaat dat reeds geïnstalleerd is in de commandopost te Walem.

Het ordonnanceringskrediet van 30 000 000 frank is bestemd tot dekking van :

- de lopende vastleggingen voor een bedrag van 20 000 000 frank;
- de nieuwe vastleggingen voor een bedrag van 10 000 000 frank.

ART. 74.06. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.*

Oorspronkelijk programma	F	43 000 000
Aangepast programma		596 862 475

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs	F	519 101 386
Engagements 1985		21 761 089
Crédits reportés à 1986		—
Crédits adaptés 1986		28 000 000
Autorisations nouvelles 1987		28 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	596 862 475

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F	445 419 758
Ordonnancement 1985		461 089
Crédits reportés à 1986		7 100 000
Crédits adaptés 1986		50 000 000
Autorisations nouvelles 1987		35 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	537 980 847

Le crédit d'engagement de 28 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses nécessaires pour :

— le remplacement de véhicules dont l'âge et l'usure ne permettent plus leur réparation ni leur utilisation. Il s'agit principalement des véhicules d'intervention qui ont plus de 15 ans d'âge utilisées dans les unités permanentes et les provinces;

— la continuation de l'équipement de la grand-garde de Neufchâteau;

— achat d'une excavatrice sur chenilles.

Le crédit d'ordonnancement de 35 000 000 de francs est destiné à couvrir :

— les engagements en cours à concurrence de 25 000 000 de francs;

— les engagements nouveaux à concurrence de 10 000 000 de francs.

54/2 — SERVICES D'INCENDIE

Effectif en personnel : repris dans le programme subsistance.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 et vorige jaren	F	519 101 386
Vastleggingen 1985		21 761 089
Kredieten overgedragen naar 1986		—
Aangepaste kredieten 1986		28 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		28 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	596 862 475

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 et vorige jaren	F	445 419 758
Ordonnanceringen 1985		461 089
Kredieten overgedragen naar 1986		7 100 000
Aangepaste kredieten 1986		50 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		35 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	537 980 847

Het vastleggingskrediet van 28 000 000 frank is bestemd om de uitgaven te dekken nodig voor :

— de vervanging van de voertuigen die wegens hun slijtage niet meer te gebruiken zijn. Het gaat voornamelijk om de interventiewagens die zich in de provincies en de permanente eenheden bevinden die meer dan 15 jaar oud zijn;

— verdere uitrusting van de Grote Wacht te Neufchâteau;

— aankoop van een graafmachine op rupsen.

Het ordonnanceringskrediet van 35 000 000 frank is bestemd tot het dekken van :

— de lopende vastleggingen voor een bedrag van 25 000 000 frank;

— de nieuwe vastleggingen voor een bedrag van 10 000 000 frank.

54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

Personeelsbezetting : opgenomen in bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
20. Services d'incendie. — <i>Brandweerdiensten :</i>												
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	54	12.04	20	32	—	1,0	0,8	0,7	—	—	—
Cours pour sapeurs-pompiers. — <i>Cursussen voor brandweerlieden</i>	1	54	12.32	20	19	F	15,0	22,0	13,9	—	—	—
Corps sapeurs-pompiers belges. — <i>Brandweerkorpsen van België</i>	1	54	33.07	20	36	—	0,2	0,1	—	—	—	—
Entraide sapeurs-pompiers. — <i>Hulpverlening brandweerlieden</i>	1	54	33.08	20	39	—	—	0,1	0,1	—	—	—
SHAPE-protection incendie. — <i>SHAPE-brandbescherming</i>	1	54	33.19	20	72	—	26,8	25,8	25,5	—	—	—
Acquisition de matériel services incendie. — <i>Aanschaffing materieel brandweerdiensten</i>	2	54	61.03	20	66	IF	269,0	273,9	406,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Fonds d'informat. serv. sec. — <i>Fonds informatienet hulpdiensten</i>	2	54	61.04	20	69	IF	40,0	40,0	36,0	—	—	—
Acquisition mat. spéc. serv. incendie. — <i>Aanschaff. spec. mat. brandweerd.</i>	2	54	63.07	20	96	I	20,0	20,0	—	20,0	20,0	—
21. Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i> :												
Prevention incendie. — <i>Brandvoorkoming</i>	1	54	12.40	21	44	RF	2,0	2,0	2,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							374,0	384,7	484,6	20,0	20,0	—

Legende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

L'objet de ce programme correspond en grande ligne aux attributions de l'Inspection générale des services d'incendie qui sont énumérées ci-avant. Les crédits nécessaires au fonctionnement général sont toutefois groupés dans le programme de subsistance.

La formation des membres des services d'incendie reste un des objectifs de ce programme. Dans ce cadre, des crédits sont prévus pour l'organisation de cours et des subsides sont à prévoir en faveur des centres de formation de sapeurs-pompiers.

Sur le plan de la prévention contre l'incendie, le programme prévoit une intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. Le crédit prévu à cet égard peut être transféré au Fonds ouvert à l'article 66.07.A — Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion (voir commentaire du programme 1. Protection civile proprement dite).

Dans le cadre des investissements, un montant important est réservé à l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services communaux d'incendie.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 23 mars 1970, le département procède à des achats globalisés de matériel d'incendie standardisé et normalisé pour les centres régionaux d'incendie. Grâce aux crédits prévus pour l'alimentation du Fonds d'acquisition de matériel d'incendie, ouvert à l'article 60.04.A du Titre IV du budget, le soutien financier aux communes peut être poursuivi (pour les informations-clés afférentes au Fonds 60.04.A).

D'autre part, le programme prévoit des subventions aux agglomérations et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie. Une intervention de l'Etat est également prévue en faveur du SHAPE en vue d'assurer la protection du site contre l'incendie.

En dernier lieu, il convient de mentionner dans ce programme l'organisation d'un réseau national d'informatique des services de secours. Le fonds constitué à cette fin est ouvert à l'article 66.08.A du Titre IV et a pour but de supporter des dépenses de toute nature nécessaires au fonctionnement, à l'entretien et à la mise à jour d'un réseau national d'informatique pour les services de secours. L'activité de ce réseau doit, entre autres, permettre la coordination et la diffusion de toutes les informations relatives à la prévention, la prévision et la lutte contre l'incendie, la pollution, les catastrophes, explosions et autres événements calamiteux, d'établir la procédure d'intervention des services de secours et la mise à disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Dit programma komt in grote lijnen overeen met de bevoegdheden van de Algemene Inspectie van de brandweerdiensten die hiervoor zijn opgesomd. De nodige kredieten voor de algemene werking zijn nochtans ondergebracht in het programma bestaansmiddelen.

De vorming der leden van de brandweerdiensten maakt een der doelstellingen van dit programma uit. In dit kader zijn kredieten voorzien voor het inrichten van cursussen, en zijn toelagen te voorzien ten voordele van de opleidingscentra voor brandweermannen.

Op het stuk van de brandpreventie voorziet het programma in een bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming. Het krediet hiervoor voorzien mag overgedragen worden naar het fonds geopend op artikel 66.07.A — Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing (zie commentaar van het programma 1. Eigenlijke civiele bescherming).

In het kader van de investeringen is een belangrijk bedrag voorbehouden voor aanschaffing van materieel en uitrustingsvoorwerpen voor de werking der gemeentelijke brandweerdiensten.

Sedert het in voege treden van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 gaat het departement over tot geglobaliseerde aankopen van gestandaardiseerd en genormaliseerd brandweermaterieel voor de regionale centra. Dank zij de kredieten voorzien voor de stijving van het Fonds voor aanschaffing van brandweermaterieel geopend op artikel 60.04.A van Titel IV kan de financiële steun aan de gemeenten voortgezet worden (voor sleutelinformatie betreffende het Fonds 60.04.A).

Anderzijds voorziet het programma in toelagen aan de agglomeraties en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten. Een tussenkomst van de Staat is eveneens voorzien ten voordele van de SHAPE met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.

In laatste instantie moet in het programma de organisatie vermeld worden van een nationaal informaticanet van de hulpdiensten. Het fonds daarvoor opgericht werd geopend op artikel 66.08.A van Titel IV en heeft tot doel allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten. De activiteiten van dit net moeten onder andere de coördinatie en de verspreiding mogelijk maken van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, en van verontreiniging, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen; de interventieprocedure der hulpdiensten uitwerken en het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Credit destiné à la location de machines pour le traitement d'information.

ART. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers et intervention en faveur des centres de formation.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)

En 1987, il est absolument indispensable d'organiser un cours de technicien de prévention incendie.

Les frais sont constitués par :

- La rédaction, la traduction, l'impression de syllabus, l'achat de manuels et de matériel didactiques;
- Les indemnités des élèves;
- Les indemnités des chargés de cours.

Le coût total peut être estimé à 5 400 000 francs.

D'autre part un subside de 9 600 000 francs est à prévoir en faveur des centres de formation de sapeurs-pompiers.

Fonds 66.07.A : voir programme 54/1.

ART. 33.07. — *Fédération Royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique.*

La Fédération Royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

ART. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

Subside accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

Pour 1987, les deux articles sont regroupés sous un article : 33.07.

ART. 33.19. — *Intervention de l'Etat en faveur du SHAPE en vue de la protection du site contre l'incendie.*

Au moment de l'installation du SHAPE en Belgique, l'Etat belge s'est engagé — comme la France l'avait fait précédemment pour Fontainebleau — à assurer la protection du site de Casteau contre l'incendie.

Il est alloué au SHAPE, à partir de 1979, une somme forfaitaire annuelle, à charge pour cette autorité militaire de recruter, d'administrer et de supporter tous les frais d'une équipe de protection contre l'incendie.

Cette convention a été ratifiée par la loi du 3 février 1981 portant approbation de l'arrangement entre le Royaume de Belgique et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe, au sujet des conditions régissant la création et le fonctionnement du service de protection contre l'incendie de ce quartier général.

Le forfait couvre l'ensemble des dépenses et l'augmentation résulte de la hausse des prix de détail à la consommation.

ART. 61.03. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967 et l'arrêté royal du 23 mars 1970).*

(Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 60.04.A. du Titre IV — Section particulière.)

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van informatieverwerkende machines.

ART. 12.32. — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor de brandweerlieden en bijdrage ten gunste van de opleidingscentra.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07.A.)

In 1987 is het absoluut noodzakelijk een cursus technicus brandvoorkoming te organiseren.

De kosten slaan op :

- Het opstellen, vertalen en drukken van syllabi, de aankoop van didactisch materieel en handboeken;
- De vergoedingen voor de leerlingen;
- De vergoedingen voor de lesgevers.

De totale uitgave moet geraamd worden op 5 400 000 frank.

Anderzijds is een toelage van 9 600 000 frank te voorzien ten gunste van de opleidingscentra voor brandweermannen.

Fonds 66.07.A : zie programma 54/1.

ART. 33.07. — *Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.*

De Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België groepeer bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

ART. 33.08. — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.*

Bijdrage aan het onderstandsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

Voor 1987 zijn deze beide artikels samengevoegd onder artikel 33.07.

ART. 33.19. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de SHAPE met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.*

Bij de installatie van de SHAPE in België, heeft de Belgische Staat zich verbonden — zoals Frankrijk dat eertijds had gedaan voor Fontainebleau — de bescherming van de vestiging te Casteau tegen brand te verzekeren.

Er wordt vanaf 1979 aan de SHAPE een jaarlijks forfaitair bedrag toegekend onder beding dat deze militaire overheid een ploeg aanwerft, beheert en er de lasten van draagt, tot bescherming van de vestiging tegen brand.

Deze overeenkomst werd bekrachtigd bij de wet van 3 februari 1981 houdende goedkeuring tussen het Koninkrijk België en het Grote Hoofdkwartier der Geallieerde Machten in Europa betreffende de voorwaarden van de oprichting en de werking van de brandweerdiensten van dit hoofdkwartier.

Het forfaitair bedrag dekt het geheel van de uitgaven en de verhoging is te wijten aan de stijging van de consumptieprijs in de kleinhandel.

ART. 61.03. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967 en het koninklijk besluit van 23 maart 1970).*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven op artikel 60.04.A. van Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

Programme de réorganisation des services d'incendie.

Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés pour l'acquisition par l'Etat de matériel d'incendie destiné aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes.

Le crédit est destiné prioritairement à équiper les communes centres de groupe du matériel nécessaire à l'accomplissement de leurs missions légales et réglementaires; compte tenu de l'effort accompli par l'Etat ces dernières années, il s'agit principalement du remplacement du matériel vétuste qui n'est plus opérationnel.

D'autre part, ce crédit doit permettre de continuer un programme d'investissements en faveur des communes qui ont un service d'incendie autonome. Ces communes qui, depuis plus de 15 ans, n'avaient plus bénéficié d'une aide financière méritent une attention toute particulière au moment où le problème des finances communales est aussi crucial.

Conformément à l'arrêté royal du 12 septembre 1977, remplaçant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie, la procédure d'achat par globalisation des marchés est appliquée à tout matériel nécessaire aux services d'incendie pour l'accomplissement des missions qui leur sont imposées par les lois et règlements.

Fonds 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions).

Programma van reorganisatie van de brandweerdiensten.

Voortzetting van de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop, door de Staat, van brandweermaterieel voor de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.

Het krediet is bij voorrang bestemd voor de uitrusting van de gemeenten-groepscentra met materieel dat zij nodig hebben om hun wettelijke en reglementaire opdrachten te vervullen; rekening houdend met de aanpassing die de laatste jaren reeds werd gedaan betreft het hoofdzakelijk de vervanging van oud materieel dat niet meer operationeel is.

Bovendien moet dit krediet de voortzetting toelaten van een investeringsprogramma ten voordele van de gemeenten die over een autonome brandweerdienst beschikken. Deze gemeenten die sedert meer dan 15 jaar geen financiële tussenkomst meer hadden genoten verdienen eveneens bijzondere aandacht op het ogenblik dat het probleem van de gemeentefinanciën zo nijpend is.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 september 1977, dat de bijlage 2 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 vervangt, houdende in vredetijd, de organisatie van de gemeentelijke en regionale brandweerdiensten en de coördinatie van de hulpverlening bij brand, is de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop van toepassing op alle materieel, noodzakelijk voor de brandweerdiensten, tot het vervullen van de door de wetten en reglementen opgelegde zendingen.

Fonds 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
Aider les communes qui disposent d'un service d'incendie tant par l'octroi de subventions que par des cessions de matériel acquis spécialement pour les besoins de ces services. Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 23 mars 1970 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.		De gemeenten die over een brandweerdienst beschikken helpen, en door toekenning van toelagen, en door afstand van materieel speciaal aangeschaft voor de behoeften van deze diensten. Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 23 maart 1970, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoop prijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.
	54/2	
Année 1986 — Dépenses totales	1 113,6	Jaar 1986 — Totale uitgaven.
Recettes 1987		Ontvangsten 1987
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	0,7	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.

	54/2	
Recettes budgétaires:		Begrotingsontvangsten:
— Transfert de capitaux, art. 61.03	269,0	— Vermogensoverdrachten, art. 61.03.
— Credit d'engagement sur années antérieures	650,0	— Vastleggingskredieten op vorige jaren.
Recettes autres:		Andere ontvangsten:
— Transfert de capitaux de communes	80,0	— Vermogensoverdrachten van gemeenten.
Total recettes	999,7	Totale ontvangsten.
Depenses 1987		Uitgaven 1987
Dépenses d'équipement:		Uitrustingsuitgaven:
Achats pour compte des communes:		Aankopen voor rekening der gemeenten:
a) sur année en cours	349,2	a) Op lopend jaar;
b) Sur années antérieures	650,0	b) Op vorige jaren.
Total dépenses	999,2	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	0,5	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 61.04. — *Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A).

Ce fonds est destiné à supporter toutes les dépenses généralement quelconques nécessaires à la constitution, au fonctionnement, à l'entretien et à l'actualisation permanente d'un réseau national d'informatique.

L'activité du réseau devrait permettre, notamment de coordonner:

- a) Toutes les informations pour la prévention et la lutte contre les incendies, catastrophes, explosions et autres événements calamiteux;
- b) Les procédures d'intervention des services de secours et la mise à la disposition des diverses autorités d'un système d'information automatisé.

Le crédit sollicité pour l'année 1987 sert à la poursuite de la réalisation du plan de l'informatique par l'acquisition des équipements de base nécessaires pour passer du stade de démonstration à l'équipement réel du réseau national.

En outre, il y a lieu de couvrir les frais d'installation et de fonctionnement.

Fonds 66.08.A. — *Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

ART. 61.04. — *Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.08.A).

Dit fonds is bestemd om allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten.

De activiteit van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken:

- a) Van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen;
- b) Van de interventieprocedures der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïntereerde overheden.

Het krediet dat voor het jaar 1987 wordt aangevraagd dient tot de voorzetting van het informaticaplan door de aanschaffing van de basisuitrustingen om over te stappen van het demonstratiestadium naar de werkelijke uitrusting van het nationaal net.

Bovendien moeten de installatie- en werkingskosten worden gedekt.

Fonds 66.08.A. — *Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi budgétaire contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année 1983 prévoit la création du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.		De begrotingswet houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het jaar 1983 voorziet de oprichting van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
Ce fonds supporte les dépenses de toute nature nécessaires au fonctionnement, à l'entretien et à la mise à jour d'un réseau national d'informatique pour les services de secours qui doit permettre, notamment, la coordination et la diffusion de toutes les informations relatives à la prévention, la prévision, et la lutte contre l'incendie, la pollution, les catastrophes, les explosions, les événements calamiteux ainsi qu'établir la procédure d'intervention des services de secours. Le Fonds du réseau national d'informatique des services de secours est alimenté par les crédits budgétaires prévus à cet effet.		Dit fonds draagt allerhande uitgaven noodzakelijk voor de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten, dat onder meer de coördinatie en de verspreiding van alle inlichtingen moet mogelijk maken ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, verontreiniging, rampen, ontploffingen, rampspoedige gebeurtenissen, alsmede de interventieprocedure van de hulpdiensten moet opstellen. Het Fonds van het nationaal informaticanet der hulpdiensten wordt gestijfd door de begrotingskredieten daarvoor voorzien.

	54/2	
Année 1986 — Dépenses totales	50,0	Jaar 1986 — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1987</i>		<i>Ontvangsten 1987</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	30,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 61.04	40,0	Begrotingsontvangsten, art. 61.04.
Total recettes	70,5	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1987</i>		<i>Uitgaven 1987</i>
Dépenses de fonctionnement	45,0	Werkingsuitgaven.
Total dépenses	45,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	25,5	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 63.07. — *Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours.*

Programme initial F 31 000 000
Programme ajusté 194 068 902

Engagements :

Engagements 1984 et années antérieures F 154 068 902
Engagements 1985 —
Crédits reportés à 1986 —
Crédits adaptés 1986 20 000 000
Autorisations nouvelles 1987 20 000 000
Plafond nouveau d'engagement F 194 068 902

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et années antérieures . . . F 150 529 004
Ordonnancements 1985 —
Crédits reportés à 1986 —
Crédits adaptés 1986 20 000 000
Autorisations nouvelles 1987 20 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F 190 529 004

ART. 63.07. — *Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten.*

Oorspronkelijk programma F 31 000 000
Aangepast programma 194 068 902

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige jaren F 154 068 902
Vastleggingen 1985 —
Overgedragen kredieten naar 1986 —
Aangepaste kredieten 1986 20 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 20 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F 194 068 902

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige jaren F 150 529 004
Ordonnanceringen 1985 —
Overgedragen kredieten naar 1986 —
Aangepaste kredieten 1986 20 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 20 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F 190 529 004

Compte tenu des nouvelles normes et prescriptions techniques élaborées en collaboration avec les secteurs spécialisés et les représentants des utilisateurs, il y a lieu de continuer à aider les communes à acquérir les équipements de protection individuelle valables.

Le crédit d'engagement de 20 000 000 de francs est destiné à cette aide.

Le crédit d'ordonnancement de 20 000 000 de francs est destiné à couvrir :

- Les engagements en cours à concurrence de 11 800 000 francs;
- Les engagements nouveaux à concurrence de 8 200 000 francs.

ART. 12.40. — *Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)

1. Continuation de l'étude en vue de l'établissement d'un catalogue donnant les valeurs de la résistance et de la réaction au feu des éléments et matériaux de construction: 1 000 000 de francs.

2. Poursuite des recherches et établissement des normes de résistance au feu: 500 000 francs.

- a) du béton armé et précontraint;
- b) des éléments de construction placés horizontalement;
- c) des passages pratiqués dans les cloisons et compartiments pour câbles et tuyaux.

3. Etudes relatives aux problèmes d'évacuation de la fumée en cas d'incendie: 500 000 francs.

Fonds 66.07.A: voir programme 54/1.

Rekening houdend met de nieuwe normen en technische voorschriften opgesteld in samenwerking met de gespecialiseerde sectoren en vertegenwoordigers van de gebruikers, wordt het noodzakelijk geacht de gemeenten verder te helpen bij de aankoop van geldige individuele beschermingsuitrusting.

Het vastleggingskrediet van 20 000 000 frank is bestemd voor deze hulp.

Het ordonnanceringskrediet van 20 000 000 frank is bestemd voor het dekken van:

- De lopende vastleggingen voor een bedrag van 11 800 000 frank;
- De nieuwe vastleggingen voor een bedrag van 8 200 000 frank.

ART. 12.40. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07.A.)

1. Voortzetting van de studie met het oog op de opstelling van een catalogus waarin de waarden worden weergegeven van de weerstand tegen en de reactie op het vuur van bouwelementen en -materialen: 1 000 000 frank.

2. Voortzetting van het onderzoek en opmaken van de normen over weerstand tegen het vuur: 500 000 frank.

- a) van gewapend en voorgespannen beton;
- b) van horizontaal geplaatste bouwelementen;
- c) van openingen in wanden en compartimenten voor kabels en buizen.

3. Studies over de problemen van de evacuatie van rook bij brand: 500 000 frank.

Fonds 66.07.A: zie programma 54/1.

54/3 — CENTRES 900

54/3 — CENTRA 900

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
30. Centres 900. — Centra 900:												
Centres de secours 900: Remboursement. — Hulpcentra 900: Terugbetaling	1	54	43.09	30	45	—	174,0	157,8	148,4	—	—	—
Install. centres de secours 900. — Installatie hulpcentra 900	2	54	63.02	30	91	—	1,2	1,2	0,3	—	—	—
Acq. mat. centres secours 900. — Aansch. mat. hulpcentra 900	2	54	63.06	30	06	1	5,2	5,0	5,6	4,5	4,6	2,1
Total. — Totaal							180,4	164,0	154,3	4,5	4,6	2,1

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Les crédits prévus à la réalisation de ce programme se rapportent aux dépenses suivantes:

a) Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.

Le crédit se répartit comme suit:

- Remboursement des traitements des préposés;
- Remboursement des frais R.T.T.;
- Remboursement des frais d'entretien et des frais divers.

b) Les investissements pour l'acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres 900.

Il s'agit de doter les centres 900 de moyens complémentaires en vue de leur perfectionnement.

c) L'intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900.

ART. 43.09. — Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.

(Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs.)

Depuis le 1^{er} juillet 1965, le remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglé par:

— L'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centre du système d'appel unifié;

— L'article 170 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, modifiant la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente;

— L'arrêté ministériel du 14 juin 1978 relatif au recrutement et à la prise en charge du personnel des centres du système d'appel unifié.

Le crédit sollicité se répartit comme suit:

1. Remboursement des traitements des préposés F 146 270 000

COMMENTAAR

De kredieten voorzien ter verwezenlijking van dit programma betreffen de volgende uitgaven:

a) Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, van de werkingskosten van deze centra.

Het krediet is als volgt verdeeld:

- Terugbetaling van de wedden van de aangestelden;
- Terugbetaling van de R.T.T.-kosten;
- Terugbetaling van onderhouds- en anderhande kosten.

b) De investeringen voor het aanschaffen van materieel bestemd voor de installatie en de uitrusting der centra 900.

Het gaat hier om de centra 900 uit te rusten met bijkomende middelen met het oog op verbetering ervan.

c) Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900.

ART. 43.09. — Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.

(De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden.)

Sedert 1 juli 1965 is de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra 900 geregeld:

— Bij koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel;

— Naar luid van artikel 170 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, dat de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende medische hulp wijzigd;

— Bij ministerieel besluit van 14 juni 1978 betreffende de indienstneming en het ten laste nemen van het personeel der centra van het eenvormig oproepstelsel.

Het aangevraagde krediet is als volgt verdeeld:

1. Terugbetaling van de wedden van de aangestelden F 146 270 000

2. Remboursement des frais R.T.T.	24 930 000
3. Remboursement des frais d'entretien et des frais divers	2 800 000
Total F	174 000 000

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 » (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).*

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres « 900 » est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Précédemment, seuls les frais de fonctionnement étaient à charge du département de l'Intérieur, les frais d'installation étant supportés par le département de la Santé Publique.

Le crédit est destiné à faire face aux dépenses résultant de la continuation du programme d'adaptation de l'équipement des centres de secours « 900 » aux besoins réels.

ART. 63.06. — *Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.*

Programme initial F	6 250 000
Programme ajusté	116 552 361

Engagements :

Engagements 1984 et années antérieures F	105 286 302
Engagements 1985	2 066 059
Crédits reportés à 1986	—
Crédits adaptés 1986	4 600 000
Autorisations nouvelles 1987	4 500 000
Plafond nouveau d'engagement F	116 452 361

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et années antérieures . . F	100 756 049
Ordonnancements 1985	665 113
Crédits reportés 1986	—
Crédits adaptés 1986	5 000 000
Autorisations nouvelles 1987	5 200 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	111 621 162

Le crédit d'engagement de 4 500 000 francs inscrit pour 1987 est destiné aux acquisitions suivantes :

Enregistreurs F	2 000 000
Récepteurs-contrôleurs	600 000
Matériel en vue de l'amélioration et l'adaptation des installations	1 900 000
Total F	4 500 000

Le crédit d'ordonnement de 5 200 000 francs est destiné à couvrir, à concurrence de 3 500 000 francs, les dépenses résultant des engagements en cours et à concurrence de 1 700 000 francs les dépenses qui résulteront de nouveaux engagements.

2. Terugbetaling van de R.T.T.-kosten	24 930 000
3. Terugbetaling van onderhouds- en allerhande kosten	2 800 000
Totaal F	174 000 000

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).*

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra « 900 » geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvorming oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingskosten ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het departement van Volksgezondheid.

Het krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit het verder zetten van het programma tot aanpassing van de hulpcentra « 900 » aan de reële noden.

ART. 63.06. — *Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.*

Oorspronkelijk programma F	6 250 000
Aangepast programma	116 552 361

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige jaren F	105 286 302
Vastleggingen 1985	2 066 059
Overgedragen kredieten naar 1986	—
Aangepaste kredieten 1986	4 600 000
Nieuwe machtigingen 1987	4 500 000
Nieuw vastleggingsplafond F	116 452 361

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F	100 756 049
Ordonnanceringen 1985	665 113
Overgedragen kredieten naar 1986	—
Aangepaste kredieten 1986	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	5 200 000
Nieuwe ordonnanceringsplafond F	111 621 162

Het vastleggingskrediet van 4 500 000 frank uitgetrokken voor 1987 is bestemd voor de volgende aankopen :

Recorders F	2 000 000
Controle-ontvangers	600 000
Materieel om de installaties te verbeteren en aan te passen	1 900 000
Totaal F	4 500 000

Het ordonnanceringskrediet van 5 200 000 frank is bestemd tot het dekken ten belope van 3 500 000 frank van de uitgaven voortvloeiend uit de lopende vastleggingen en ten belope van 1 700 000 frank voor de uitgaven die uit de nieuwe vastleggingen zullen voortspruiten.

55. Direction d'Administration des Institutions provinciales et locales

MISSIONS

La Direction d'administration des Institutions provinciales et locales se compose des services mentionnés ci-après et dont les attributions sont les suivantes :

A. Service de la gestion financière.

— Tutelle financière concernant la ville de Bruxelles, la province de Brabant et les communes à facilités linguistiques: budgets, comptes, acquisitions, contrats, emprunts, garanties. Contrôle exercé dans le cadre du Fonds d'aide au redressement financier des communes.

— Fiscalité — Fonds — Comptabilité communale.

B. Service de la législation et du personnel.

— Loi communale — loi provinciale — loi sur les intercommunales — loi sur les agglomérations et fédérations.

— Tutelle en matière de personnel — groupe de travail administration — cabinet — administration — syndicats.

— Receveurs (application art. 114 de la loi communale).

— Reclassement de communes (application art. 130 de la loi communale).

— Affaires linguistiques.

— Conseil de l'Europe.

C. Service des mandataires et des structures.

Section des mandataires.

Nomination, démission et remplacement des bourgmestres, plaintes, actions disciplinaires bourgmestres, traitements des mandataires (art. 103 de la loi communale), titres honorifiques de bourgmestres, congé politique.

Section des structures.

Organisation et fonctionnement des conseils communaux et des collèges échevinaux.

Fusions et corrections de limites.

Tombolas et collectes.

Armoiries et drapeau des communes de la communauté allemande et des 19 communes de l'agglomération bruxelloise.

Les activités de la Direction d'Administration des Institutions provinciales et locales sont réparties sur les programmes suivants :

55/0 — SUBSISTANCE

55. Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen

OPDRACHTEN

De Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen is samengesteld zoals hierna vermeld wordt, waarvan de bevoegdheden als volgt luiden :

A. Dienst van het financieel beheer.

— Financiële voogdij over de stad Brussel, provincie Brabant en gemeenten met taalfaciliteiten: begroting, rekeningen, verwervingen, contracten, leningen, waarborgen. Toezicht uitgeoefend binnen het kader van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

— Fiscaliteit — Fondsen — Gemeentelijke boekhouding.

B. Dienst van de wetgeving en van het personeel.

— Gemeentewet — provinciewet — wet op de intercommunales — wet op de agglomeraties en de federaties.

— Personeelsvoogdij — werkgroep administratie — kabinet — administratie-vakbonden.

— Ontvangers (toepassing art. 114 van de gemeentewet).

— Klasseverheffing (toepassing art. 130 van de gemeentewet).

— Taalaangelegenheden.

— Raad van Europa.

C. Dienst van de mandatarissen en van de structuren.

Afdeling mandatarissen.

Benoeming, ontslag en vervanging van burgemeesters, klachten, tuchtacties burgemeesters, wedden van mandatarissen (art. 103 van de gemeentewet), eretitels burgemeesters, politiek verlof.

Afdeling structuren.

Organisatie en werking van de gemeenteraden en schepencolleges.

Fusies en grenscorrecties.

Tombola's en collecten.

Wapen en vlag van de gemeenten van de Duitse Gemeenschap en van de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie.

De activiteiten van de Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen zijn gespreid over de volgende programma's :

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
— Organique	75	64	66	— Organiek.
— Non organique	18	12	11	— Niet-organiek.
Total	93	76	77	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	55	11.03	01	28	—	66,1	63,0	63,7	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	55	11.04	01	31	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
I.G.N. — N.G.I.	1	55	41.01	01	01	P	15,9	16,4	16,0	-	—	—
02. Biens et services. — Goederen en dien- sten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo- nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	55	12.01	02	32	—	—	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	55	12.02	02	35	—	4,7	4,7	4,0	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	55	12.05	02	44	—	1,1	1,1	0,8	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	55	12.07	02	50	—	0,5	0,5	0,3	—	—	—
Régionalisation. — <i>Regionalisatie</i>	1	55	01.04	02	39	—	—	0,3	0,3	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	55	12.03	03	39	—	1,5	1,6	1,6	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	55	12.06	03	48	—	12,8	13,0	12,2	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	55	74.01	06	93	I	1,4	0,5	0,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							104,1	101,2	99,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les crédits nécessaires pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement de toute la division organique dans son ensemble.

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Le crédit prévu à cet article représente la quote-part du Ministère de l'Intérieur dans le subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet institut.

COMMENTAAR

Dit programma bevat de nodige kredieten voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van gans de organieke afdeling in zijn geheel.

ART. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Het op dit artikel uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit instituut.

55/2 — REVISION DE LA COMPTABILITE COMMUNALE

Effectif en personnel : repris dans le programme subsistance.

55/2 — HERZIENING GEMEENTECOMPTABILITEIT

Personeelsbezetting : opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	55	12.04	20	59	—	1,3	1,3	1,1	—	—	—
Etude pouvoirs régionaux et locaux. — <i>Stu- die regionale en lokale besturen</i>	1	55	01.06	20	63	—	5,0	5,0	4,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							6,3	6,3	5,4	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 59.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Objectif du programme

Doter les villes et communes belges d'un outil comptable apte à assurer une gestion efficace et à permettre aux mandataires responsables de prendre leurs décisions en toute connaissance de cause, plus spécialement en ce qui concerne l'impact financier de ces décisions. En effet, sur base de la comptabilité budgétaire actuellement en vigueur dans les collectivités locales, il est pratiquement impossible pour celles-ci d'établir une situation de richesse patrimoniale.

Moyens mis en œuvre

- la comptabilité normalisée imposée aux entreprises belges;
- l'informatique;
- certaines études de simulation de gestion.

En résumé le projet actuellement en chantier vise à mettre en place une nouvelle comptabilité communale qui sera :

- budgétaire et générale;
- intégrée;
- informatisée.

Etude de la réforme

La poursuite de l'étude (qui a été entamée à l'initiative du Crédit communal de Belgique) a été confiée au « Secrétariat à la réforme de la comptabilité communale » créé en 1982. Celui-ci est composé de fonctionnaires du Service de la gestion financière, de receveurs régionaux et communaux, de l'I.A.U., de l'Union des villes et communes belges, des écoles provinciales de sciences administratives, des centres universitaires, du Crédit communal de Belgique et d'une firme d'organisation (I.G.O.).

ART. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

Le crédit doit pouvoir couvrir les dépenses découlant de la continuation de la révision de la comptabilité communale ainsi que celles nécessaires à la réforme de cette comptabilité en une comptabilité patrimoniale.

COMMENTAAR

Objectief van het programma

De Belgische steden en gemeenten voorzien van een boekhoudkundig systeem geschikt om een doelmatig beheer te verzekeren en om aan de verantwoordelijke mandatarissen toe te laten hun beslissing te treffen met volle kennis van zaken, meer bepaald wat de financiële weerslag van deze beslissing betreft. Op basis van de huidige begrotingscomptabiliteit in toepassing in de lokale gemeenschappen, is het inderdaad praktisch onmogelijk om een overzicht te maken van de patrimoniale rijkdom.

In werking gestelde middelen

- de genormaliseerde boekhouding opgelegd aan de Belgische ondernemingen;
- de informatica;
- bepaalde studies van simulatie van het beheer.

Kort gezegd het actueel project is er op gericht een nieuwe gemeentelijke boekhouding in de plaats te stellen die :

- budgettair en algemeen zal zijn;
- geïntegreerd;
- geïnformatiseerd.

Studie tot de herziening

De voortzetting van de studie (die aangevat werd door het Gemeentekrediet van België) werd toevertrouwd aan het « Sekretariaat voor de herziening van de gemeentelijke comptabiliteit », in 1982 opgericht. Het is samengesteld uit ambtenaren van de dienst van het financieel beheer, gemeentelijke en gewestelijke ontvangers, het instituut Administratie-Universiteit, de Bond der Belgische steden en gemeenten, provinciale scholen van bestuurswetenschappen, universitaire centra, het Gemeentekrediet van België, en een organisatiefirma (I.G.O.).

ART. 01.06. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

Het krediet moet de uitgaven kunnen dekken voortvloeiend uit de voortzetting van de herziening van de gemeentelijke comptabiliteit en tot de hervorming van deze comptabiliteit tot een patrimoniale boekhouding.

55/3 — FINANCEMENT DES PROVINCES
ET DES COMMUNES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

55/3 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIËN
EN VAN DE GEMEENTEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelen programma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	55	12.04	30	69	—	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Union des villes et communes. — <i>Bond der steden en gemeenten</i>	1	55	12.28	30	44	—	2,0	3,0	3,0	—	—	—
Union des provinces belges. — <i>Vereniging Belgische provincies</i>	1	55	12.39	30	77	—	—	0,5	—	—	—	—
Conseil communes de l'Europe. — <i>Raad der gemeenten van Europa</i>	1	55	33.15	30	97	—	0,2	0,4	0,4	—	—	—
Fonds des communes. — <i>Gemeentefonds</i>	1	55	43.04	30	57	—	64 769,4	68 885,0	65 299,3	—	—	—
Fonds des provinces. — <i>Fonds der provinciën</i>	1	55	43.05	30	60	—	7 563,9	8 041,1	9 138,1	—	—	—
Agglom. et fédérations de communes. — <i>Agglom. en federaties van gemeenten</i>	1	55	43.06	30	63	F	200,0	200,0	200,0	—	—	—
Contrepartie centimes add. comm. — <i>Tegenprestatie gem. opcentiemen</i>	1	55	43.07	30	66	—	381,2	381,2	355,9	—	—	—
Dotation à la ville de Bruxelles. — <i>Dotatie aan de stad Brussel</i>	1	55	43.08	30	69	—	2 590,8	2 755,4	2 783,2	—	—	—
Crédit à la région bruxelloise. — <i>Krediet aan Brussels gewest</i>	1	55	43.10	30	75	F	952,4	1 063,8	1 014,4	—	—	—
Emprunts de consolidation. — <i>Consolidatieleningen</i>	1	55	43.13	30	84	F	847,8	869,4	886,9	—	—	—
Allocat. communes + Bruxelles. — <i>Toelage gemeenten + Brussel</i>	1	55	43.16	30	93	—	3 000,0	4 000,0	4 000,0	—	—	—
Inst. administration-université. — <i>Instituut administratie-universiteit</i>	1	55	43.19	30	05	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							80 308,5	86 200,6	83 681,9	—	—	—

Legende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Le financement des entités provinciales et communales est assuré au niveau du Ministère de l'Intérieur par les Fonds de répartition à savoir: Fonds des provinces, Fonds des communes, Fonds spécial de l'aide sociale, crédit spécial pour la ville de Bruxelles, crédit destiné à compenser la non-perception par certaines communes de centimes additionnels au précompte immobilier pour les immeubles immunisés (mainmorte), allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise (arrêté royal n° 202), crédit couvrant les charges financières des emprunts de consolidation des communes fusionnées, crédit spécial pour l'agglomération bruxelloise et les fédérations de communes, crédit spécial destiné à permettre à la Région bruxelloise d'intervenir dans les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés (emprunts de consolidation en francs belges et en devises étrangères).

COMMENTAAR

De financiering van de provinciale en gemeentelijke entiteiten is op niveau van het Ministerie van Binnenlandse Zaken verzekerd door verdeelingsfondsen, te weten: het Fonds der provinciën, het Gemeentefonds, het Speciaal Fonds voor sociale hulp, de dotatie ten voordele van de stad Brussel, het krediet bestemd tot compensatie van de door bepaalde gemeenten niet-geïnde gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing voor de onroerende goederen die vrijstelling genieten (dode hand), de enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie (koninklijk besluit nr. 202), het krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de samengevoegde gemeenten, het bijzonder krediet voor de Brusselse agglomeratie en federaties van gemeenten, het bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen (consolidatieleningen in Belgische frank en in buitenlandse deviezen).

Les arrêtés de répartition sont pris par les Exécutifs régionaux ou communautaires, le Ministère de l'Intérieur (service des Fonds) étant chargé quant à lui des opérations de liquidation (vérifications, arrêtés ministériels, contacts avec les Exécutifs, l'Informatique, le Crédit communal, le Cabinet, les provinces, les communes et les C.P.A.S.).

Credits faisant partie de ce programme qui peuvent être transférés aux Fonds du Titre IV :

— Le crédit de l'article 43.06 — Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971) sert à alimenter le fonds ouvert à l'article 66.04.A — Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes à concurrence de la totalité du montant (voir tableau).

— Le crédit de l'article 43.10 — Crédit destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés sert à concurrence de la totalité du montant à alimenter le fonds ouvert au titre IV — *section particulière du budget de la Région bruxelloise, partie I*, article 60.02.A — Fonds destiné à permettre à la Région bruxelloise de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'Agglomération bruxelloise.

— Le crédit de l'article 43.13 — Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77) sert à alimenter le fonds ouvert à l'article 66.06.A — Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées — à concurrence de la totalité du montant (voir tableau).

ART. 12.28. — *Crédit pour l'Union des Villes et Communes belges destiné notamment à favoriser la formation des agents communaux.*

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des villes et communes belges à la documentation des administrations communales.

ART. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des communes de l'Europe.*

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux. Elle remplit ainsi une tâche d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement.

ART. 43.04. — *Fonds des communes. (Loi du 5 janvier 1976, articles 75 et 78.)*

Aux termes de l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 tel qu'il est remplacé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 263 tel qu'il est modifié par l'arrêté royal n° 481, modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, la dotation du Fonds des communes est fixée chaque année et pour la première fois en 1985, par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'évolution égal au taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

De verdelingsbesluiten worden genomen door de Executieven van de gewesten of de gemeenschappen; het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Dienst van het financieel beheer) is gelast met de vereffeningsoperaties (nazicht, ministeriële besluiten, contacten met de Executieven, de Informatiedienst, het Gemeentekrediet, het Kabinet, de provincien, de gemeenten en de O.C.M.W.'s).

Kredieten die deel uitmaken van dit programma en die mogen overgedragen worden naar Fondsen op Titel IV :

— Het krediet van het artikel 43.06 — Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971) dient tot stijving van het fonds geopend op art. 66.04.A. — Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten voor het volledige bedrag (zie tabel).

— Het krediet van het artikel 43.10 — Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen, dient ter waarde van het ganse bedrag, tot stijving van het fonds geopend op titel IV — *afzonderlijke sectie van de begroting van het Brusselse Gewest, deel I*, art. 60.02.A — Fonds bestemd om het Brusselse Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan de specifieke financiële problemen van de gemeenten en van de Brusselse Agglomeratie.

— Het krediet van artikel 43.13 — Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77) dient ter waarde van het volledig bedrag tot stijving van het fonds geopend op het artikel 66.06.A — Fonds ten voordele van de agglomeratie en de federaties van gemeenten (zie tabel).

ART. 12.28. — *Krediet voor de Bond van Belgische Steden en Gemeenten onder meer bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeente-beambten.*

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische steden en gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

ART. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa.*

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de lokale besturen. Zodoende vervult ze een taak van openbaar belang die een tussenkomst van de Staat in haar werkingskosten wettigt.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds. (Wet van 5 januari 1976, artikelen 75 en 78.)*

Luidens de bewoordingen van artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 zoals dit vervangen werd door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 263 zoals gewijzigd door koninklijk besluit nr. 481 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en het Fonds der provincien, wordt de dotatie van het Gemeentefonds elk jaar en voor het eerst in 1985, door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorige jaar voorzien van een evolutiecoëfficiënt gelijk aan het evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Le taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat visé, est arrêté une première fois, à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté à titre définitif par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des Communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Pour la détermination de la dotation de l'année précédente, il n'est pas tenu compte de la déduction qui aurait été apportée en application des arrêtés royaux n°s 263 et 481.

La dotation pour 1987 est provisoirement fixée à 64 769,4 millions de francs, compte tenu d'un taux d'évolution de -6,3 p.c. par rapport à la dotation 1986, avant déduction du trop perçu de 1985.

ART. 43.05. — *Fonds des provinces. (Lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976.)*

Aux termes de l'article 3 de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des provinces, modifié par l'article 74 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, tel qu'il est remplacé par l'article 2 de l'arrêté royal n° 263 tel qu'il est modifié par l'arrêté royal n° 481, modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, la dotation du Fonds des provinces est fixée chaque année et pour la première fois en 1985, par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'évolution égal au taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Le taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat visé est arrêté une première fois à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté à titre définitif par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Pour la détermination de la dotation de l'année précédente, il n'est pas tenu compte de la déduction qui aurait été apportée en application des arrêtés royaux n°s 263 et 481.

La dotation pour 1987 est provisoirement fixée à 7 563,9 millions de francs, compte tenu d'un taux d'évolution de -6,3 p.c. par rapport à la dotation 1986, avant déduction du trop perçu de 1985.

Het bedoelde evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door de vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorige jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Voor de vaststelling van de dotatie van het vorige jaar, werd geen rekening gehouden met de mindering bij toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 263 en 481.

De dotatie voor 1987 is voorlopig vastgesteld op 64 769,4 miljoen frank, rekening gehouden met een evolutiepercentage van -6,3 pct. tegenover de dotatie voor 1986, vóór de mindering van het te veel ontvangen in 1985.

ART. 43.05. — *Fonds der provinciën. (Wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976.)*

Luidens de bewoordingen van artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, gewijzigd door artikel 74 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, zoals dit vervangen werd door artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 263, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 481, tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën, wordt de dotatie van het Fonds der provinciën elk jaar en voor het eerst in 1985, door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorig jaar voorzien van een evolutiecoëfficiënt gelijk aan het evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Het bedoelde evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door de vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Fonds der provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Fonds der provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorige jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Voor de vaststelling van de dotatie van het vorige jaar, werd geen rekening gehouden met de mindering bij toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 263 en 481.

De dotatie voor 1987 is voorlopig vastgesteld op 7 563,9 miljoen frank, rekening gehouden met een evolutiepercentage van -6,3 pct. tegenover de dotatie voor 1986, vóór de mindering van het teveel ontvangen in 1985.

ART. 43.06. — *Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A.)*

Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci.

Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins, et d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques.

Fonds 66.04.A. — *Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes.*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

ART. 43.06. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04.A.)*

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken.

Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en, anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties.

Fonds 66.04.A — *Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci. Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins et, d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques. Le Fonds est alimenté par ce crédit budgétaire.		Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken. Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en, anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties. Het fonds wordt gestijfd door dit begrotingskrediet.
	55/3	
Année 1986 — Dépenses totales	298,5	Jaar 1986 — Totale uitgaven.
Recettes 1987		Ontvangsten 1987
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 43.06	200,0	Begrotingsontvangen, art. 43.06.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	200,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1987		Uitgaven 1987
Dépenses de fonctionnement	—	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres :		Andere uitgaven :
— Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes	200,0	— Hulp gelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.
Total dépenses	200,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	—	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 43.07. — *Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire. La quote-part revenant aux communes de la Région bruxelloise sera versée au fonds ouvert aux articles 60.03.02.A (79) de la partie I et 60.03.00.A (61) de la partie II du Titre IV, Section particulière du budget de la Région bruxelloise.*

ART. 43.07. — *Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten. Het aandeel dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toekomt, zal overgedragen worden naar de fondsen geopend op de artikels 60.03.02.A (79) van deel I en 60.03.00.A (61) van deel II van Titel IV, Afzonderlijk Sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest.*

L'exonération accordée, en matière de précompte immobilier, pour des immeubles qui sont propriété soit d'une puissance étrangère ou d'une organisation internationale de droit public ou de droit européen, soit de l'Etat ou d'un établissement paraétatique dont l'activité s'étend à tout le pays, a entraîné, pour certaines communes, une perte de substance sur le plan des ressources fiscales.

Il s'avère équitable d'accorder une compensation pour cette perte de revenus fiscaux.

Cette compensation a été estimée à 381 200 000 francs pour 1987.

ART. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, article 76).*

Aux termes de l'article 76 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, il est attribué annuellement une dotation à la ville de Bruxelles égale à 4 p.c. du Fonds des communes; cette dotation est à charge du budget de l'Etat.

La dotation du Fonds des communes de 1987 s'élevant à 64 769 400 000 de francs, la dotation pour la même année au profit de la ville de Bruxelles est donc de 64 769 400 000 de francs $\times$ 0,04 = soit 2 590 800 000 francs.

ART. 43.10. — *Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés.* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, du budget de la Région bruxelloise, partie I, article 60.02.A.)

Ce crédit doit permettre de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'agglomération bruxelloises, relatifs à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois.

Pour 1987 le crédit est fixé à 952 400 000 francs.

ART. 43.13. — *Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 66.06.A.)

L'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 permet d'autoriser les communes fusionnées à contracter auprès du Crédit communal de Belgique, un emprunt de consolidation pour apurer le déficit, tel que défini par le Roi, que présente au service ordinaire leur compte de l'année 1975.

Ce crédit doit permettre aux communes fusionnées de supporter les charges financières découlant des emprunts qu'elles ont contractés et qui sont remboursables en 20 ans (arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées).

Les charges financières qui s'élèveront en 1987 à 847 800 000 francs, seront remboursées aux communes par le Fonds de consolidation des déficits de communes fusionnées ouvert à l'article 66.06.A du Titre IV, section particulière, alimenté par le crédit inscrit à cet article.

Fonds 66.06.A. — *Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976).*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

Sommige gemeenten lijden een verlies van bestaansmiddelen wegens verminderde fiscale inkomsten door de vrijstelling inzake onroerende voorheffing toegestaan voor onroerende goederen die eigendom zijn hetzij van een vreemde mogendheid of van een publiekrechtelijke internationale organisatie of een organisatie naar Europees recht, hetzij van de Staat of van een semi-staatsinstelling waarvan de bedrijvigheid zich over het hele land uitstrekt.

Het blijkt billijk een compensatie voor dat verlies van fiscale inkomsten toe te kennen.

Die compensatie werd voor 1987 geraamd op 381 200 000 frank.

ART. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, artikel 76).*

Luidens artikel 76 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, wordt jaarlijks een dotatie toegekend aan de stad Brussel gelijk aan 4 pct. van het Gemeentefonds; deze dotatie komt ten laste van de Rijksbegroting.

Aangezien de dotatie van het Gemeentefonds voor 1987 64 769 400 000 frank bedraagt, beloopt de dotatie voor hetzelfde jaar ten gunste van de stad Brussel dus 64 769 400 000 frank $\times$ 0,04 = hetzij 2 590 800 000 frank.

ART. 43.10. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen.* (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar een fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest, deel I, artikel 60.02.A.)

Dit krediet moet toelaten de specifieke financiële problemen tegemoet te komen van de Brusselse gemeenten en agglomeratie, met betrekking tot de consolidatielening ten gunste van de Brusselse ondergeschikte besturen.

Voor 1987 is het krediet vastgelegd op 952 400 000 frank.

ART. 43.13. — *Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de déficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77).*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 66.06.A.)

Artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 kan de samengevoegde gemeenten machtigen om bij het Gemeentekrediet van België een consolidatielening aan te gaan tot aanzuivering van het tekort op de gewone dienst van hun rekening over het jaar 1975, zoals het door de Koning bepaald wordt.

Dit krediet moet de samengevoegde gemeenten toelaten de financiële lasten te dragen voortvloeiend uit de door hen aangegane leningen welke terugbetaalbaar zijn in 20 jaar (koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten).

De financiële lasten die voor 1987 een bedrag van 847 800 000 frank zullen bereiken, zullen aan de gemeenten worden terugbetaald uit het Fonds tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten geopend onder artikel 66.06.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, gestijfd door het op dit artikel uitgetrokken krediet.

Fonds 66.06.A. — *Fonds tot consolidatie van de déficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976).*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
Ce fonds, prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes fusionnées qui ont été autorisées à contracter des emprunts, soit aux communes qui leur succèdent. Les modalités de fonctionnement du fonds sont déterminées par l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées. Pour couvrir les charges financières de ces emprunts qui seront remboursables en 20 ans et sur base du taux d'intérêt appliqué actuellement par le Crédit communal de Belgique, un crédit d'au moins 847 800 000 francs sera nécessaire pour 1987.		Dit fonds, voorzien bij artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is bestemd om de lasten van de consolidatieleningen van de deficits terug te betalen, hetzij aan de samengevoegde gemeenten die gemachtigd werden leningen aan te gaan, hetzij aan de gemeenten die hen opvolgen. De modaliteiten van werking van het fonds zijn bepaald in het koninklijk besluit van 11 mei 1976 met betrekking tot het fonds en de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten. Om de financiële lasten te dekken van deze leningen, die in 20 jaar terugbetaalbaar zijn, en op basis van de door het Gemeentekrediet van België op heden toegepaste rentevoet, zal minstens een krediet van 847 800 000 frank voor 1987 nodig zijn.

	55/3	
Année 1986 — Dépenses totales	979,8	Jaar 1986 — Totale uitgaven.
Recettes 1987		Ontvangsten 1987
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 43.13	847,8	Begrotingsontvangsten, art. 43.13.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	847,8	Totale ontvangsten.
Depenses 1987		Uitgaven 1987
Depenses de fonctionnement	—	Werkingsuitgaven.
Depenses autres:		Andere uitgaven:
— Transfert aux pouvoirs locaux	847,8	— Overdrachten aan de lokale besturen.
Total dépenses	847,8	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	—	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 43.16. — *Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.*

L'article 1^{er} de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi prévoit notamment l'octroi aux pouvoirs locaux visés à l'article 352 du code des impôts sur les revenus d'une allocation exceptionnelle et unique d'un montant de 21 milliards de francs et d'attribuer ainsi auxdits pouvoirs le produit de la quotité de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques comprise dans l'impôt perçu par voie de précompte professionnel ou de versements anticipés.

Le montant de la tranche 1987 est fixé à 3 000 000 000 de francs, par l'arrêté royal n° 202 du 25 juillet 1983, octroyant une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.

ART. 43.16. — *Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.*

Het artikel 1 van de wet van 6 juli 1983 die aan de Koning bepaalde bijzondere machten toekent, voorziet ondermeer aan de lokale overheden, bedoeld in artikel 352 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, van een enige en uitzonderlijke toelage van 21 miljard frank te verlenen, en aldus aan de bedoelde overheden de opbrengst toe te kennen van het aandeel van de aanvullende belasting op de personenbelasting die is begrepen in de belasting welke als bedrijfsvoorheffing of als voorafbetaling geïnd wordt.

Het bedrag van de tranche voor 1987 is vastgesteld op 3 000 000 000 frank, bij koninklijk besluit nr. 202 van 25 juli 1983, tot toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.

ART. 43.19. — *Subside à l'Institut Administration-Université.*

Le subside est destiné à aider l'Institut Administration-Université qui organise des colloques et séminaires de formation et de perfectionnement destinés aux mandataires et fonctionnaires dirigeants des administrations provinciales et communales.

Cette activité aide les pouvoirs régionaux et locaux à préparer les mutations en cours.

L'institut participe également à des études menées par le département de l'Intérieur.

L'ensemble de ces activités représente une mission d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat.

55/4 — AIDE AU REDRESSEMENT FINANCIER DES COMMUNES

Effectif en personnel : repris dans le programme subsistance.

ART. 43.19. — *Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit.*

Deze toelage is bestemd om het Instituut Administratie-Universiteit te helpen bij het inrichten van colloquia en seminaries ten behoeve van mandatarissen en leidinggevende ambtenaren van provinciale en gemeentelijke administraties.

Deze activiteit helpt de regionale en lokale besturen bij het voorbereiden van de aan gang zijnde mutaties.

Het instituut neemt tevens deel aan studies uitgevoerd door het departement van Binnenlandse Zaken.

Het geheel van deze activiteiten vormt een opdracht van algemeen belang, die een tussenkomst van de Staat verantwoordt.

55/4 — HULP TOT FINANCIËEL HERSTEL VAN DE GEMEENTEN

Personeelsbezetting : opgenomen in het bestaansmiddelen programma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	55	12.04	40	79	—	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Fonds redress. financ. communes. — <i>Fonds finan. herstel. gemeenten</i>	1	55	41.02	40	43	F	2 026,2	1 612,5	735,4	—	—	—
Intervention pour communes. — <i>Tussen- komst voor gemeenten</i>	1	55	41.03	40	46	—	—	100,0	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							2 026,9	1 713,2	736,1	—	—	—

Legende : voir tableau 01/0, page 59.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

ART. 41.02. — *Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes.*

Le crédit de l'article 41.02, faisant partie de ce programme a trait à l'intervention de l'Etat dans les charges des prêts consentis par le fonds en application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983 créant un fonds d'aide au redressement financier des communes et de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 1983 fixant les conditions et les modalités de l'intervention du Fonds d'aide au redressement financier des communes, modifié par les arrêtés royaux du 28 septembre 1984 et du 29 avril 1985.

Le fonds a été créé afin d'apporter une solution à la problématique des finances des collectivités locales.

Il a pour mission d'intervenir dans le préfinancement des charges financières des dettes des communes en vue de contribuer au redressement de leurs finances.

Ses moyens financiers sont constitués notamment par :

— le produit des emprunts à contracter, avec la garantie de l'Etat, à concurrence du montant à fixer annuellement par le Ministre des Finances;

— les sommes versées par les communes, en vue du service financier qui leur incombe, en raison des prêts consentis par le Fonds;

— le montant des interventions éventuelles de l'Etat, de la région et de la province dans les charges des prêts consentis par le Fonds.

COMMENTAAR

ART. 41.02. — *Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.*

Het krediet van het artikel 41.02 dat deel uitmaakt van dit programma betreft de tussenkomst van de Staat in de lasten van de door het fonds toegestane leningen in toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983 tot oprichting van een hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake de tegemoetkoming van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 september 1984 en 29 april 1985.

Het fonds werd opgericht om een oplossing te bieden aan de financiële problematiek van de lokale gemeenschappen.

Het heeft tot taak tegemoet te komen in de voorfinanciering van de financiële lasten voortkomend uit de schulden van de gemeenten, ten einde bij te dragen tot het herstel van hun financiën.

De financiële middelen van het Fonds bestaan inzonderheid uit :

— de opbrengst van de leningen aangegaan met de waarborg van de Staat tot een bedrag dat jaarlijks door de Minister van Financiën wordt vastgesteld;

— de sommen door de gemeenten gestort met het oog op de financiële dienst die te hunnen laste valt wegens de door het Fonds toegestane leningen;

— het bedrag van eventuele tegemoetkomingen van de Staat, van het gewest en van de provincie in de lasten van de door het Fonds toegestane leningen.

Le préfinancement par le Fonds n'intervient qu'après approbation d'un plan d'assainissement par les autorités qui exercent la tutelle administrative et conformément aux modalités faisant l'objet d'une convention entre le Fonds, la commune bénéficiaire et éventuellement d'autres personnes publiques.

L'aide de l'Etat aux communes pouvant accéder au Fonds, est basée sur les principes suivants :

- l'effort de redressement décidé par les collectivités locales en cause doit être crédible et déboucher, en conséquence, sur un réel assainissement;
- l'aide est limitée dans le temps;
- la bonne exécution des plans d'assainissement fait l'objet d'un contrôle permanent tant de la part des Exécutifs régionaux, que de la part des inspecteurs du Ministère de l'Intérieur attachés au Fonds.

Pour le fonds voir Titre VII.

56. Direction d'administration de la police générale du royaume

MISSIONS

La mission de la division organique comporte toutes les questions relatives au domaine de la police administrative générale.

En fonction de cette mission elle est composée des sections suivantes :

- a) La section maintien de l'ordre et de la sécurité, responsable de la coordination au niveau du maintien de l'ordre public et de la sécurité des personnes et des bâtiments.
 - b) La section police générale, dont la responsabilité s'étend :
 - à l'élaboration de textes et avis juridiques pour toute matière de police générale;
 - au domaine de formation: contrôle des écoles de police et des centres d'entraînement et de formation; organisation d'examens de maturité et des épreuves pour l'obtention de certains brevets;
 - à l'établissement de documents de presse pour les journalistes.
 - c) La section prévention, organisation et gestion :
 - compétente en matière de cadre, grades, effectifs, statut, équipement, uniforme, armement des services de police, gestion des dossiers personnels de commissaires de police;
 - contrôle de l'application de la législation sur les milices privées;
 - contrôle des sociétés de gardiennage, marchands d'armes et de munitions.
 - d) Section statistiques
- En dehors de son programme « subsistance » qui comprend les crédits de fonctionnement afférents à la division organique, ces activités se groupent dans un programme « ordre public et police générale », d'une part, et dans un programme « centre de crise », d'autre part.

De voorfinanciering van het Fonds heeft pas plaats na goedkeuring van een saneringsplan door de toezichhoudende overheden en overeenkomstig de modaliteiten die het voorwerp zijn van een overeenkomst tussen het Fonds, de rechthebbende gemeente en eventueel andere publiekrechtelijke personen.

De hulp van de Staat aan de gemeenten die toegang hebben tot het Fonds is op de volgende principes gebaseerd :

- de inspanning tot herstel waartoe besloten werd door de betreffende collectieve gemeenschappen moet geloofwaardig zijn en bijgevolg uitmonden in een werkelijke sanering;
- de hulp is beperkt in de tijd;
- de goede uitvoering der saneringsplannen maakt het voorwerp uit van een permanente controle, zowel van de gewestelijke executieven, als van de inspecteurs van het Ministerie van Binnenlandse Zaken die aan het Fonds zijn aangehecht.

Voor het fonds zie de Titel VII.

56. Bestuursdirectie van de algemene rijkspolitie

OPDRACHTEN

De opdracht van de organieke afdeling betreft alle vragen met betrekking tot het domein van de algemene administratieve politie.

In functie van deze opdracht is zij samengesteld uit volgende secties :

- a) De sectie handhaving van orde en veiligheid, verantwoordelijk voor de coördinatie van de openbare ordehandhaving en de veiligheid van personen en gebouwen.
 - b) De sectie algemene politie, waarvan de verantwoordelijkheid behelst :
 - de uitwerking van teksten en juridische adviezen voor elke aangelegenheid inzake algemene politie;
 - op het domein van de opleiding: controle der politiescholen en van de vormings- en opleidingscentra; organisatie van de maturiteitsexamens, en van de examens voor het verkrijgen van bepaalde brevetten;
 - het opmaken van persdocumenten voor journalisten.
 - c) De sectie preventie, organisatie en beheer :
 - bevoegd op het gebied van kader, graden, getalsterkte, statuut, uitrusting, uniform, bewapening van de politiediensten, beheer van de persoonlijke dossiers van politiecommissarissen;
 - controle op de toepassing van de wetgeving op de privé-milities;
 - controle van bewakingsdiensten, wapen- en munitiehandelaars.
 - d) Sectie statistieken
- Buiten haar programma « bestaansmiddelen » die de werkingskredieten behelst eigen aan de organieke afdeling, worden haar activiteiten opgenomen in een programma « openbare orde en algemene politie », enerzijds, en in een programma « crisiscentrum », anderzijds.

56/0 — SUBSISTANCE

56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	35	26	22	Organiek.
Non organique	2	6	3	Niet-organiek.
Total	37	32	25	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Remunerations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	56	11.03	01	55	—	75,1	35,0	29,3	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	56	11.04	01	58	—	0,4	0,5	0,3	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en dien- sten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo- nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	56	12.01	02	59	—	10,0	10,0	0,3	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	56	12.02	02	62	—	5,9	6,1	2,2	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	56	12.05	02	71	—	1,2	1,4	1,0	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	56	12.07	02	77	—	0,2	0,2	0,1	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	56	12.03	03	66	—	0,6	0,6	0,6	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	56	12.06	03	75	—	0,9	0,9	0,8	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting	2	56	74.01	06	23	1	3,3	4,4	1,0	—	—	—
Total. — Totaal							97,6	59,1	35,6	—	—	—

Legende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Le Ministre de l'Intérieur doit faire face à un accroissement multiple des tâches de police générale en vue d'assurer la sécurité des citoyens.

Pour mener à bien la mission qui lui incombe, cette administration doit bénéficier des moyens suffisants et adéquats tant en matériel qu'en personnel.

L'augmentation des crédits en 1987 est due principalement à la majoration du crédit de l'article 11.03 pour les rémunérations du personnel de l'Etat. Ceci résulte, d'une part, de l'extension de l'effectif en personnel et d'autre part, du fait qu'à partir de l'année budgétaire 1987 des crédits sont nécessaires pour couvrir la charge financière inhérente à l'emploi de commissaire de brigade et doivent être inscrits au budget du Ministère de l'Intérieur en application de l'article 190 de la loi du 11 février 1986 sur la police communale, ce qui implique une dépense estimée à 40 000 000 de francs.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt geconfronteerd met een verhoging van het aantal taken opgelegd aan de Algemene Politie, voor de veiligheid van de burgers.

Om deze taken tot een goed einde te brengen moesten voldoende en passende middelen zowel wat betreft materieel als personeel ter beschikking van dit bestuur worden gesteld.

De verhoging van de kredieten in 1987 is hoofdzakelijk te wijten aan de vermeerdering van het krediet van het artikel 11.03 voor bezoldiging van het Rijkspersoneel. Dit is veroorzaakt enerzijds door uitbreiding van het personeelseffectief en anderzijds door het feit dat vanaf het begrotingsjaar 1987 kredieten nodig zijn om de financiële last te dekken verbonden aan de betrekking van brigadecommissaris en die moeten uitgetrokken worden op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in toepassing van artikel 190 van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie en waarvoor een uitgave geraamd wordt op 40 000 000 frank.

Le crédit de 10 000 000 de francs prévu à l'article 12.01 est demandé pour faire appel à des experts rendus nécessaires par l'instauration et le fonctionnement de la Commission mixte d'inspection des stades de football, et plus spécialement par le détachement des membres de la police communale qui font partie du Collège de coordination des services de police récemment créé, ou qui sont détachés au groupe interforce antiterroriste.

Une partie du crédit de 5 900 000 francs à l'article 12.02 est nécessaire pour la mise en fonction du Centre gouvernemental de coordination et de crise. De ce fait les frais de fonctionnement en général, ainsi que les frais supplémentaires d'installation d'un matériel de télécommunication opérationnel doivent être considérablement augmentés.

D'autre part, la Direction d'administration de la Police générale du Royaume a besoin du crédit pour l'accroissement considérable de ses tâches.

Le crédit de l'article 12.05 est nécessaire, car il incombe à la Police générale du Royaume d'assurer la représentation de la Belgique à l'étranger dans les diverses enceintes qui œuvrent dans le sens de la coopération internationale.

Enfin les crédits pour l'équipement à l'article 74.01 sont consacrés à l'achat de l'équipement nécessaire, d'une part, pour le centre gouvernemental de coordination et de crise précité et, d'autre part, pour permettre à la Police générale du Royaume d'exécuter ses tâches étendues dans le cadre de la sécurité.

56/1 — ORDRE PUBLIC ET POLICE GENERALE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

Het krediet van 10 000 000 frank voorzien op artikel 12.01 is noodzakelijk om beroep te doen op experts, enerzijds door oprichting en werking van de Gemengde Commissie voor onderzoek van de voetbalstadions, maar inzonderheid door detachering van leden van de gemeentepolitie die als experts deel uitmaken van het opgerichte College voor coördinatie van de politiediensten of afgedeeld zijn bij de antiterroristische gemengde groep.

Een deel van het krediet van 5 900 000 frank van artikel 12.02 is noodzakelijk door het in werking treden van het coördinatie- en crisiscentrum van de regering, waardoor de werkingskosten in het algemeen alsmede de bijkomende installatiekosten van operationele communicatie-apparatuur aanzienlijk moesten worden vermeerderd.

Anderzijds heeft de Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie behoefte aan dit krediet door de aanzienlijke toename van haar opdrachten.

Het krediet van artikel 12.05 is noodzakelijk door de taak van de Algemene Rijkspolitie om in te staan voor de Belgische vertegenwoordiging in het buitenland bij de verschillende instellingen die zich voor internationale samenwerking inzetten.

Tenslotte worden de kredieten voor uitrusting op artikel 74.01 aangewend voor aankoop van de noodzakelijke uitrusting, enerzijds, voor het hoger vermelde coördinatie- en crisiscentrum van de regering en, anderzijds, onontbeerlijk voor het bestuur van de Algemene Rijkspolitie in het uitvoeren van haar uitgebreide taken in het kader van de veiligheid.

56/1 — OPENBARE ORDE EN ALGEMENE POLITIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
10. Ordre public et police générale. — Openbare orde en algemene politie:												
Fouille passagers lignes aériennes. — <i>Fouillen luchtreizigers</i>	1	56	33.02	10	65	—	—	—	8,6	—	—	—
Ecoles de police. — <i>Politiescholen</i>	1	56	43.03	10	61	—	115,6	35,5	5,9	—	—	—
Frais centres 901/906 intégrés. — <i>Kosten geïntegreerde centra 901/906</i>	1	56	43.11	10	85	—	9,6	7,0	—	—	—	—
Crédit spécial provinces. — <i>Bijzonder krediet provinciën</i>	1	56	43.14	10	94	F	394,1	819,7	458,7	—	—	—
Institut supérieur de police. — <i>Hoger Politie-instituut</i>	1	56	43.17	10	06	—	5,0	4,3	0,7	—	—	—
Intervention missions de sécurité. — <i>Bijdrage voor opdrachten veiligheid</i>	1	56	43.18	10	09	—	85,2	40,5	—	—	—	—
Organisation prévention criminalité. — <i>Voorkoming van misdadigheid</i>	1	56	43.20	10	15	—	18,0	1,0	—	—	—	—
11. Politique scientifique. — Wetenschapsbeleid:												
Aide décisions gouvernementales urgentes. — <i>Steun dringende regeringsbeslissingen</i>	1	56	01.10	11	93	—	—	30,0	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							627,5	938,0	473,9	—	—	—

COMMENTAIRE

Les activités du programme ont trait :

- à l'information au profit du gouvernement pour le maintien de l'ordre et la coordination des mesures, sur le plan national;
- aux interventions réglementaires et normatives dans certaines matières concernant la police communale;
- aux interventions d'initiative dans les domaines particuliers de la police générale comme la prévention et la sécurité des citoyens.

Dans cette optique, le programme dispose de crédits pour les dépenses relatives aux articles mentionnés ci-après.

D'autre part les crédits de fonctionnement sont compris dans le programme de subsistance de la division organique.

ART. 43.03. — *Crédit destiné à favoriser la formation des policiers communaux. — Participation à des manifestations sportives et à des expositions organisées par la police communale. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

La loi du 11 février 1986 sur la police communale a pour effet une refonte totale de la formation des policiers urbains et ruraux et une augmentation importante des subsides alloués.

Les crédits pour 1987 sont augmentés pour un montant de 80 100 000 francs afin de permettre d'améliorer la formation des agents de police et gardes champêtres et d'instaurer une formation pour le cadre moyen de la police communale.

ART. 43.11. — *Crédit pour la prise en charge par le département d'une partie des frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 901/906 intégrés.*

La prise en charge de ces frais résulte d'une décision du Conseil des ministres des 27 juin et 30 août 1985.

Ce crédit couvrira entre autres les frais d'entretien des centraux, les abonnements R.T.T. et la prise en charge de certaines communications téléphoniques, pour tous les centres 901/906 intégrés. 43 centres existent actuellement.

ART. 43.14. — *Crédit spécial d'aide à l'équipement des polices communales, d'investissements en matière de sécurité et de promotion de la coordination entre les autorités compétentes en la matière.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré en tout ou en partie au fonds ouvert au Titre IV — section particulière, article 60.06.A.)

Crédit provisionnel destiné à assurer une répartition rationnelle des charges assumées par les différents pouvoirs publics aux niveaux provincial et local.

La partie non transférée au fonds pourra faire l'objet d'investissements au niveau provincial pour l'équipement des polices et la coordination en matière de sécurité: infrastructures à usage commun, travaux d'étude, actions de prévention etc., sur base des plans introduits par les gouverneurs de province pour l'année 1987.

Fonds 60.06.A. — *Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux.*

(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)

COMMENTAAR

De activiteiten van het programma hebben betrekking op:

- de informatie ten voordele van de regering voor de ordehandhaving en voor de coördinatie van de maatregelen op nationaal plan;
- reglementaire en normatieve tussenkomsten in bepaalde domeinen van gemeentelijke politie;
- eigen tussenkomsten op het bijzonder domein van de algemene politie zoals de preventie en de veiligheid van de burgers.

In deze optiek, beschikt het programma over kredieten met betrekking tot de hierna vermelde artikels.

Anderzijds werden de kredieten voor werkingskosten opgenomen in het programma bestaansmiddelen van de organieke afdeling.

ART. 43.03. — *Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentelijke politiebeambten. — Deelneming aan sportdemonstraties en aan tentoonstellingen georganiseerd door de gemeentelijke politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.*

De wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie heeft een algemene hervorming van de opleiding van de stedelijke en landelijke politieambtenaars evenals een gevoelige verhoging van de toegekende toelage tot gevolg.

De kredieten worden in 1987 met 80 100 000 frank verhoogd om de vorming van de politieagenten en veldwachters te verbeteren en een opleiding in te stellen ten voordele van degenen die behoren tot het middenkader van de gemeentepolitie.

ART. 43.11. — *Krediet voor het ten laste nemen door het departement van een deel van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de geïntegreerde centra 901/906.*

Het ten laste nemen van deze kosten is het gevolg van een beslissing van de Ministerraad van 27 juni en 30 augustus 1985.

Dit krediet zal onder meer de kosten dekken van onderhoud centrales, de R.T.T.-abonnementen, en het ten laste nemen van zekere telefoonverbindingen, voor alle geïntegreerde centra 901/906. Op dit ogenblik bestaan er 43 centra.

ART. 43.14. — *Bijzonder krediet tot hulp voor de uitrusting van de gemeentelijke politiediensten van investeringen voor veiligheid en van bevordering van de samenwerking tussen terzake bevoegde overheden.*

(Het krediet op dit artikel ingeschreven mag geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar het fonds geopend in Titel IV — afzonderlijke sectie, op artikel 60.06.A.)

Provisioneel krediet bestemd om een rationele verdeling van de door de verschillende openbare besturen op provinciaal en lokaal niveau gedragen lasten te verzekeren.

Het niet naar het fonds overgedragen krediet zal kunnen dienen voor investeringen op provinciaal niveau voor de uitrusting van de politie en de coördinatie op het gebied van de veiligheid: infrastructuur voor gemeen gebruik, studiewerken, preventiemaatregelen e.a., op basis van de plannen ingediend door de provinciegouverneurs voor het jaar 1987.

Fonds 60.06.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — Afd. & Prog.	Statutaire opdracht van het Fonds
L'intervention financière permettra l'acquisition de matériel et d'équipements en faveur des services de police: véhicules spéciaux, moyens de communication, matériel informatique et bureautique, équipements d'intervention, armement et munitions. Cette intervention sera subordonnée à une participation financière des communes, ainsi qu'à certaines modalités d'utilisation du matériel.		De financiële tussenkomst zal de aanschaffing mogelijk maken van materieel en uitrusting ten voordele van de politiediensten: speciale voertuigen, communicatiemiddelen, informatica- en bureautica-materieel, interventie-uitrustingen, bewapening en munitie. Deze tussenkomst zal afhankelijk zijn van een financiële deelname door de gemeenten, evenals van zekere voorwaarden voor het gebruik van het materieel.
	56/1	
Année 1986 — Dépenses totales	—	Jaar 1986 — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1987</i>		<i>Ontvangsten 1987</i>
Solde reporté au 1 janvier 1987	267,8	Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
Recettes budgétaires, art. 43.14	250,0	Begrotingsontvangsten, art. 43.14.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	517,8	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1987</i>		<i>Uitgaven 1987</i>
Achats pour compte des communes	488,0	Aankopen voor rekening der gemeenten.
Total dépenses	488,8	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	29,8	Nieuw saldo op 31 december 1987.

ART. 43.17. — *Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police.*

En vertu de l'article 11 de l'arrêté royal du 21 novembre 1984 portant création d'un Institut supérieur de police, les frais afférents au fonctionnement et aux activités de l'Institut sont à charge du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

L'Institut supérieur de police a pour but de contribuer, de manière permanente et au plus haut niveau, à la formation des officiers supérieurs de la police communale et de la gendarmerie.

Un crédit de 5 000 000 de francs est nécessaire en 1987.

ART. 43.18. — *Intervention de l'Etat auprès des communes dans le domaine de la sécurité.*

Pour cet article un crédit est inscrit pour un montant de 85 200 000 francs.

Cet article supportera le remboursement à certaines polices communales des frais occasionnés par des tâches exécutées à la demande du Gouvernement pour la protection des biens et des personnes et pour des missions de surveillance dans le cadre général de la sécurité.

ART. 43.20. — *Conseil supérieur de prévention de la criminalité.*

En vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 6 août 1985 portant création d'un Conseil supérieur et des commissions provinciales de prévention de la criminalité, les frais afférents au fonctionnement du Conseil et des commissions sont à charge du budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Pour 1987 un crédit de 18 000 000 de francs est prévu.

ART. 43.17. — *Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut.*

In toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit van 21 november 1984 tot oprichting van een Hoger Politie-instituut, vallen de kosten voor de werking en de activiteiten van het Instituut ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Het Hoger Politie-instituut heeft tot doel om bij te dragen, op een permanente wijze en op het hoogste niveau, tot de vorming van Hoger officieren van de gemeentelijke politie en van de rijkswacht.

Een krediet van 5 000 000 frank is noodzakelijk in 1987.

ART. 43.18. — *Bijdrage van de Staat ten gunste van de gemeenten op het gebied van de veiligheid*

Voor dit artikel werd een krediet ingeschreven ten bedrage van 85 200 000 frank.

Dit artikel zal de terugbetaling dragen aan sommige gemeentelijke politiediensten, van de kosten veroorzaakt door de opdrachten die op verzoek van de Regering moeten uitgevoerd worden voor de bescherming van goederen en personen en voor bewakingsopdrachten in het algemeen kader van de veiligheid.

ART. 43.20. — *Hoge Raad tot voorkoming van de criminaliteit.*

In toepassing van het artikel 7 van het koninklijk besluit van 6 augustus 1985 tot oprichting van een Hoge Raad en van provinciale commissies voor het voorkomen van misdadigheid, vallen de werkingskosten van de Raad en van de commissies ten laste van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Voor 1987 is een krediet van 18 000 000 frank voorzien.

Seuls les frais de fonctionnement du Conseil sont imputés sur le présent article budgétaire.

En ce qui concerne les commissions provinciales, l'imputation des dépenses de fonctionnement doit se faire sur la part de crédit réparti entre les provinces et attribué selon l'article 43.14 du budget.

Ces organes d'études créés auprès des autorités administratives ont pour but de définir la politique de prévention criminelle ainsi que de déterminer les mesures et les moyens nécessaires à sa réalisation.

56/2 — CENTRE DE CRISE

Effectif en personnel: inclus dans le programme de subsistance.

COMMENTAIRE

Ce programme gère d'une manière permanente la tranquillité et la sécurité publiques, ainsi que la protection des personnes et des biens, et coordonne les mesures nécessaires en cas d'événement grave.

Moyens budgétaires

Les crédits pour le Centre gouvernemental de coordination et de crise concernent les dépenses de personnel, les frais de fonctionnement et les dépenses d'équipement.

Ces crédits sont intégralement inclus dans le programme de subsistance de la direction d'administration de la Police générale du Royaume puisque cette administration est pour sa majeure partie, installée dans le Centre.

Dans ce dernier programme un crédit de l'article 12.02 pour un montant de 2 000 000 de francs est principalement destiné à couvrir les frais de gestion, de fonctionnement et d'entretien du centre ainsi que tous les frais d'installation complémentaires pour le réseau opérationnel de télécommunication.

D'autre part un crédit à l'article 74.01 pour un montant de 1 000 000 de francs est principalement prévu pour l'achat des équipements supplémentaires de transmission et de bureautique nécessaires au fonctionnement dudit Centre.

Enkel de werkingskosten van de Hoge Raad worden op dit begrotingsartikel aangerekend.

Wat de provinciale commissies betreft, moet de aanrekening van de werkingsuitgaven gebeuren op het deel van het krediet dat verdeeld wordt tussen de provincies en toegekend volgens artikel 43.14 van de begroting.

Deze studie-organismen, opgericht bij de administratieve overheden, hebben als doel de politiek tot voorkoming van misdadigheid te bepalen en mede de maatregelen en de noodzakelijke middelen ter verwezenlijking vast te stellen.

56/2 — CRISISCENTRUM

Personeelsbezetting: inbegrepen in het bestaansmiddelenprogramma.

COMMENTAAR

Dit programma zorgt op permanente wijze voor de openbare rust en de veiligheid alsmede voor de bescherming van personen en goederen, en coördineert de nodige maatregelen bij ernstige gebeurtenissen.

Begrotingsmiddelen

De kredieten voor het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering betreffen personeelsuitgaven, werkingskosten en uitrustingsuitgaven.

Deze kredieten maken integraal deel uit van het bestaansmiddelenprogramma van de bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie, daar dit bestuur bijna volledig geïnstalleerd is in het Centrum.

In dit laatste programma is een krediet op artikel 12.02 ten bedrage van 2 000 000 frank voornamelijk bestemd voor de beheers-, werkings- en onderhoudskosten van het centrum alsmede voor allerhande bijkomende installatiekosten voor het operationeel communicatienet.

Anderzijds is op het artikel 74.01 een krediet ten bedrage van 1 000 000 frank hoofdzakelijk voorzien voor de aankoop van bijkomende uitrustingsvoorwerpen voor transmissie en bureautica noodzakelijk voor de werking van dit centrum.

**57. Direction d'administration
des services de la Commission permanente
de contrôle linguistique**

MISSIONS

La Commission permanente de contrôle linguistique est un organisme consultatif créé par le législateur dans le but de veiller à l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Elle émet des avis sur demande des ministres et statue sur les plaintes introduites par les particuliers. Elle se compose d'un président désigné par la Chambre des Représentants et de onze membres nommés par le Roi pour une période de quatre ans et choisis parmi les candidats présentés par les Conseils communautaires français, flamand et allemand.

La C.P.C.L. est également habilitée à effectuer des enquêtes concernant toutes violations des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative dans les services publics du Royaume, des Communautés et des Régions, des provinces, des communes, et dans tous les organismes assimilés.

La C.P.C.L. exerce son contrôle sur les examens linguistiques.

De son côté, la section néerlandaise de la C.P.C.L. contrôle également l'application du décret du 10 juillet 1973 sur l'emploi des langues dans les entreprises flamandes et dans les relations du travail.

En vertu de l'article 60, § 4, 2^e alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la C.P.C.L. est assistée par des agents de l'Etat, mis à sa disposition par le gouvernement.

Elle peut être considérée comme un auxiliaire du pouvoir législatif qui, dans l'exercice de sa mission, agit en toute indépendance du pouvoir exécutif.

Afin d'effectuer ces missions la division organique dispose de crédits pour ses dépenses de fonctionnement qui sont groupés dans un programme de subsistance.

57/0 — SUBSISTANCE

**57. Bestuursdirectie van de diensten
van de Vaste Commissie
voor taaltoezicht**

OPDRACHTEN

De Vaste Commissie voor taaltoezicht is een adviserende instelling die door de wetgever is opgericht om te waken over de toepassing van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Ze brengt advies uit op vraag der ministers en doet uitspraak over klachten ingediend door particulieren. Ze is samengesteld uit een president, aangeduid door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en elf leden door de Koning benoemd voor een periode van vier jaar en gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de Franse, Vlaamse en Duitse Gemeenschapsraden.

De V.C.T. is ook bevoegd om onderzoek in te stellen over alle overtredingen van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in de overheidsdiensten van het Rijk, de gemeenschappen en de gewesten, de provincies, de gemeenten, en alle daarmee gelijkgestelde instellingen.

De V.C.T. houdt toezicht op de taalexamen.

De Nederlandse afdeling van de V.C.T. houdt ook toezicht op de toepassing van het decreet van 10 juli 1973 op het taalgebruik in het Vlaamse bedrijfsleven en in de arbeidsverhoudingen.

Krachtens artikel 60, § 4, 2^e lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken wordt de V.C.T. bijgestaan door rijkspersoneel dat door de Regering te harer beschikking wordt gesteld.

Zij kan geacht worden een helpster te zijn van de wetgevende macht, die, bij de uitoefening van haar opdracht, geheel onafhankelijk handelt ten aanzien van de uitvoerende macht.

Om deze opdrachten uit te voeren beschikt de organieke afdeling over kredieten voor haar werkingsuitgaven die in een programma bestaansmiddelen zijn ondergebracht.

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	34	32	38	Organiek.
Non organique	9	8	8	Niet-organiek.
Total	43	40	46	Totaal

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	57	11.03	01	82	—	37,0	35,0	30,2	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	57	11.04	01	85	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo-nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	57	12.01	02	86	—	2,2	2,2	0,9	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i>	1	57	12.02	02	89	—	2,7	2,7	2,1	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i>	1	57	12.05	02	01	—	0,5	0,6	0,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i>	1	57	12.07	02	07	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	57	12.03	03	93	—	0,9	0,9	1,0 (0,2)	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	57	12.06	03	05	—	1,6	1,6	1,5	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica</i>	1	57	12.04	04	97	—	0,8	0,5	0,5	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	57	74.01	06	50	—	0,9	0,5	0,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							47,2	44,6	37,0 (0,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

L'augmentation de 2 600 000 francs aux dépenses de personnel et de fonctionnement du programme de subsistance de la Commission est due principalement, d'une part, à l'extension de l'effectif de personnel et, d'autre part, aux dépenses majorées pour l'informatique et au remplacement prévu d'une voiture.

58. Gouvernements provinciaux

Les crédits afférents à cette division organique concernent spécialement des dépenses de personnel et des frais de fonctionnement et d'entretien en faveur des gouverneurs de province, des commissaires d'arrondissement et du personnel de l'Etat travaillant dans les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement, et sont repris dans le programme unique: Subsistance.

58/0 — SUBSISTANCE

COMMENTAAR

De vermeerdering met 2 600 000 frank op de personeels- en werkings-uitgaven in het bestaansmiddelen programma van de Commissie is in hoofdzaak te wijten, enerzijds aan de uitbreiding van het personeelseffectief en anderzijds aan de verhoogde uitgaven voor informatica en de geplande vervanging van een voertuig.

58. Provinciale gouvernementen

De kredieten voor deze organieke afdeling betreffen de personeelsuitgaven en de werkings- en onderhoudskosten ten gunste van de provinciegouverneurs, de arrondissementscommissarissen en het personeel van de Staat tewerkgesteld in de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten, en zijn opgenomen in het enig programma: Bestaansmiddelen.

58/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	1 301	1 351	1 336	Organiek.
Non organique	97	118	113	Niet-organiek.
Total	1 398	1 469	1 449	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	58	11.03	01	12	—	1 044,2	1 049,9	999,1	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	58	11.04	01	15	—	9,8	8,3	2,9	—	—	—
Traitements députés permanents. — <i>Wedden bestendige afgevaardigden</i>	1	58	11.10	01	33	—	16,9	16,9	16,3	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo-nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	58	12.01	02	16	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i>	1	58	12.02	02	19	—	78,8	78,8	76,0 (0,3)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i>	1	58	12.05	02	28	—	9,6	9,5	8,6 (0,1)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i>	1	58	12.07	02	34	—	12,4	14,4	8,3	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	58	12.03	03	23	—	35,4	39,3	38,6 (2,9)	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	58	12.06	03	32	—	82,1	81,7	76,4	—	—	—
04. Informatique. — Informatica	1	58	12.04	04	27	—	0,8	0,8	0,6	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie	1	58	11.05	05	22	—	0,5	0,4	0,3	—	—	—
06. Equipement. — Uitrustig	2	58	74.01	06	77	1	10,8	12,0	8,0 (0,1)	—	—	—
Total. — Totaal							1 301,4	1 312,1	1 235,2 (3,4)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Ces crédits sont indispensables pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement et d'entretien des gouverneurs de province et le personnel de l'Etat travaillant dans les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement, et sont strictement limités en 1987

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents, une somme de 3 870 000 francs (soit 16 854 000 francs compte tenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du département de l'Intérieur, sous l'article 11.10. — Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1985).

COMMENTAAR

Deze kredieten zijn onontbeerlijk voor de personeelsuitgaven, werkings- en onderhoudskosten van de provinciegouverneurs en het Rijkspersoneel werkzaam in de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten en werden in 1987 strikt beperkt.

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestendige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken een som van 3 870 000 frank (zegge 16 854 000 frank rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen) worden uitgetrokken, onder artikel 11.10. — Bijdrage van de Staat aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).

59. Conseil d'Etat

59. Raad van State

MISSIONS

Les missions du Conseil d'Etat sont spécifiées dans l'arrêté royal du 12 janvier 1973, adaptant la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, et coordonnant la législation relative au Conseil d'Etat.

OPDRACHTEN

De opdrachten van de Raad van State zijn uiteengezet in het koninklijk besluit van 12 januari 1973, tot aanpassing van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State aan de wetgeving betreffende het gebruik van de talen in bestuurszaken, en tot coördinatie van de wetten op de Raad van State.

59/0 — SUBSISTANCE

59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	235	226	219	Organiek.
Non organique	45	34	38	Niet-organiek.
Total	280	260	257	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	59	11.03	01	39	—	296,5	297,0	282,9 (0,7)	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	59	11.04	01	42	—	1,9	2,1	1,3	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en dien- sten:												
Honoraires avocats, médecins, etc. — <i>Erelo- nen advocaten, geneesheren, enz.</i>	1	59	12.01	02	43	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	59	12.02	02	46	—	26,0	26,8	25,4	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	59	12.05	02	55	—	1,5	1,5	1,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	59	12.07	02	61	—	4,0	4,4	4,6	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
03. Installations. — <i>Installaties</i> :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	59	12.03	03	50	—	6,3	7,0	5,3	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	59	12.06	03	59	—	8,0	7,9	7,5	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	59	74.01	06	07	I	5,4	5,4	4,5 (0,2)	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							349,7	352,2	332,8 (0,9)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

COMMENTAIRE

Le programme prévoit les crédits pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement du Conseil d'Etat.

60. Délégation à l'informatique

MISSIONS

La Délégation à l'informatique a pour mission:

- 1) d'assister le Premier Ministre et le Ministre qui a la coordination de l'informatique dans ses attributions dans la définition et dans la mise en œuvre de la politique de l'informatique du Gouvernement;
- 2) de prêter une assistance technique aux services publics qui en éprouvent le besoin lors de l'introduction des technologies de l'informatique;
- 3) d'assister le Ministre, qui à l'informatique dans ses attributions, dans l'exercice de ses attributions visées par l'arrêté royal du 12 mai 1981 relatif à la coordination et aux moyens de contrôle de l'informatique dans les services publics.

Les dépenses de la Délégation à l'informatique émargeront au budget du département de l'Intérieur et de la Fonction publique.

60/0 — SUBSISTANCE

MOYENS DE PERSONNEL

L'effectif de la Délégation est composé comme suit:

- 1 délégué général
- 10 chargés de mission
- 10 attachés
- 8 membres de personnel d'exécution.

Dans les programmes mentionnés ci-dessous les crédits nécessaires sont prévus pour la mise en route des actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAAR

Het programma voorziet de kredieten voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de Raad van State.

60. Afvaardiging voor informatisering

OPDRACHTEN

De Afvaardiging voor informatisering heeft als opdracht:

- 1) de Eerste Minister en de Minister die bevoegd is inzake de coördinatie van de informatica bij te staan bij het uitspellen en het uitvoeren van het informaticabeleid van de Regering;
- 2) technische bijstand te verlenen aan de openbare diensten die erom verzoeken bij invoering van informatietechnologieën;
- 3) de Minister, die bevoegd is inzake informatica, bij te staan in zijn bevoegdheden zoals bedoeld door het koninklijk besluit van 12 mei 1981, 1981, met betrekking tot de coördinatie en de controlemiddelen van de informatica in de openbare diensten.

De uitgaven van de Afvaardiging voor informatisering zullen gebeuren via de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

60/0 — BESTAANSMIDDELEN

BEZETTING IN PERSONEEL

Het effectief van de Afvaardiging wordt als volgt samengesteld:

- 1 algemeen Afgevaardigde
- 10 opdrachthouders
- 10 attachés
- 8 uitvoeringspersoneelsleden.

In de hieronder vermelde programma's worden de nodige kredieten voorzien tot de ingestelling van de prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten.

60/0 — SUBSISTANCE

60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Remunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	60	11.03	01	66	—	34,4	5,7	—	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	60	12.02	02	73	—	3,5	0,8	—	—	—	—
Indemnités aux personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen aan Rijkspersoneel</i>	1	60	12.05	02	82	—	0,5	—	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	60	12.07	02	88	—	3,0	3,0	—	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	60	12.03	03	77	—	1,0	—	—	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	60	12.06	03	86	—	4,0	1,4	—	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	60	74.01	06	34	I	5,0	5,0	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							51,4	15,9	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Ce programme prévoit dans les dépenses de personnel, les frais de premier établissement, les frais pour le loyer de biens immobiliers et les frais de fonctionnement.

Pour 1986 ces dépenses étaient uniquement prévues pour une période d'un trimestre.

COMMENTAAR

Dit programma voorziet in de personeelsuitgaven, de kosten van eerste instelling, de kosten voor huur van onroerende goederen en de werkingskosten.

Voor 1986 waren deze uitgaven slechts voorzien voor een trimester.

60/1 — ETUDES ET INVESTISSEMENTS

60/1 — STUDIES EN INVESTERINGEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Etudes. — Studies:												
Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics. — <i>Prioritaire acties van het plan voor modernisering en informatisering van de openbare diensten</i>	1	60	12.52	10	37	—	98,6	7,0	—	—	—	—
Investissements: — Investerings:												
Réalisation du système national de transmission de données du secteur public. — <i>Verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector</i>	2	60	74.07	10		I	65,0	—	—	185,0	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							163,6	7,0	—	185,0	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 59.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 59.

COMMENTAIRE

Pour l'article 12.52 ce programme a trait à des études générales dans le cadre d'actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des Services publics.

En 1987 un crédit de 98 600 000 francs est prévu :

1. pour des actions de renforcement de la sécurité informatique;
2. pour des actions de promotion du VIDEOTEX de la R.T.T. auprès des communes;
3. pour des actions d'information du suivi des dossiers administratifs;
4. pour des actions d'appui à la généralisation des schémas-directeurs;
5. pour des actions de coordination et de développement des banques de données;
6. pour des actions d'appui à la réalisation du système national de transmission de données du secteur public.

Le crédit d'un montant de 10 000 000 de francs pour les actions de sensibilisation et de formation à la modernisation et à l'informatisation sont repris dans le programme 53/1 de la Direction générale de la Sélection et de la Formation sous l'article 12.51.

D'autre part un crédit de 185 000 000 de francs est inscrit pour 1987 à l'article 74.07 pour la réalisation du système national de transmission de données du secteur public comme crédit d'engagement et 65 000 000 de francs comme crédit d'ordonnancement.

C. JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFECTÉES A DES ARTICLES COMMUNS

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

(En millions de francs)

COMMENTAAR

Dit programma slaat voor wat het artikel 12.52 betreft op algemene studies in het kader van de prioritaire acties van het plan voor Modernisering en Informatisering van de Openbare Diensten.

In 1987 wordt een krediet van 98 600 000 frank voorzien voor :

1. acties ter versterking van de informatica-veiligheid;
2. promotieacties voor de VIDEOTEX van de R.T.T. ten gunste van de gemeenten;
3. acties van informatie tot het volgen van administratieve dossiers;
4. steunacties ter veralgemening van stuurplannen;
5. acties tot coördinatie en ontwikkeling van de gegevens-banken;
6. steunacties ter verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector.

Het krediet ten bedrage van 10 000 000 frank voor de acties tot motivering en vorming in de modernisering en de informatisering werden opgenomen in het programma 53/1 van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming onder het artikel 12.51.

Anderzijds wordt voor 1987 een krediet van 185 000 000 frank ingeschreven onder het artikel 74.07 tot verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector als vastleggingskrediet en 65 000 000 frank als ordonnanceringskrediet.

C. GLOBALE VERANTWOORDING DER GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit	2 471,6	2 401,8	2 465,7	2 238,3	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	136,7	135,1	133,5	123,4	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	62,1	60,1	60,0	59,6	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	807,6	802,7	798,3	702,0	Barema-bezoldiging.
Promotions de grade et augmentations barémiques	22,4	34,0	26,5	28,5	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Réduction de la masse salariale	- 27,8	- 81,2	—	—	Vermindering weddemassa.
Réduction pour Sécurité	- 33,0	- 26,0	—	—	Vermindering voor Veiligheid.
Recrutements	35,1	54,8	170,5	106,0	Aanwervingen.
Cadre temporaire	—	10,1	24,6	—	Tijdelijk kader.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Allocation de fin d'année.	75,1	78,5	77,8	74,4	Eindejaarstoelage.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Stagiaires	58,4	32,5	50,0	44,0	Stagiairs.
Chômeurs	148,8	149,6	53,4	57,9 (0,8)	Werklozen.
Mobilité	56,0	58,4	61,5	59,2	Mobiliteit.
Remboursement des traitements des commissai- res de brigade	40,0	—	—	—	Terugbetaling wedden van de brigade commis- sarissen.
Remboursement traitements receveurs commu- naux régionaux en surnombre	3,5	7,5	7,5	—	Terugbetaling wedden gewestelijke gemeen- teontvangers in overtal.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 94,6	— 84,8	— 79,5	— 83,9	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 314,6	1 303,3	1 234,3	1 195,1	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spé- ciales	8,1	8,5	9,9	9,8	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	16,0	15,3	13,5	13,8	Haard- en standplaats-toelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence) . .	—	—	— 13,7	—	Vermindering 0,50 pct. (carencedagen).
Majoration index	41,4	38,6	31,1	31,5	Verhoging index.
Totaux	2 471,6	2 401,8	2 465,7	2 238,3 (0,8)	Totalen.
Allocations directes	146,7	156,2	150,0	138,4	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	71,9	75,7	79,1	69,6	Verlofgeld.
Allocations familiales	74,9	79,9	70,9	70,4	Kinderbijslagen.
Retenues forfaitaires allocations familiales .	— 4,2	— 4,2	— 4,2	— 4,2	Forfaitaire aftrek op kinderbijslagen.
Allocations de naissance	0,6	0,6	0,6	0,9	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,4	0,5	0,5	0,4	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail	0,5	0,7	0,7	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2,6	3,0	2,4	1,3	Verhoging index.
Totaux	146,7	156,2	150,0	138,4	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	96,5	101,1	97,5	97,7	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 714,8	2 659,1	2 713,2	2 474,4 (0,8)	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1987.

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1987
Allocations :	
1. Prestations supplémentaires	9,5
2. Prestations spéciales	28,3
3. Vacations à des membres de commissions, jury, etc. . .	0,8
4. Divers	1,0
Total	39,6

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1987.

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven	1987
Toelagen :	
1. Overwerk.	
2. Speciale prestaties.	
3. Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.	
4. Diversen.	
Totaal	39,6

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Les remboursements de prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — section particulière, article 63.02.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).

(En millions de francs)

Décomposition du crédit	1987
1. Interventions individuelles à fonds perdus	2,8
2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels	0,2
3. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. . .	0,1
4. Remboursement des frais occasionnés lors de nombreuses visites que les assistantes sociales effectuent auprès des malades hospitalisés ou non, des accouchées, des enfants en colonies, des personnes âgées, etc.	0,1
5. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
a) Frais généraux : eau, gaz, électricité, entretien . . .	0,6
b) Participation dans les frais généraux des restaurants en province :	
— Régie des Télégraphes et Téléphones	0,4
— Régie des Postes	0,9
— Gouvernements provinciaux	0,4
c) Frais résultant de la confection du café pour les repas de midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux	0,2
d) Dépenses de petit matériel et de renouvellement . .	—
Total	5,7

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — afzonderlijke sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

(In miljoenen franken)

Onderverdeling van het krediet	1987
1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen.	
2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen.	
3. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz.	
4. Terugbetaling van kosten veroorzaakt tijdens de talrijke bezoeken door de sociale assistenten gebracht aan al dan niet gehospitaliseerde zieken, aan kraamvrouwen, aan kinderen in kolonies, aan bejaarden, enz.	
5. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz. :	
a) Algemene onkosten : water, gas, elektriciteit, onderhoud;	
b) Bijdrage in de algemene onkosten van de refters in de provincie :	
— Regie van Telegrafie en Telefonie;	
— Regie der Posterijen;	
— Provinciale gouvernementen;	
c) Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale gouvernementen;	
d) Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing.	
Totaal.	5,7

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Répartition du crédit 1987:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1987
1. Honoraires des avocats et frais de justice	3,9
2. Honoraires des médecins	0,5
3. Honoraires des experts étrangers aux administrations de l'Etat	9,8
4. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour)	0,2
5. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc. étrangers aux administrations de l'Etat	3,2
6. Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)	0,6
7. Allocations diverses aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)	1,9
Total	20,1

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Verdeling van het krediet 1987:

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven	1987
1. Erelonen van advocaten en geneesheren.	3,9
2. Erelonen van geneesheren.	0,5
3. Erelonen van deskundigen die niet tot de r.,ksadministratie behoren.	9,8
4. Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten).	0,2
5. Vakatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's enz. die niet tot de rijksdiensten behoren.	3,2
6. Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten).	0,6
7. Diverse toelagen aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten).	1,9
Totaal.	20,1

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.*

Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Tableau I

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1987
01. Eau	3,0
02. Autres dépenses de consommation	2,7
03. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	54,7
04. Produits d'entretien	2,2
05. Frais de bureau	140,3
06. Transports	6,1
07. Impôts, redevances et autres dépenses d'administration	3,7
08. Publications du département	0,4
09. Habillement O.C.F.	19,2
10. Formation professionnelle	0,8
Total	233,1

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.*

Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Tabel I

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven	1987
01. Water.	3,0
02. Andere verbruiksuitgaven.	2,7
03. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.	54,7
04. Onderhoudsprodukten.	2,2
05. Bureaunkosten.	140,3
06. Vervoer.	6,1
07. Belastingen, vergoedingen en andere administratieve uitgaven.	3,7
08. Publikaties van het departement.	0,4
09. Kleding C.B.B.	19,2
10. Beroepsopleiding.	0,8
Totaal.	233,1

Tableau II. — Frais de bureau

(En millions de francs)

Tabel II. — Bureaukosten

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Affranchissement de correspondance	31,7	1. Frankering van brieven.
2. Télégrammes et téléphone	42,1	2. Telegrammen en telefoon.
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	22,5	3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures:		4. Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen:
1. O.C.F.	11,7	1. C.B.B.
2. Petites dépenses	24,1	2. Kleine uitgaven.
5. Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	8,2	5. Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties.
Total	140,3	Totaal.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, electriciteit, kolen.*

Nature — Aard	1987	1986	1985
	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
01. Mazout. — <i>Stookolie</i> :			
— litres. — <i>liters</i>	1 833 900	1 750 696	1 550 104
— crédits. — <i>kredieten</i>	16 407 500	19 898 190	23 909 724
— P.U. — <i>E.P.</i>	8,95	11,36	15,42
02. Gaz. — <i>Gas</i> :			
— M ³	2 317 135	2 267 270	1 950 012
— crédits. — <i>kredieten</i>	30 016 600	30 626 940	28 537 986
— P.U. — <i>E.P.</i>	12,95	13,51	14,63
03. Essence. — <i>Benzine</i> :			
— litres. — <i>liters</i>	220 572	226 492	171 678
— crédits. — <i>kredieten</i>	5 219 000	5 808 970	5 128 944
— P.U. — <i>E.P.</i>	23,66	25,65	
29,87			
04. Electricité. — <i>Elektriciteit</i> :			
— kWh	7 919 259	7 850 370	5 753 652
— crédits. — <i>kredieten</i>	40 633 000	40 483 200	30 818 665
— P.U. — <i>E.P.</i>	5,13	5,16	5,36

Nature — Aard	1987	1986	1985
	Sollicité — Aangevraagd	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
05. Charbon. — <i>Kolen</i> :			
— tonnes. — <i>ton</i>	43	43	42
— crédits. — <i>kredieten</i>	387 543	392 500	382 638
— P.U. — <i>E.P.</i>	9 012	9 127	9 110
06. Mazout-transport. — <i>Stookolie-vervoer</i> :			
— litres. — <i>liters</i>	260 000	254 000	148 724
— crédits. — <i>kredieten</i>	4 940 000	5 055 000	3 445 939
— P.U. — <i>E.P.</i>	19,00	19,90	23,17
07. Kerosène. — <i>Keroseen</i> :			
— litres. — <i>liters</i>		67 000	54 415
— crédits. — <i>kredieten</i>		1 343 000	1 139 456
— P.U. — <i>E.P.</i>		20,04	20,94
08. Vapeur. — <i>Stoom</i> :			
— tonnes. — <i>ton</i>	961	746	302
— crédits. — <i>kredieten</i>	543 000	380 900	385 700
— P.U. — <i>E.P.</i>	565,04	510,6	1 277
Total crédits. — <i>Totaal kredieten</i> F	98 146 643	103 988 700	93 749 052

Dans les réalisations de l'année 1985 ne sont pas reprises:

— d'une part les dépenses sur les crédits reportés de l'année précédente pour les Services de l'Administration générale et pour la Direction générale de la Sélection et de la Formation, car en 1984 ces services ressortaient du budget des Services du Premier Ministre,

— d'autre part, les dépenses de consommations en 1985 par les Services de l'Administration générale par manque de factures à fournir en 1985 par la Régie des Bâtimens.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven	
01. Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours	11,1	01. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten.	
02. Indemnités kilométriques	6,8	02. Kilometervergoedingen.	
03. Frais de séjour	5,0	03. Verblijfkosten.	
04. Missions à l'étranger	2,6	04. Opdrachten in het buitenland.	

In de verwezenlijkingen voor het jaar 1985 zijn niet inbegrepen:

— enerzijds de uitgaven op de kredieten overgedragen van het vorige jaar voor de Diensten van het Algemeen Bestuur en van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming daar deze diensten in 1984 nog ressorteerden onder de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, en

— anderzijds de uitgaven voor het verbruik in 1985 van de Diensten van het Algemeen Bestuur door ontstentenis in 1985 van de facturen te leveren door de Regie der Gebouwen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven	
05. Indemnités pour charges réelles	3,6	05. Vergoedingen voor werkelijke lasten.	
06. Dégâts matériels	—	06. Materiële schade.	
07. Autres dépenses	—	07. Andere uitgaven.	
Total	29,1	Totaal.	

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Décomposition du crédit	1987	Onderverdeling van het krediet	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	1,6	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen.	
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	92,9	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1,4	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	122,2	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.	
Total	218,1	Totaal.	

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven	
01. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	14,8	01. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	
02. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	15,0	02. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	
03. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	19,5	03. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	
04. Achat de moyens de transport terrestre	1,9	04. Aankoop van vervoermiddelen te land.	
Total	51,2	Totaal.	

D. TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds d'intervention de la Protection civile.*

(En milliers de francs)

D. TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Interventiefonds van de Civiele Bescherming.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — <i>Economische classificatie</i>	Libellé — <i>Tekst</i>	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	16 055	16 055	10 036
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
661	Transferts de capitaux (Titre II, Partie II, art. 61.01 du budget). — <i>Vermogens- overdrachten (Titel II, Deel II, art. 61.01 van de begroting)</i>	15 000	15 000	15 000
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
521	Récupérations diverses. — <i>Diverses recuperaties</i>	5 000	5 000	6 284
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	36 055	36 055	31 320
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
121	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	18 000	20 000	15 265
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	18 000	20 000	15 265
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	18 055	16 055	16 055

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Conformément à l'arrêté royal du 27 janvier 1978 (*Moniteur belge* du 28 février 1978), le Fonds d'intervention de la Protection civile est alimenté:

— par virement, en vertu d'un arrêté ministériel, des crédits inscrits à cette fin au budget du Ministère de l'Intérieur;

— par les frais récupérés par l'Etat en application des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 65 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

Le Fonds d'intervention de la Protection civile supporte les dépenses de toute nature résultant soit directement, soit indirectement, des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.

Dit fonds is bestemd voor het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Volgens het koninklijk besluit van 27 januari 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1978) wordt het Interventiefonds van de Civiele Bescherming gestijfd:

— door overschrijving krachtens een ministerieel besluit, van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken uitgetrokken kredieten;

— door de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 65 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

— door alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Het Interventiefonds van de Civiele Bescherming draagt de uitgaven van alle aard, welke direct of indirect voortvloeien uit de interventies of prestaties door de diensten van de Civiele Bescherming verricht bij de hun opgelegde of toevertrouwde opdrachten.

ART. 60.03.A. — *Fonds de premier secours.*ART. 60.03.A. — *Fonds voor eerste hulp.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	796	1 796	1 960
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
661	Transferts de capitaux (Titre II, Partie II, art. 61.02 du budget). — <i>Vermogens- overdrachten (Titel II, Deel II, art. 61.02 van de begroting).</i>	—	—	—
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet patrimoniale:</i>			
521	Remboursement sur avances récupérables. — <i>Terugbetaling op terugvorder- bare voorschotten</i>	—	—	—
	Totaux solde et recettes — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	796	1 796	1 960
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet patrimoniale:</i>			
521	Indemnités diverses. — <i>Diverse vergoedingen</i>	796	1 000	164
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	796	1 000	164
	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	—	796	1 796

Le Fonds de premier secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen des services de la Protection civile en collaboration avec des organismes privés de bienfaisance dans le cadre de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 23 juin 1971.

En fait, il s'agit de satisfaire les besoins les plus urgents qui sont constatés sur le lieu des catastrophes par les unités d'intervention de la Protection civile.

Le Fonds de premier secours a été substitué au Fonds national de calamités du Ministère de l'Intérieur devenu sans objet suite à la parution de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

ART. 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)

Het Fonds voor eerste hulp heeft tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren bij middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid in het kader van de wet van 31 december 1963 en het koninklijk besluit van 23 juni 1971.

In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de ergste noden die op de plaats van de ramp worden vastgesteld door de optredende interventie-eenheden van de Civiele Bescherming.

Het Fonds voor eerste hulp kwam in de plaats van het Nationaal Rampenfonds van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dat zonder reden van bestaan geworden is tengevolge van het verschijnen van de wet van 12 juli 1976 aangaande het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurlijke rampen.

ART. 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	625	48 716	39 624
	<i>Recettes.</i> — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
660	Crédits d'engagement sur années antérieures. — <i>Vastleggingskredieten op vorige jaren</i>	650 000	690 550	671 228
660	Transferts de capitaux (Titre II, Partie I, art. 61.03 du budget). — <i>Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel I, art. 61.03 van de begroting)</i>	269 000	273 900	406 400
	Particulieres: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet patrimoniale:</i>			
680	Transferts de capitaux de communes. — <i>Vermogensoverdrachten van gemeenten</i>	80 000	100 500	121 516
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	999 625	1 113 666	1 238 768
	<i>Dépenses.</i> — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet patrimoniale:</i>			
635	Achats pour compte des communes. — <i>Aankopen voor rekening der gemeenten:</i>			
	a) sur année en cours. — <i>op lopend jaar</i>	349 200	434 200	518 922
	b) sur années antérieures. — <i>op vorige jaren</i>	649 925	678 841	671 130
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	999 125	1 113 041	1 190 052
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	500	625	48 716

Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 23 mars 1970 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

ART. 60.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.*

Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 23 maart 1970, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

ART. 60.05.A. — *Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	1 711	1 711	—
	<i>Recettes.</i> — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
460	Transferts de revenus (Titre I, art. 12.42 du budget). — <i>Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.42 van de begroting)</i>	—	—	—

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
080	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet patrimoniale:</i> Remboursement par les autorités ou organismes publics. — <i>Terugbetaling door de openbare autoriteiten en organismen</i>	2 050	2 000	1 711
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	3 761	3 711	1 711
	Dépenses. — Uitgaven			
121	Non patrimoniales. — <i>Niet patrimoniale:</i> Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	2 050	2 000	—
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	2 050	2 000	—
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	1 711	1 711	1 711

Fonds créé en vue de permettre des dépenses relatives à la fourniture de prestations exceptionnelles du Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics, ainsi qu'à l'acquisition de matériel informatique destiné aux communes.

ART. 60.06.A. — *Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux.*

(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions).

Fonds ingesteld om uitgaven mogelijk te maken met betrekking tot levering van uitzonderlijke prestaties van het Rijksregister ten voordele van openbare autoriteiten of organismen, evenals tot het aanschaffen van informaticamaterieel bestemd voor de gemeenten.

ART. 60.06.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	267 800	—	—
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
460	Transferts de revenus (Art. 43.14 du Titre I). — <i>Inkomensoverdrachten (Art. 43.14 van Titel I)</i>	250 000	267 800	—
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet patrimoniale:</i>			
680	Transferts de capitaux de communes. — <i>Vermogensoverdrachten van gemeenten</i>	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	517 800	267 800	—
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet patrimoniale:</i>			
635	Achats pour compte des communes. — <i>Aankopen voor rekening der gemeenten</i>	488 000	—	—
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	488 000	—	—
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	29 800	267 800	—

Ce fonds est destiné à permettre l'acquisition de matériel et d'équipement en faveur des services de police: véhicules spéciaux, moyens de communication, matériel informatique et bureautique, équipements d'intervention, armements et munitions, avec l'intervention financière de l'Etat.

Cette intervention sera subordonnée à une participation financière des communes, ainsi qu'à certaines modalités d'utilisation du matériel.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

(En milliers de francs)

Dit fonds is bestemd om met de financiële tussenkomst van de Staat de aanschaffing mogelijk te maken van materieel en uitrusting ten voordele van de politiediensten: speciale voertuigen, communicatiemiddelen, informatie- en bureauticamaterieel, interventie-uitrustingen, bewapening en munitie.

Deze tussenkomst zal afhankelijk zijn van een financiële deelname door de gemeenten, evenals van zekere voorwaarden voor het gebruik van het materieel.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

(In duizendtallen franken)

Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	49 130	53 102	— 270 320
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
110	Remboursement par des tiers de traitements et salaires. — <i>Terugbetaling door derden van wedden en lonen</i>	800	800	797
480	Transferts de revenus de communes. — <i>Inkomensoverdrachten van gemeenten</i>	394 000	390 000	711 352
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	443 930	443 902	441 829
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
110	Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten</i>	395 015	387 272	379 678
121	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	7 500	7 500	9 049
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	402 515	394 772	388 727
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	41 415	49 130	53 102

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté, d'une part, par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales et, d'autre part, par le remboursement par des tiers des traitements, des allocations et indemnités des receveurs régionaux en surnombre en vertu de l'article 26 de la loi du 29 juin 1976 (*Moniteur belge* du 30 juillet 1976).

Dit fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd, enerzijds, door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen en, anderzijds, door de terugbetaling door derden van de wedden, de toelagen en vergoedingen van de in overtal zijnde gewestelijke ontvangers luidens artikel 26 van de wet van 29 juni 1976 (*Belgische Staatsblad* van 30 juli 1976).

ART. 63.02.C. — *Caisses de prêt aux agents.*ART. 63.02.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	204	149	148
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
870	Remboursements de prêts par le personnel. — <i>Terugbetalingen van leningen door het personeel</i>	70	130	116
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	274	279	264
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
820	Octroi de prêts au personnel. — <i>Toekenning van leningen aan het personeel</i>	125	75	115
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	125	75	115
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	149	204	149

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

ART. 66.04.A. — *Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes.*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur).

(En milliers de francs)

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de sociale dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

ART. 66.04.A. — *Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).

(In duizendtallen franken)

Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	98 469	97 857
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
460	Transferts de revenus (art. 43.06 du Titre I du budget). — <i>inkomensoverdrachten (art. 43.06 van Titel I van de begroting)</i>	200 000	200 000	200 000
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	200 000	298 469	297 857

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
030	Depenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
	Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes. — <i>Hulp-gelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten</i>	200 000	298 469	199 388
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	200 000	298 469	199 388
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	—	—	98 469

Aux termes de l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971, ont vu leur droit à cette aide prendre fin en 1981.

Pour l'année 1987 un crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations est inscrit à l'article 43.06 du budget, en vue d'alimenter le présent fonds.

ART. 66.05.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Luidens artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 zagen de gemeenten die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van de wet van 23 juli 1971, het recht op deze hulp ten einde lopen in 1981.

Voor het jaar 1987 wordt een bijzonder krediet ten behoeve van de agglomeraties en federaties ingeschreven op artikel 43.06 van de begroting om het hierbedoelde fonds te spijsen.

ART. 66.05.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	—	—
080	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
	Allocations versées par les organismes d'intérêt public. — <i>Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut</i>	275	265	255
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	275	265	255
112	Depenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	275	265	255
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	275	265	255
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	—	—	—

Fonds special cree en application des dispositions de l'article 1^{er} de l'arrête royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Ce fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

ART. 66.06.A. — *Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976).*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur).

(En milliers de francs)

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

ART. 66.06.A. — *Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976).*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).

(In duizendtallen franken)

Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	110 312	110 278
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
460	Transferts de revenus (art. 43.13 du Titre I du budget). — <i>Inkomensoverdrachten (art. 43.13 van Titel I van de begroting)</i>	847 800	869 400	886 900
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	847 800	979 712	997 178
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
030	Transferts aux pouvoirs locaux. — <i>Overdrachten van de lokale besturen</i>	847 800	979 712	886 866
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	847 800	979 712	886 866
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	—	—	110 312

Ce fonds, prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes fusionnées qui ont été autorisées à contracter des emprunts, soit aux communes qui leur succèdent.

Les modalités de fonctionnement du fonds sont déterminées par l'arrête royal du 11 mai 1976 relatif au fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

Pour couvrir les charges financières de ces emprunts qui seront remboursables en 20 ans et sur base du taux d'intérêt appliqué actuellement par le Crédit communal de Belgique, un crédit d'au moins 847 800 000 francs sera nécessaire pour 1987.

Dit fonds, voorzien bij artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is bestemd om de lasten van de consolidatieleningen van de deficits terug te betalen, hetzij aan de samengevoegde gemeenten die gemachtigd werden leningen aan te gaan, hetzij aan de gemeenten die ze opvolgen.

De modaliteiten van werking van het fonds zijn bepaald in het koninklijk besluit van 11 mei 1976 met betrekking tot het fonds en de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten.

Om de financiële lasten te dekken van deze leningen, die in 20 jaar terugbetaalbaar zijn, en op basis van de door het Gemeentekrediet van België op heden toegepaste rentevoet, zal minstens een krediet van 847 800 000 frank voor 1987 nodig zijn.

ART. 66.07.A. — *Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.*ART. 66.07.A. — *Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	11 398	26 398	20 085
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
460	Transferts de revenus (Titre I, art. 12.32, 12.35 et 12.40 du budget). — <i>Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.32, 12.35 en 12.40 van de begroting)</i>	2 000	10 000	11 000
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
382	Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion. — <i>Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing</i>	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	13 398	36 398	31 085
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
121	Frais de fonctionnement en matière d'information, de formation professionnelle et de recherche scientifique. — <i>Werkingskosten inzake informatie, beroepsopleiding en wetenschappelijk onderzoek</i>	7 000	15 000	4 687
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	7 000	15 000	4 687
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	6 398	11 398	26 398

L'article 6, § 2, de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, prévoit la création au budget du Ministère de l'Intérieur, Titre IV, section particulière, d'un fonds national de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Ce fonds sera alimenté de la manière suivante:

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (art. 9 de la loi du 30 juillet 1979);

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 12.40 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du fonds.

Bij artikel 6, § 2, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, wordt op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Titel IV, afzonderlijke sectie, een nationaal fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing ingeschreven.

Dat fonds wordt gestijfd als volgt:

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (art. 9 van de wet van 30 juli 1979);

2° door de overdracht van de kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 12.40 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het fonds vallen.

ART. 66.08.A. — *Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*ART. 66.08.A. — *Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	30 410	40 410	59 500
	<i>Recettes.</i> — <i>Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
660	Transferts de capitaux (Titre II, Partie I, art. 61.04 du budget). — <i>Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel I, art. 61.04 van de begroting)</i>	40 000	40 000	36 000
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	70 410	80 410	95 500
	<i>Dépenses.</i> — <i>Uitgaven</i>			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
121	Frais de fonctionnement généralement quelconques. — <i>Allerhande werkingskosten</i>	45 000	50 000	55 090
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	45 000	50 000	55 090
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	25 410	30 410	40 410

Ce fonds est destiné à supporter toutes les dépenses généralement quelconques nécessaires à la constitution, au fonctionnement, à l'entretien et à l'actualisation permanente d'un réseau national d'informatique.

L'activité du réseau devrait permettre, notamment, de coordonner :

a) toutes les informations pour la prévention, la prévision et la lutte contre les incendies, catastrophes, explosions et autres événements calamiteux;

b) les procédures d'intervention des services de secours et la mise à la disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

ART. 66.10.B. — *Fonds pour le financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale.*

Dit fonds is bestemd om allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten.

De activiteit van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken :

a) van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen;

b) van de interventieprocedure der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

ART. 66.10.B. — *Fonds voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	90 159	107 178	114 184
	<i>Recettes.</i> — <i>Ontvangsten</i>			
	D'origine budgétaire. — <i>Van budgettaire oorsprong:</i>			
080	Versements provenant du Crédit communal de Belgique. — <i>Stortingens komende van het Gemeentekrediet van België</i>	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	90 159	107 178	114 184

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libelle — Tekst	1987	1986	1985
121	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	11 700	17 019	7 006
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	11 700	17 019	7 006
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	78 459	90 159	107 178

Fonds créé en application des dispositions de l'arrêté royal du 9 septembre 1982 réglant l'affectation du produit de la modulation salariale appliquée au Crédit communal de Belgique.

Les montants, versés par le Crédit communal de Belgique au Fonds, sont utilisés au financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale.

ART. 67.01.B. — *Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911).*

Fonds ingesteld bij toepassing van de bepalingen in het koninklijk besluit van 9 september 1982 tot regeling van de aanwending van de opbrengst van de loonmatiging toegepast bij het Gemeentekrediet van België.

De gestorte bedragen worden gebruikt voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.

ART. 67.01.B. — *Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique — Economische classificatie	Libelle — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	573	722	847
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — <i>Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
260	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i>	1 107	1 068	1 088
860	Vente de titres. — <i>Verkoop van titels</i>	—	400	200
383	Subsides de la C.G.E.R.. — <i>Toelagen van de A.S.L.K.</i>	25	25	—
383	Legs. — <i>Schenkingen</i>	—	—	33
	Totaux solde et recettes. — <i>Totalen saldo en ontvangsten</i>	1 705	2 215	2 168
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — <i>Niet-patrimoniale:</i>			
336	Allocations. — <i>Toelagen</i>	943	943	943
810	Achat de titres. — <i>Aankoop van titels</i>	—	399	205
	Certificats trésorerie. — <i>Schatkistcertificaten</i>	—	—	—
121	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	150	300	298
	Totaux des dépenses. — <i>Totalen der uitgaven</i>	1 093	1 642	1 446
950	Solde à nouveau. — <i>Nieuw saldo</i>	612	573	722

Le 17 avril 1911 André Carnegie a confié au gouvernement belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mourraient victimes de leur dévouement.

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Cette fondation fut acceptée par l'arrêté royal du 13 juillet 1911 et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

Section II

Sectie II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Restaurants et refectoirs : Ecole Royale de la Protection civile (article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile).*

ART. 70.01.C. — *Restaurants en refters : Koninklijke School van de Civiele Bescherming (artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique — Economische classificatie	Libellé — Tekst	1987	1986	1985
990	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	1 158	1 491	1 524
	<i>Recettes. — Ontvangsten</i>			
	<i>Particulières: non patrimoniales. — Bijzondere: niet-patrimoniale:</i>			
080	<i>Pension versée par les élèves de l'Ecole Royale de la Protection civile. — Pensioen betaald door de leerlingen van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming</i>	1 500	1 500	2 185
	<i>Totaux solde et recettes. — Totalen saldo en ontvangsten</i>	2 658	2 991	3 709
	<i>Dépenses. — Uitgaven</i>			
	<i>Non patrimoniales. — Niet-patrimoniale:</i>			
030	<i>Indemnités aux élèves de l'Ecole Royale de Protection civile. — Vergoedingen aan leerlingen van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming</i>	1 800	1 833	2 218
	<i>Totaux des dépenses. — Totalen der uitgaven</i>	1 800	1 833	2 218
950	<i>Solde à nouveau. — Nieuw saldo</i>	858	1 158	1 491

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'école.

L'article 16 du même statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite école.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole Royale de la Protection civile.

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming is in artikel 10 sprake van de oprichting van de school.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen als kostgeld betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming.

E. TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Fonds d'aide au redressement financier
des communes

Le Fonds d'aide au redressement des communes a été créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983.

Il a pour mission d'intervenir dans le préfinancement des charges financières des dettes des communes en vue de contribuer au redressement de leurs finances

Ses moyens financiers sont constitués notamment par :

— le produit des emprunts à contracter, avec la garantie de l'Etat, à concurrence du montant à fixer annuellement par le Ministre des Finances;

— les sommes versées par les communes, en vue du service financier qui leur incombe, en raison des prêts consentis par le Fonds;

— le montant des interventions éventuelles de l'Etat, de la région et de la province dans les charges des prêts consentis par le Fonds.

L'intervention de l'Etat se fera conformément aux dispositions de l'article premier de l'arrêté royal du 10 novembre 1983 fixant les conditions et les modalités de l'intervention du Fonds d'aide au redressement financier des communes, modifié par les arrêtés royaux du 28 septembre 1984 et du 29 avril 1985.

Le préfinancement par le Fonds n'intervient qu'après approbation d'un plan d'assainissement par les autorités qui exercent la tutelle administrative et conformément aux modalités faisant l'objet d'une convention entre le Fonds, la commune bénéficiaire et éventuellement d'autres personnes publiques.

Notes justificatives
à l'appui des prévisions de recettes

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Placements à court terme de liquidités (surplus des emprunts émis, qui n'est pas utilisé immédiatement).

ART. 413.03. — *Intérêts sur emprunts autorisés.*

Remboursement d'intérêts provenant des différentes villes :

Liège	F 2 331 000 000
Anvers	4 212 900 000
Bruxelles	1 231 000 000
Gand	500 300 000
Charleroi	210 000 000
Forest	160 100 000
Schaerbeek	503 100 000
	F 9 148 400 000

ART. 442.01. — *Produits d'emprunts à long terme.*

Estimation des besoins du Fonds : des emprunts sous forme d'émissions publiques pour un montant de 25 000 000 000 de francs.

ART. 443.01. — *Avances remboursables de tiers.*

Montant à emprunter, sous forme d'avance pour faire face à l'amortissement des 2 emprunts publics et financement, par avance, d'un montant de 3 milliards de francs, converti ultérieurement en emprunt.

E. TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Hulpfonds tot financieel herstel
van de gemeenten

Het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten is opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983.

Het heeft tot taak tegemoet te komen in de voorfinanciering van de financiële lasten voortvloeiend uit de schulden van de gemeenten, ten einde bij te dragen tot het herstel van hun financiën.

De financiële middelen van het Fonds bestaan inzonderheid uit :

— de opbrengst van de leningen aangegaan met de waarborg van de Staat tot een bedrag dat jaarlijks door de Minister van Financiën wordt vastgesteld;

— de sommen door de gemeenten gestort met het oog op de financiële dienst die te hunnen laste valt wegens de door het Fonds toegestane leningen;

— het bedrag van eventuele tegemoetkomingen van de Staat, van het gewest en van de provincie in de lasten van de door het Fonds toegestane leningen.

De tussenkomst van de Staat zal gebeuren in toepassing van de bepalingen van artikel één van het koninklijk besluit van 10 november 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake de tegemoetkoming van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 september 1984 en van 29 april 1985.

De voorfinanciering van het Fonds heeft pas plaats na goedkeuring van een saneringsplan door de toezichthoudende overheden en overeenkomstig de modaliteiten die het voorwerp zijn van een overeenkomst tussen het Fonds, de rechthebbende gemeente en eventueel andere publiekrechtelijke personen.

Toelichtingsnota's
bij de vooruitzichten der ontvangsten

ART. 413.01. — *Intresten op beleggingen.*

Beleggingen op korte termijn van liquide middelen (overschot van uitgeschreven leningen die niet onmiddellijk benut zijn).

ART. 413.03. — *Intresten op toegestane leningen.*

Terugbetaling van intresten door verschillende steden :

Luik	F 2 331 000 000
Antwerpen	4 212 900 000
Brussel	1 231 000 000
Gent	500 300 000
Charleroi	210 000 000
Vorst	160 100 000
Schaerbeek	503 100 000
	F 9 148 400 000

ART. 442.01. — *Opbrengsten der leningen op lange termijn.*

Schatting van de behoeften van het Fonds : leningen onder vorm van openbare uitgaven voor een bedrag van 25 000 000 000 frank.

ART. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten van derden.*

Bedrag te lenen onder vorm van voorschot om 2 openbare leningen te delgen, en financiering door voorschot voor een bedrag van 3 miljard frank, later omgezet een lening.

ART. 443.02. — *Remboursement d'emprunts.*

Les remboursements prévisibles à verser par les villes sont les suivants :

Anvers	F 1 556 400 000
Bruxelles	111 400 000
Gand	83 900 000
Forest	10 400 000
Schaerbeek	33 700 000
	F 1 795 800 000

ART. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

Interventions de l'Etat à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur.

La répartition est la suivante pour :

Anvers	F 748 900 000
Liège	358 200 000
Bruxelles	215 100 000
Gand	82 600 000
Charleroi	621 400 000
(dont 395 400 000 francs en intervention en capital et 226 000 000 francs en charge d'intérêts remboursa- bles)	
	F 2 026 200 000

Notes justificatives
à l'appui des prévisions de dépenses

ART. 535.01. — *Intérêts sur emprunts contractés.*

Crédit destiné au paiement des intérêts résultant des emprunts contractés par le fonds.

Estimation : 11 350 000 000 francs.

ART. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Estimation : 3 500 000 000 de francs.

ART. 560.09. — *Emprunts accordés aux communes.*

— Avances prévues en 1987 aux 5 grandes villes, soit :

Liège	F 12 361 700 000
Anvers	12 363 200 000
Bruxelles	3 440 600 000
Gand	1 573 900 000

— Avances prévues en faveur des communes :

Forest	177 100 000
Schaerbeek	261 700 000

F 30 178 200 000

ART. 443.02. — *Terugbetaling van leningen.*

De voorziene terugbetalingen, door de steden te storten, zijn de volgende :

Antwerpen	F 1 556 400 000
Brussel	111 400 000
Gent	83 900 000
Vorst	10 400 000
Schaarbeek	33 700 000
	F 1 795 800 000

ART. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat.*

Tussenkomen van de Staat ten laste van artikel 41.02 van de begroting van Binnenlandse Zaken.

De verdeling is de volgende voor :

Antwerpen	F 748 900 000
Luik	358 200 000
Brussel	215 100 000
Gent	82 600 000
Charleroi	621 400 000
(waarvan 395 400 000 frank tussenkomst in kapitaal en 226 000 000 frank terugbetaalbare intrestlasten)	

F 2 026 200 000

Toelichtingsnota's
bij de vooruitzichten der uitgaven

ART. 535.01. — *Intresten op aangegane leningen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten voortvloeiend uit leningen aangegaan door het fonds.

Schatting : 11 350 000 000 frank.

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Schatting : 3 500 000 000 frank.

ART. 560.09. — *Leningen toegestaan aan gemeenten.*

— Voorschotten voorzien in 1987 aan de 5 grote steden, als volgt :

Luik	F 12 361 700 000
Antwerpen	12 363 200 000
Brussel	3 440 600 000
Gent	1 573 900 000

— Voorschotten voorzien voor de gemeenten :

Vorst	177 100 000
Schaarbeek	261 700 000

F 30 178 200 000

F. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	CODE ECONOMIQUE — ECONOMISCHE CODE		Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	N° du code — Code- nummer	LIBELLE — BENAMING	1987 Sollicité — Aange- vraagd	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Realisé — Verwezen- lijkt
1	2	3	4	5	6
Titre I <i>Titel I</i>					
01					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,9	—	—
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	0,1	—	—
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	30,4	28,1	26,1
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	12,0	7,4	6,3
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,8	2,0	2,8
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	4,5	1,8	1,1
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1,0	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	12,0	10,8	11,7
		Totaux section 01. — <i>Totalen sectie 01</i>	64,7	50,1	48,0
05					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	—	1,8	1,8
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	0,2	0,2
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	—	26,8	26,7
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	6,4	8,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	3,0	2,9
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	—	0,4	—
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	9,9	14,3
		Totaux section 05. — <i>Totalen sectie 05</i>	—	48,5	54,6
11					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,6	1,6	1,6
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	0,1	0,1	0,1
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	24,9	26,5	12,8
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	9,5	7,5	3,2
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,6	1,5	0,6
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	8,7	8,9	7,7
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	1,5	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	11,0	11,9	8,6
		Totaux section 11. — <i>Totalen sectie 11</i>	57,4	59,5	34,6
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	2 471,6	2 401,8	2 238,3
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	146,7	156,2	138,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	96,5	101,1	97,7
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	39,6	36,4	27,2
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	5,7	5,4	3,5
11.10	111	Salaire. — <i>Loon</i>	16,9	16,9	16,3

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	CODE ECONOMIQUE — ECONOMISCHE CODE		Ordonnancements — Ordonnanceringen		
N° — Nr	N° du code — Code- nummer	LIBELLE — BENAMING	1987 Sollicité — Aange- vraagd	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Réalisé — Verwezen- lijkt
1	2	3	4	5	6
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	20,1	19,7	5,0
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	233,1	226,9	190,6
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	98,2	104,0	94,0
12.04	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	20,7	16,3	10,3
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	29,1	28,7	23,9
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	218,1	195,0	162,1
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	27,8	30,0	18,2
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	0,2	0,2
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	10,5	13,6	10,2
12.22	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	3,4	3,4	2,7
12.23	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	13,3	13,3	12,2
12.24	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	3,0	3,0	1,6
12.25	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	3,0	3,0	12,4
12.26	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	325,7	285,4	40,6
12.27	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	14,0	13,4	12,2
12.28	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,0	3,0	3,0
12.29	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,1	7,1	1,6
12.30	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,0	1,9	2,3
12.31	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	25,0	1,0	—
12.32	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	15,0	22,0	13,9
12.34	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	7,8	7,0	4,9
12.35	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	5,8	4,2	13,0
12.36	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,6	0,6	0,5
12.37	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	223,5	230,0	225,7
12.38	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	—	—
12.39	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	0,5	—
12.40	126	Prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	2,0	2,0	2,0
12.42	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	85,9	73,8	59,1
	43	Transferts de revenus. — <i>Inkomensoverdrachten</i>	6,5	6,3	4,0
12.50	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	4,0	0,1
12.51	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	70,5	66,9	6,1
12.52	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	98,6	7,0	—
33.01	33.61	Transferts aux ménages. — <i>Overdrachten aan gezinnen</i>	10,1	3,7	2,3
33.02	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	—	—	8,6
33.03	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i>	0,4	0,4	0,4
33.04	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	0,2	0,2	0,2
33.05	33.41	Transferts relatifs à la milice. — <i>Overdrachten in verband met militie</i>	543,2	509,3	473,8
33.06	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i>	0,2	0,2	0,2

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	CODE ECONOMIQUE — ECONOMISCHE CODE		Ordonnancements — Ordonnanceringen		
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	LIBELLE — BENAMING	1987 Sollicité — Aange- vraagd	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Réalisé — Verwezen- lijkt
1	2	3	4	5	6
33.07	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	0,2	0,1	0,1
33.08	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	—	0,1	—
33.10	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	—	—	1,3
33.11	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	0,1	0,1	—
33.14	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	0,1	0,1	0,1
33.15	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	0,2	0,4	0,4
33.19	33.62	Transferts aux institutions. — <i>Overdrachten aan instellingen</i>	26,8	25,8	25,5
33.22	33.32	Transferts aux institutions pour des fins culturelles. — <i>Overdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden</i>	0,2	0,2	—
34.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,4	0,4	—
41.01	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — <i>Overdrachten aan instellingen van openbaar nut</i>	15,9	16,4	16,0
41.02	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — <i>Overdrachten aan instellingen van openbaar nut</i>	2 026,2	1 612,5	735,4
41.03	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — <i>Overdrachten aan instellingen van openbaar nut</i>	—	100,0	—
43.02	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	0,1	0,1	0,1
43.03	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	115,6	35,5	5,9
43.04	436	Contributions à des fins générales. — <i>Bijdragen voor algemene doeleinden</i>	64 769,4	68 885,0	65 299,3
43.05	436	Contributions à des fins générales. — <i>Bijdragen voor algemene doeleinden</i>	7 563,9	8 041,1	9 138,1
43.06	436	Contributions à des fins générales. — <i>Bijdragen voor algemene doeleinden</i>	200,0	200,0	200,0
43.07	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	381,2	381,2	355,9
43.08	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	2 590,8	2 755,4	2 783,2
43.09	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	174,0	157,8	148,4
43.10	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	952,4	1 063,8	1 014,4
43.11	436	Contributions à des fins générales. — <i>Bijdragen voor algemene doeleinden</i>	9,6	7,0	—
43.12	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	—	0,2	—
43.13	434	Contributions pour charges d'intérêts. — <i>Bijdragen voor rentelasten</i>	847,8	869,4	886,9
43.14	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	394,1	819,7	458,7
43.16	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	3 000,0	4 000,0	4 000,0
43.17	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	5,0	4,3	0,7
43.18	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	85,2	40,5	—
43.19	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	0,1	0,1	—
43.20	435	Contributions spécifiques. — <i>Specifieke bijdragen</i>	18,0	1,0	—
01.01	00	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i>	18,0	18,0	17,2
01.03	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	25,0	10,0	—
01.04	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	—	0,3	0,3
01.06	01	Non reparté économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	9,0	9,0	7,8

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	CODE ECONOMIQUE — ECONOMISCHE CODE		Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	N° du code — Code- nummer	LIBELLE — BENAMING	1987 Sollicité — Aange- vraagd	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Réalisé — Verwezen- lijkt
1	2	3	4	5	6
	01.07	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	—	10,2	9,3
	01.08	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	3,0	3,0	2,1
	01.10	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	—	30,0	—
		Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>	88 252,8	93 881,6	89 183,6
Titre II Titel II					
PARTIE I DEEL I					
	61.03	611 Transferts de capitaux au pouvoir central. — <i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	269,0	273,9	406,4
	61.04	611 Transferts de capitaux au pouvoir central. — <i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	40,0	40,0	36,0
	63.06	635 Contributions d'investissement. — <i>Investeringsbijdragen</i>	5,2	5,0	5,6
	63.07	635 Contributions d'investissement. — <i>Investeringsbijdragen</i>	20,0	20,0	—
	71.01	71 Achat de terrains et bâtiments. — <i>Aankoop van grond en gebouwen</i>	0,1	0,1	—
	74.01	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	49,3	43,2	24,9
		741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	1,9	3,0	1,6
	74.05	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	30,0	29,6	49,3
	74.06	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	35,0	50,0	35,2
	74.07	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	185,0	—	—
	01.51	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	—	—	2,4
	01.52	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	—	—	—
	01.53	01 Non réparti économiquement. — <i>Niet economisch verdeeld</i>	—	—	—
PARTIE II DEEL II					
	01				
	74.01	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	0,3	0,6	0,5
		741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	0,4	0,5	0,3
	05				
	74.01	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	—	0,3	0,5
		741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	—	0,7	0,4
	11				
	74.01	742 Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	—	0,5	0,3
		741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoermaterieel</i>	0,5	0,2	0,3
	61.01	611 Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	15,0	15,0	15,0
	61.02	611 Transferts de capitaux. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	—	—	—
	63.02	635 Contributions d'investissement. — <i>Investeringsbijdragen</i>	1,2	1,2	0,3
		Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	532,9	493,8	579,0
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	88 785,7	94 375,4	89 762,6

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1987 (2)	1986 (3)	1985 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
54. Protection civile				54. Civiele Bescherming.
2. Services d'incendie				2. Brandweerdiensten.
21. Recherche scientifique				21. Wetenschappelijk onderzoek.
Art. 12.40	2,0	2,0	2,0	Art. 12.40.
56. Police royale du Royaume				56. Algemene Rijkspolitie.
1. Ordre public et police générale				1. Openbare orde en algemene politie.
11. Politique scientifique				11. Wetenschapsbeleid.
Art. 01.10	—	30,0	—	Art. 01.10.

G. TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFSG. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE
PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kosten- raming (in miljoen franken)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste diensten:				
Niveau I. — Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	176	165	—	129,7
Autres rangs. — Andere rangen	581	518	9	225,0
Niveau II. — Niveau II	888	766	25	197,5
Niveau III. — Niveau III	983	629	24	117,4
Niveau IV. — Niveau IV	297	583	7	99,1
Total. — Totaal	2 925	2 661	65	768,7
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten:				
Niveau I. — Niveau I	—	—	7	2,6
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
Total. — Totaal	—	—	7	2,6
III. Disponibilité. — Ter beschikking:				
Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
Total. — Totaal	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel:				
Niveau IV. — Niveau IV	—	40	338	42,9
Total. — Totaal	—	40	338	42,9
Total général. — Algemeen totaal	2 925	2 701	410	814,2

Annexe I: Tableau comparatif des dépenses

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLS — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnanc- ingskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnanc- ingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE I — DEPENSES COURANTES TITEL I — LOPENDE UITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 01. DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION 01. KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Minis- tre. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,0	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	45,2	—	—	37,5	—	—
	Total pour le § 1. — Totaal voor § 1	47,2	—	—	37,5	—	—

(1) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(2) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(3) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(4) Les engagements 1985 et les ordonnancements 1984 ne sont pas disponibles.

Bijlage I: Vergelijkende tabel van de uitgaven

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1985 Realisations — Verwezenlijkingen					1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽¹⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽¹⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur credits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur credits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1	01	11.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
1	01	11.02	00	37,3	—	31,3	—	3,9	31,3	—	2,6
				37,3	—	31,3	—	3,9	31,3	—	2,6

⁽¹⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽²⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldo overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽³⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.⁽⁴⁾ De vastleggingen 1985 en de ordonnancements 1984 zijn niet beschikbaar.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés (1) — Niet-gesplitste kredieten (1)	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- mingskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- mingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	4,5	—	—	1,8	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — <i>Kosten van eerste instelling, enz.</i>	1,0	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	12,0	—	—	10,8	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . . .	17,5	—	—	12,6	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I.</i>	64,7	—	—	50,1	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabi- net du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et Décentralisation. — <i>Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie</i>	64,7	—	—	50,1	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985 Realisations — Verwezenlijkingen					1984 Realisation — Verwezenlijkingen							
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	01	12.06	00	1,6	—	1,0	—	0,1	0,2	—	0,1	
I	01	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	01	12.19	00	10,3	—	10,0	—	1,7	9,1	—	1,5	
				11,9	—	11,0	—	1,8	9,3	—	1,6	
				49,2	—	42,3	—	5,7	40,6	—	4,2	
				49,2	—	42,3	—	5,7	40,6	—	4,2	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TITELLEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnanc- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnanc- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE 05. KABINETUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Minis- tre. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	—	—	—	2,0	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	—	36,2	—	—
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1	—	—	—	38,2	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	—	—	—	0,4	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — Kosten van eerste instelling, enz.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ a. Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Realisations — Verwezenlijkingen					1984 Realisations — Verwezenlijkingen						
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	05	11.01	00	2,1	—	2,0	—	—	1,8	—	—
I	05	11.02	00	39,3	—	34,2	—	4,1	31,4	—	3,5
				41,4	—	36,2	—	4,1	33,2	—	3,5
I	05	12.06	00	0,4	—	—	—	—	0,1	—	—
I	05	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—

(⁽¹⁾ tot (⁽⁴⁾) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987			1986		
		Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	—	—	—	9,9	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	—	—	—	10,3	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	—	—	—	48,5	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Totalen voor sectie 05 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister</i>	—	—	—	48,5	—	—
	11. DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE 11. KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OPENBAAR AMBT EN WETENSCHAPSBELEID CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris</i>	1,7	—	—	1,7	—	—

⁽¹⁾ a (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

					1985 Realisations — Verwezenlijkingen					1984 Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984					Engagements ⁽¹⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽²⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.		Sur credits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur credits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)					(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	05	12.19	00		13,1	—	11,7	—	2,6	11,3	—	1,4	
					13,5	—	11,7	—	2,6	11,4	—	1,4	
					54,9	—	47,9	—	6,7	44,6	—	4,9	
					54,9	—	47,9	—	6,7	44,6	—	4,9	
I	11	11.01	00		1,7	—	1,7	—	—	1,5	—	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(in millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskre- dieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	36,0	—	—	35,5	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	37,7	—	—	37,2	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	8,7	—	—	8,9	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — <i>Kosten van eerste instelling, enz.</i>	—	—	—	1,5	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	11,0	—	—	11,9	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	19,7	—	—	22,3	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	57,4	—	—	59,5	—	—
	Totaux pour la section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique. — <i>Totalen voor sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid</i>	57,4	—	—	59,5	—	—
	Totaux A — Dépenses courantes (Ensemble des cabinets). — <i>Totalen A — Lopende uitgaven (geheel van de kabinetten)</i>	122,1	—	—	158,1	—	—

(1) a (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1985 Realisations — Verwezenlijkingen					1984 Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1984	Sur crédits non dissociés 1984
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
I	11	11.02	00	23,3	—	13,7	—	2,9	15,3	—	—	4,7
				25,0	—	15,4	—	2,9	16,8	—	—	4,7
I	11	12.06	00	7,4	—	5,4	—	2,3	5,8	—	—	0,4
I	11	12.07	00	1,8	—	—	—	—	—	—	—	—
I	11	12.19	00	8,9	—	7,2	—	1,4	5,2	—	—	2,1
				18,1	—	12,6	—	3,7	11,0	—	—	2,5
				43,1	—	28,0	—	6,6	27,8	—	—	7,2
				43,1	—	28,0	—	6,6	27,8	—	—	7,2
				147,2	—	118,2	—	19,0	113,0	—	—	16,3

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
1.	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.</i>	2 714,8	—	—	2 659,1	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande toelagen, enz.</i>	39,6	—	—	36,4	—	—
11.05	Depenses diverses de service social, etc. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.</i>	5,7	—	—	5,4	—	—
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents, etc. — <i>Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden, enz.</i>	16,9	—	—	16,9	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	2 777,0	—	—	2 717,8	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985												1984		
Realisations — Verwezenlijkingen												Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur credits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
I	31	11.03	02	2 713,2	—	2 436,2	—	38,2	740,5	—	33,9			
I	31	11.03	03	—	—	—	—	—	960,5	—	15,9			
I	31	11.03	04	—	—	—	—	—	258,9	—	2,8			
I	31	11.03	05	—	—	—	—	—	26,3	—	0,8			
I	33	11.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—			
									1 986,2		53,4			
I	31	11.04	02	37,5	—	25,9	—	1,3	18,1	—	0,8			
I	31	11.04	03	—	—	—	—	—	2,6	—	0,2			
I	31	11.04	04	—	—	—	—	—	1,0	—	0,1			
I	31	11.04	05	—	—	—	—	—	0,1	—	0,1			
I	33	11.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—			
									21,8		1,2			
I	31	11.05	00	5,5	—	2,6	—	0,9	2,9	—	0,8			
I	33	11.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—			
I	31	11.10	00	16,5	—	8,2	—	8,1	8,0	—	7,8			
				2 772,7	—	2 472,9	—	48,5	2 018,9	—	63,2			

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires des avocats, etc. — <i>Erelonen van advokaten, enz.</i>	20,1	—	—	19,7	—	—
12.02	Depenses de consommation, etc. — <i>Verbruiks- uitgaven, enz.</i>	233,1	—	—	226,9	—	—
12.03	Depenses de consommation energetique, etc. — <i>Uitgaven voor energieverbruik, enz.</i>	98,2	—	—	104,0	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques. — <i>Huur van mechanografische installaties</i> . . .	20,7	—	—	16,3	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande vergoedingen, enz.</i>	29,1	—	—	28,7	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	218,1	—	—	195,0	—	—

⁽¹⁾ a) ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)												
1985 Realisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽¹⁾ — Vastleggingen ⁽¹⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽¹⁾ — Ordonnanceringen ⁽¹⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur credits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur credits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur credits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	12.01	00	10,0	—	3,5	—	1,5	3,4	—	1,8	
I	33	12.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	12.02	02	225,0	—	144,1	—	46,5	54,6	—	22,2	
I	31	12.02	03	—	—	—	—	—	49,8	—	22,2	
I	31	12.02	04	—	—	—	—	—	15,0	—	4,8	
I	31	12.02	05	—	—	—	—	—	1,6	—	0,4	
I	33	12.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	121,0	—	49,6	
I	31	12.03	02	109,7	—	66,4	—	27,6	30,4	—	11,3	
I	31	12.03	03	—	—	—	—	—	23,1	—	13,6	
I	31	12.03	04	—	—	—	—	—	3,5	—	1,5	
I	31	12.03	05	—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	
I	33	12.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	57,7	—	27,8	
I	31	12.04	00	12,0	—	10,0	—	0,3	9,0	—	0,1	
I	33	12.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	12.05	02	28,5	—	21,2	—	2,7	7,2	—	0,9	
I	31	12.05	03	—	—	—	—	—	6,1	—	1,1	
I	31	12.05	04	—	—	—	—	—	1,0	—	0,2	
I	31	12.05	05	—	—	—	—	—	0,2	—	0,1	
I	33	12.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	14,5	—	2,3	
I	31	12.06	00	187,4	—	161,9	—	0,2	152,5	—	0,1	
I	33	12.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—	

⁽¹⁾, tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
1	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. — Uitzonde- ringsuitgaven voor diensten, enz.	27,8	—	—	30,0	—	—
12.20	Distinctions honorifiques, etc. — Eretekens, enz.	—	—	—	0,2	—	—
12.21	Frais de celebration de fêtes, etc. — Vieringskos- ten van feesten, enz.	10,5	—	—	13,6	—	—
12.22	Depenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice. — Bedieningsuitgaven van de militeorganismen en -rechtscolleges	3,4	—	—	3,4	—	—
12.23	Frais de transport de miliciens, etc. — Vervoer- kosten van dienstplichtigen, enz.	13,3	—	—	13,3	—	—
12.24	Frais d'impression de formules, etc. — Drukkos- ten van de formulieren.	3,0	—	—	3,0	—	—
12.25	Depenses electorales, etc. — Verkiezingsuitga- ven, enz.	3,0	—	—	3,0	—	—
12.26	Frais resultant du renouvellement du stock de cartes d'identite. — Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteits- kaarten	325,7	—	—	285,4	—	—
12.27	Entretien et remise en etat des cimetières de militaires belges, etc. — Onderhoud en her- stellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen, enz.	14,0	—	—	13,4	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985												1984			
Realisations — Verwezenlijkingen												Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen				Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983				
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)				
I	31	12.07	02	24,4	—	11,4	—	6,8	4,6	—	3,4				
I	31	12.07	03	—	—	—	—	—	5,4	—	3,4				
I	31	12.07	04	—	—	—	—	—	1,9	—	2,2				
I	31	12.07	05	—	—	—	—	—	0,3	—	0,3				
I	33	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—				
				—	—	—	—	—	12,2	—	9,3				
I	31	12.20	00	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—				
I	31	12.21	00	10,1	—	8,2	—	2,0	6,1	—	0,4				
I	31	12.22	00	3,4	—	1,1	—	1,6	1,3	—	1,7				
I	31	12.23	00	13,3	—	6,1	—	6,1	6,3	—	1,4				
I	31	12.24	00	3,0	—	0,4	—	1,2	0,1	—	1,7				
I	31	12.25	00	92,3	—	12,3	—	0,1	48,6	—	0,1				
I	31	12.26	00	148,5	—	30,7	—	9,9	—	—	—				
I	31	12.27	00	13,4	—	10,0	—	2,2	9,2	—	2,1				

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten			
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
12.28	Union des villes et communes belges. — <i>Bond der Belgische steden en gemeenten</i>	2,0	—	—	3,0	—	—	
12.29	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département. — <i>Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement</i>	2,1	—	—	7,1	—	—	
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc. — <i>Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.</i>	2,0	—	—	1,9	—	—	
12.31	Frais relatifs au service civil. — <i>Kosten voor de burgerdienst</i>	25,0	—	—	1,0	—	—	
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc. — <i>Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten, enz.</i>	15,0	—	—	22,0	—	—	
12.34	Depenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc. — <i>Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.</i>	7,8	—	—	7,0	—	—	
12.35	Frais d'information, etc. (Protection civile). — <i>Kosten van voorlichting, enz. (Civiele Bescherming)</i>	5,8	—	—	4,2	—	—	
12.36	Frais de nourriture, etc. — <i>Kosten voor voeding, enz.</i>	0,6	—	—	0,6	—	—	
12.37	Depenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc. — <i>Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz.</i>	223,5	—	—	230,0	—	—	

⁽¹⁾ a. * Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1985												1984		
Realisations — Verwezenlijkingen												Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen				Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾				
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur credits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
I	31	12.28	00	5,0	—	3,0	—	—	—	—	0,8			
I	31	12.29	00	6,0	—	1,6	—	—	—	—	—			
I	31	12.30	00	1,9	—	1,7	—	0,6	0,9	—	0,3			
I	31	12.31	00	6,5	—	—	—	—	—	—	—			
I	31	12.32	00	22,0	—	9,6	—	4,3	0,6	—	0,1			
I	31	12.34	00	7,0	—	4,9	—	—	7,0	—	1,3			
I	31	12.35	00	9,0	—	6,5	—	6,5	2,7	—	0,2			
I	31	12.36	00	0,6	—	0,5	—	—	0,4	—	—			
I	31	12.37	00	245,1	—	217,8	—	7,9	187,1	—	9,1			

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnan- cingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnan- cingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.38	Credit destiné à favoriser la formation des agents communaux. — <i>Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeente-beambten</i>	—	—	—	—	—	—
12.39	Union des provinces belges. — <i>Vereniging van de Belgische provincies</i>	—	—	—	0,5	—	—
12.40	Intervention dans les frais de laboratoires, etc. — <i>Bijdrage in de kosten van laboratoria, enz.</i>	2,0	—	—	2,0	—	—
12.42	Dépenses de fonctionnement du Registre national, etc. — <i>Werkingsuitgaven van het Rijksregister, enz.</i>	92,4	—	—	80,1	—	—
12.50	Abonnements à l'usage des services de l'Etat, etc. — <i>Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten, enz.</i>	—	—	—	4,0	—	—
12.51	Activités de formation, etc. — <i>Opleidingsactiviteiten, enz.</i>	70,5	—	—	66,9	—	—
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation, etc. — <i>Prioritaire acties van het plan tot modernisering, enz.</i>	98,6	—	—	7,0	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	1 567,3	—	—	1 393,2	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	4 344,3	—	—	4 111,0	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1985													1984		
Realisations — Verwezenlijkingen													Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen					Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾				
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983				
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)				
1	31	12.38	00	—	—	—	—	—	—	—	2,0				
1	31	12.39	00	0,5	—	—	—	—	—	—	—				
1	32	12.40	00	2,0	—	2,0	—	—	1,0	—	—				
1	33	12.22	00	80,1	—	63,1	—	—	—	—	—				
1	33	12.20	00	4,0	—	0,1	—	—	—	—	—				
1	33	12.21	02	60,5	—	6,1	—	—	—	—	—				
1	33	12.21	03	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
				1 331,4	—	804,3	—	128,1	641,7	—	112,2				
				4 104,1	—	3 277,2	—	176,6	2 660,6	—	175,4				

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENSOVER- DRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. — <i>Aller- hande schadevergoedingen aan derden, enz.</i>	10,1	—	—	3,7	—	—
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quel- conques découlant de la fouille des passagers, etc. — <i>Uitgaven met betrekking tot aller- hande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de cou- rage, etc. — <i>Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht, enz.</i>	0,4	—	—	0,4	—	—
33.04	Amicale des rescapes de Breendonk. — <i>Vrien- denkring van de overlevenden van Breen- donk</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militai- res soldés, etc. — <i>Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen, enz.</i>	543,2	—	—	509,3	—	—
33.06	Remboursement à la S.N.C.B., etc. — <i>Terugbe- taling aan de N.M.B.S., enz.</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
33.07	Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et à la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers. — <i>Toelage aan de Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België en aan het Nationaal fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
33.10	Intervention de l'Etat en faveur du Comité natio- nal du XI ^e anniversaire de la libération. — <i>Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de XI^e verjaardag van de bevrijding</i>	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)												
1985 Realisations — Verwezenlijkingen										1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen				Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	33.01	00	11,7	—	2,1	—	0,2	0,7	—	0,8	
I	33	33.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	33.02	00	18,6	—	—	—	8,6	8,3	—	3,8	
I	31	33.03	00	0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	
I	31	33.04	00	0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	
I	31	33.05	00	545,6	—	424,4	—	49,4	386,4	—	68,4	
I	31	33.06	00	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	
I	31	33.07	00	0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	
I	31	33.08	00	—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	
I	31	33.10	00	1,3	—	1,3	—	—	0,7	—	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.11	Subvention au Comité de la Flamme. — <i>Toelage aan het Comité van de Vlam</i>	0,1	—	—	0,1	—	—
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser. — <i>Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer</i>	0,1	—	—	0,1	—	—
33.15	Subvention à la section belge du Conseil des Communes d'Europe. — <i>Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa</i>	0,2	—	—	0,4	—	—
33.19	Intervention de l'Etat en faveur du SHAPE, etc. — <i>Tussenkomst van de Staat ten voordele van de SHAPE, enz.</i>	26,8	—	—	25,8	—	—
33.22	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives, etc. — <i>Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen, enz.</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales, etc. — <i>Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz.</i>	0,4	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	582,1	—	—	541,0	—	—
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS- OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. — <i>Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut</i>	15,9	—	—	16,4	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985													1984			
Réalisations — Verwezenlijkingen													Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾							
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>					
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)					
I	31	33.11	00	—	—	—	—	—	—	—	—					
I	31	33.14	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—					
I	31	33.15	00	0,8	—	0,4	—	—	—	—	0,4					
I	31	33.19	00	25,8	—	19,4	—	6,1	18,4	—	5,7					
I	33	33.02	00	0,2	—	—	—	—	—	—	—					
I	33	34.01	00	0,4	—	—	—	—	—	—	—					
				605,5	—	448,5	—	64,4	415,5	—	79,2					
I	31	41.01	00	16,1	—	16,0	—	—	14,1	—	—					

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.02	Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes. — <i>Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten</i>	2 026,2	—	—	1 612,5	—	—
41.03	Intervention en faveur des communes autres que les communes bruxelloises et que les cinq grandes villes, qui ont accédé au Fonds d'aide au redressement financier des communes. — <i>Bijdrage ten voordele van de gemeenten, andere dan de Brusselse gemeenten en de vijf grote steden, die toegang hebben tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten</i>	—	—	—	100,0	—	—
43.02	Intervention de l'Etat, etc., Place des Martyrs. — <i>Bijdrage van de Staat, enz., Martelarenplein</i>	0,1	—	—	0,1	—	—
43.03	Ecoles de police, etc. — <i>Politiescholen, enz.</i>	115,6	—	—	35,5	—	—
43.04	Fonds des communes, etc. — <i>Gemeentefonds, enz.</i>	64 769,	—	—	68 885,0	—	—
43.05	Fonds des provinces, etc. — <i>Fonds der provinciën, enz.</i>	7 563,9	—	—	8 041,1	—	—
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations, etc. — <i>Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties, enz.</i>	200,0	—	—	200,0	—	—
43.07	Paiement par l'Etat aux communes concernées, etc. — <i>Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten, enz.</i>	381,2	—	—	381,2	—	—
43.08	Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc. — <i>Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz.</i>	2 590,8	—	—	2 755,4	—	—
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours 900, etc. — <i>Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.</i>	174,0	—	—	157,8	—	—
43.10	Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise, etc. — <i>Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest, enz.</i> . . .	952,4	—	—	1 063,8	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)												
1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽¹⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	41.02	00	735,4	—	735,4	—	—	135,4	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	43.02	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	
I	31	43.03	00	17,0	—	0,2	—	5,7	0,2	—	5,5	
I	31	43.04	00	69 255,4	—	62 574,7	—	2 724,6	64 579,0	—	3 650,1	
I	31	43.05	00	8 087,8	—	7 331,0	—	1 807,1	6 052,8	—	1 708,0	
I	31	43.06	00	200,0	—	200,0	—	—	200,0	—	—	
I	31	43.07	00	370,1	—	—	—	355,9	—	—	335,4	
I	31	43.08	00	2 770,3	—	2 770,3	—	12,9	2 679,3	—	—	
I	31	43.09	00	157,8	—	143,5	—	4,9	143,6	—	—	
I	31	43.10	00	1 014,4	—	1 014,4	—	—	941,8	—	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.11	Crédit pour la prise en charge des frais de fonc- tionnement des réseaux d'appels urgents, cen- tres 901/906 intégrés. — <i>Krediet voor het ten laste nemen van werkingskosten van de dringende oproepnetten, geïntegreerde centra 901/906</i>	9,6	—	—	7,0	—	—
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics, etc. — <i>Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen, enz.</i>	—	—	—	0,2	—	—
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation, etc. — <i>Kre- diet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen, enz.</i>	847,8	—	—	869,4	—	—
43.14	Crédit spécial d'aide à l'équipement des polices communales, etc. — <i>Bijzonder krediet tot hulp voor de uitrusting van de gemeentelijke politiediensten, enz.</i>	394,1	—	—	819,7	—	—
43.16	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique, etc. — <i>Toekenning van een enige en uitzon- derlijke toelage, enz.</i>	3 000,0	—	—	4 000,0	—	—
43.17	Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police. — <i>Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut</i>	5,0	—	—	4,3	—	—
43.18	Intervention de l'Etat dans les frais occasionnés aux communes pour missions spéciales, etc. — <i>Bijdrage van de Staat in de kosten van de gemeenten voor speciale zendingen, enz.</i>	85,2	—	—	40,5	—	—
43.19	Subside à l'Institut Administration-Université. — <i>Toelage aan het Instituut Administratie- Universiteit</i>	0,1	—	—	0,1	—	—
43.20	Conseil supérieur de prévention de la criminalité. — <i>Hoge raad tot voorkoming van de crimi- naliteit</i>	18,0	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	83 149,3	—	—	88 991,0	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen				Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983		
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
I	31	43.12	00	0,2	—	—	—	—	—	—	—		
I	31	43.13	00	886,9	—	886,9	—	—	934,4	—	—		
I	31	43.14	00	444,3	—	24,0	—	434,7	0,1	—	417,2		
I	31	43.16	00	4 000,0	—	4 000,0	—	—	6 000,0	—	—		
—	—	—	—	4,3	—	0,7	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
I	31	43.19	00	0,1	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
				87 960,2	—	79 697,2	—	5 345,8	81 680,8	—	6 116,2		

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc. — <i>Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten, enz.</i>	18,0	—	—	18,0	—	—
01.03	Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation. — <i>Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie</i>	25,0	—	—	10,0	—	—
01.04	Dépenses diverses relatives à la réforme des structures locales et à la régionalisation. — <i>Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie</i>	—	—	—	0,3	—	—
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques, etc. — <i>Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens, enz.</i>	9,0	—	—	9,0	—	—
01.07	Dépenses généralement quelconques etc. (Hélicours). — <i>Allerhande uitgaven, enz. (Helihulp)</i>	—	—	—	10,2	—	—
01.08	Dépenses généralement quelconques etc. (Centre opérationnel permanent). — <i>Allerhande uitgaven, enz. (Permanent operationeel centrum)</i>	3,0	—	—	3,0	—	—
01.10	Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche, etc. — <i>Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekacties, enz.</i>	—	—	—	30,0	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	55,0	—	—	80,5	—	—
	Totaux B — Dépenses courantes (ensemble du département). — <i>Totalen B — Lopende uitgaven (geheel van het departement)</i>	88 130,7	—	—	93 723,5	—	—
	Totaux pour le Titre I — Dépenses courantes. — <i>Totalen voor Titel I — Lopende uitgaven</i>	88 252,8	—	—	93 881,6	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1985 Réalizations — Verwezenlijkingen					1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	01.01	00	18,0	—	17,0	—	0,2	17,1	—	0,5
I	31	01.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	01.04	00	0,3	—	—	—	0,3	—	—	—
I	31	01.06	00	9,0	—	5,0	—	2,8	5,4	—	2,2
I	31	01.07	00	10,2	—	7,3	—	2,0	8,0	—	3,5
I	31	01.08	00	5,0	—	0,5	—	1,6	0,8	—	1,3
I	32	01.01	00	30,0	—	—	—	—	—	—	—
				72,5	—	29,8	—	6,9	31,3	—	7,5
				92 742,3	—	83 452,7	—	5 593,7	84 788,2	—	6 378,3
				92 889,5	—	83 570,9	—	5 612,7	84 901,2	—	6 394,6

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL TITEL II — KAPITAALUITGAVEN PARTIE I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements DEEL I — Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVER- DRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
61.03	Participation de l'Etat au financement du fonds, etc. — <i>Deelneming van de Staat in de finan- ciering van het fonds, enz.</i>	269,0	—	—	273,9	—	—
61.04	Alimentation du Fonds du réseau national d'in- formatique des services de secours, etc. — <i>Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten, enz.</i>	40,0	—	—	40,0	—	—
63.06	Acquisition de matériel, etc., centres de secours 900, etc. — <i>Aanschaffing van materieel, enz., hulpcentra 900, enz.</i>	—	4,5	5,2	—	4,6	5,0
63.07	Subventions aux agglomérations, etc., matériel spécial ... services d'incendie. — <i>Toelagen aan de agglomeraties, enz., bijzonder mate- rieel ... brandweerdiensten</i>	—	20,0	20,0	—	20,0	20,0
	Totaux pour le chapitre VI. — <i>Totalen voor hoofdstuk VI</i>	309,0	24,5	25,2	313,9	24,6	25,0

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1985												1984		
Realisations												Realisations		
Verwezenlijkingen												Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
II	31	61.03	00	301,0	—	301,0	—	105,4	315,0	—	—			
II	31	61.04	00	36,0	—	36,0	—	—	—	—	59,5			
II	31	63.06	00	—	2,1	—	5,6	—	—	1,4	—			
II	31	63.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—			
				337,0	2,1	337,0	5,6	105,4	315,0	1,4	59,5			

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
71.01	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires. — <i>Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen</i>	—	0,1	0,1	—	0,1	0,1
74.01	Achat de machines, etc. — <i>Aankoop van machines, enz.</i>	51,2	—	—	46,2	—	—
74.05	Acquisition de matériel pour l'infrastructure de la Protection civile. — <i>Aanschaffing van materieel voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming</i>	—	25,0	30,0	—	25,0	39,6
74.06	Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile. — <i>Aankoop van voermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming</i>	—	28,0	35,0	—	28,0	50,0
74.07	Réalisation du système national de transmission de données du secteur public. — <i>Verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector</i>	—	185,0	65,0	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	51,2	238,0	130,1	46,2	53,1	89,7
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
01.51	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica</i>	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985												1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen												Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
II	31	74.01	02	35,9	—	14,3	—	12,2	3,6	—	9,5			
II	31	74.01	03	—	—	—	—	—	5,1	—	4,1			
II	31	74.01	04	—	—	—	—	—	1,8	—	2,5			
II	31	74.01	05	—	—	—	—	—	0,4	—	0,1			
II	33	74.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—			
II	31	74.05	00	—	19,4	—	49,3	—	—	40,1	—			
II	31	74.06	00	—	21,8	—	35,2	—	—	16,3	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
				35,9	41,2	14,3	84,5	12,2	10,9	56,5	16,2			
II	33	01.01	00	—	11,9	—	2,4	—	—	—	—			

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (1) — Niet-gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.52	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié, etc. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
01.53	Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédia didactiques, etc. — <i>Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale, enz., hulpmiddelen, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux de la partie I-B. — <i>Totalen voor deel I-B</i>	360,2	262,6	155,3	360,1	77,7	114,7

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

				1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	33	01.02	00	—	71,4	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	71,4	—	—	—	—	—	—	
				—	154,7	—	2,4	—	—	—	—	
				372,9	198,0	351,3	92,5	117,6	325,9	57,8	75,7	

⁽²⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	PARTIE II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements DEEL II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 01. DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION 01. KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,7	—	—	1,1	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	0,7	—	—	1,1	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie	0,7	—	—	1,1	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985												1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen												Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur credits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur credits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
II	01	74.01	00	1,0	—	0,7	—	0,1	0,7	—	—			
				1,0	—	0,7	—	0,1	0,7	—	—			
				1,0	—	0,7	—	0,1	0,7	—	—			

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	05. DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE 05. KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER						
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>	—	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	—	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Totalen voor sectie 05 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister</i>	—	—	—	1,0	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985												1984			
Réalisations — Verwezenlijkingen												Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984					Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983				
(9)					(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
II	05	74.01	00	1,3	—	0,6	—	0,3	0,7	—	—				
				1,3	—	0,6	—	0,3	0,7	—	—				
				1,3	—	0,6	—	0,3	0,7	—	—				

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	11. DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE 11. KABINETSSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OPENBAAR AMBT EN WETENSCHAPSBELEID CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>	0,5	—	—	0,7	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	0,5	—	—	0,7	—	—
	Totaux pour la section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique. — <i>Totalen voor sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid</i>	0,5	—	—	0,7	—	—
	Totaux de la partie II-A — Ensemble des Cabinets. — <i>Totalen voor deel II-A — Geheel van de Kabinetten</i>	1,2	—	—	2,8	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)												
1985									1984			
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	11	74.01	00	0,7	—	0,3	—	0,3	0,4	—	0,2	
				0,7	—	0,3	—	0,3	0,4	—	0,2	
				0,7	—	0,3	—	0,3	0,4	—	0,2	
				3,0	—	1,6	—	0,7	1,8	—	0,2	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

		1987			1986			
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten			
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT							
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC							
	HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVER- DRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
61.01	Alimentation du fonds d'intervention, etc. — Stijving van het interventiefonds, enz. . . .	15,0	—	—	15,0	—	—	
61.02	Alimentation du fonds de premier secours, etc. — Stijving van het fonds voor eerste hulp, enz.	—	—	—	—	—	—	
63.02	Intervention du Ministère, etc., centres de secours 900, etc. — Bijdrage van het Ministe- rie, enz., hulpcentra 900, enz.	1,2	—	—	1,2	—	—	
	Totaux pour le chapitre VI. — Totalen voor hoofdstuk VI	16,2	—	—	16,2	—	—	
	Totaux pour la partie II-B. — Totalen voor deel II-B	16,2	—	—	16,2	—	—	
	Totaux pour la partie II (A + B). — Totalen voor deel II (A + B)	17,4	—	—	19,0	—	—	
	Totaux pour le Titre II — Parties I + II. — Totalen voor Titel II — Delen I + II . . .	377,6	262,6	155,3	379,1	77,7	114,7	
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Open- baar Ambt	88 630,4	262,6	155,3	94 260,7	77,7	114,7	

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)											
1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements ⁽⁴⁾ — Vastleggingen ⁽⁴⁾		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements ⁽⁴⁾ — Ordonnanceringen ⁽⁴⁾		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	61.01	00	15,0	—	15,0	—	—	15,0	—	—
II	31	61.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	31	63.02	00	1,1	—	0,1	—	0,2	0,4	—	0,1
				16,1	—	15,1	—	0,2	15,4	—	0,1
				16,1	—	15,1	—	0,2	15,4	—	0,1
				19,1	—	16,7	—	0,9	17,2	—	0,3
				392,0	198,0	368,0	92,5	118,5	343,1	57,8	76,0
				93 281,5	198,0	83 938,9	92,5	5 731,2	85 244,3	57,8	6 470,6

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

**Budget du Ministère de l'Intérieur et de la
Fonction publique pour l'année budgétaire
1987**

ANNEXE

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public « Société intercom-
munale de la rive gauche de l'Escaut »
(IMALSO)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

**Begroting van het Ministerie van Binnen-
landse Zaken en Openbaar Ambt voor het
begrotingsjaar 1987**

BIJLAGE

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut
« Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoever »
(IMALSO)

Prévisions budgétaires de l'organisme
d'intérêt public « Société intercommunale
de la rive gauche de l'Escaut » (IMALSO)

Begrotingsvooruitzichten van de instelling
van openbaar nut « Intercommunale Maatschappij
van de Linker-Scheldeoever » (IMALSO)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 présumées — <i>vermoedelijke</i>	1985 effectuées — <i>gedone</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411	Recettes fonctionnelles	20 283	31 650	19 122	Functionele ontvangsten	411
412	Recettes de publicité	300	270	286	Ontvangsten van reclame	412
413	Recettes financières	43 884	70 000	57 562	Financiële inkomsten	413
414	Recettes extraordinaires	200	220	452	Uitzonderingsontvangsten	414
415	Ventes diverses	—	700	622	Diverse verkopen	415
	Totaux pour le chapitre 41	64 667	102 840	78 044	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430	Matériel	125	125	661	Materieel	430
	Totaux pour le chapitre 43	125	125	661	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450	Indemnité frais de douane Etat belge (pour mémoire)	—	—	118 645	Vergoeding tolgelden Belgische Staat (pro memorie).	450
	Précompte immobilier et droits d'enre- gistrement (pour mémoire)	—	—	16 388	Onroerende voorheffing en registratie- rechten (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45	—	—	135 033	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)				HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)	
490	Garanties, arrhes, divers	415	1 155	867	Waarborgen, borgsommen, allerlei.	490
	Totaux pour le chapitre 49	415	1 155	867	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes	65 207	104 120	214 605	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 prevues — <i>voorzien</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511	Personnel — rémunérations, etc. . . .	126 201	125 730	111 400	Personeel — bezoldigingen, enz. . . .	511
	— Charges sociales: part patronale . . .	29 000	29 000	21 387	— Sociale lasten: patroonsaandeel . . .	
512	Autres rémunérations que celles du personnel (jetons de présence, etc.) . . .	655	505	397	Andere bezoldigingen dan die van het personeel (zitpenningen, enz.). . .	512
513	Frais de représentation et de voyage . . .	603	588	338	Representatie- en reiskosten . . .	513
Totaux pour le chapitre 51 . . .		156 459	155 823	133 522	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521	Entretien et réparation de biens immobiliers, locaux et matériel . . .	27 983	33 498	24 249	Onderhoud en herstel van immobiliën, lokalen en materieel . . .	521
522	Frais de bureau	1 886	1 218	1 086	Bureaukosten	522
523	Publications, propagande et réclame . . .	310	310	281	Publikaties, propaganda en reclame . . .	523
524	Contentieux	160	160	217	Geschillen	524
525	Charges financières (intérêts garantis) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	4 251	Financiële lasten (intresten garanten) (<i>pro memorie</i>).	525
526	Autres prestations et travaux par des tiers	250	250	227	Andere prestaties en werken door derden	526
527	Impôt sur le revenu	15 875	22 339	18 223	Belasting op het inkomen	527
528	Achats divers (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	630	565	Diverse aankopen (niet-limitatief) (<i>pro memorie</i>).	528
Totaux pour le chapitre 52 . . .		46 464	58 405	49 099	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
533	Dépenses extraordinaires (non limitatif): Travaux d'aménagement et dépenses de transferts	9 400	9 400	446	Bijzondere uitgaven (niet-limitatief): Aanlegwerken en uitgaven van overdrachten	533
534	Ristournes et non-valeurs	10	10	—	Restorno's en kwade posten	534
Totaux pour le chapitre 53 . . .		9 410	9 410	446	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550	Immeubles, machines, véhicules, etc. . . .	19 197	6 222	6 647	Onroerende goederen, machines, auto's, enz.	550
Totaux pour le chapitre 55 . . .		19 197	6 222	6 647	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57					HOOFDSTUK 57	
570	Versement aux associés-actionnaires (<i>pour mémoire</i>)	—	67 619	49 790	Storting aan de vennoten-aandeelhouders (<i>pro memorie</i>).	570
Totaux pour le chapitre 57 . . .		—	67 619	49 790	Totalen voor hoofdstuk 57.	

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 prévues — <i>voorzien</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 59 <i>(Dépenses pour ordre)</i>				HOOFDSTUK 59 <i>(Uitgaven voor orde)</i>	
590	Garanties, arrhes, divers	415	1 000	838	Waarborgen, borgsommen, allerlei	590
	Totaux pour le chapitre 59	415	1 000	838	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses .	231 945	298 479	240 342	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Le budget 1987 présente un déséquilibre de 166 738 000 francs qui sera couvert par les réserves de l'organisme.

De begroting 1987 is in onevenwicht met 166 738 000 frank dat zal gedekt worden met de reserves van de instelling.